

"CORA" cumplió requisito de la Corte Suprema

# DEFINITIVA EXPROPIACION DE SANTA MARTA DE LONGOTOMA

ESCANDALOSO ENGAÑO DEL PN A CAMPESINOS

# La Nación

EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE



COMO SI TUVIERA EL PRESAGIO de lo que habría de ocurrirle en Thailandia, Nancy Sinatra, la hija menor del famoso cantante, se fotografió del brazo de su padre, caracterizado como policía oriental, por haber penetrado a un sagrado templo de Buda con una minifalda archimini.



MARIA GRACIELA ARELLANO, agraciada morena de 19 años, estudiante de primer año de Pedagogía en Biología, fue elegida ayer "Miss Junior" de Chile, en un certamen realizado por la Cámara Junior y la FECH. Graciela, con sus encantadores 52 kilos repartidos en 1.55 m. de altura, representará a nuestro país en el concurso "Miss Perla del Pacífico" que se realizará próximamente en Ecuador. Con sus 90—60—90, la encantadora morena dejará muy en alto la fama de la mujer chilena.

## \* Cubanos se Apoderaron de Radioestación Neoyorquina

- \* Más Bajas que la Guerra Causa el Hambre en Biafra
- \* Corea del Norte Abrió el Fuego Contra el Sur
- \* Alimentos para 6 Mil Familias Damnificadas por la Sequía

## Se Incendió BARCO GASERO INGLES EN EL SUR

A salvo la tripulación



ESTAMPAS DE COLOMBIA

Dando comienzo a la Semana Colombiana el Embajador del país hermano, Alvaro García Herrera, dará una conferencia bajo el título "Estampas de Colombia", en la que abordará aspectos históricos, económicos y turísticos de su patria. El acto tendrá lugar en el Club de la Unión ej. mantes, a las 19 horas. Patrocinan esta conferencia el Instituto Chileno-Colombiano de Cultura, Meso Redonda, Federación Panamericana, Club Feminino América y Unión de Escritores.

## GRUPO FAIDEA

El Grupo Faidea se reúne esta tarde, a las 19 horas, en el taller del pintor Darío Contreras. En esta oportunidad los poetas Román Muñoz Martínez, Sergio Macías, Juan Flórez y José González Jofré leerán algunas de sus últimas producciones. Además, el tenor Alfonso Sajinas ofrecerá un recital de canto.

## EXPOSICIÓN DE CARLOS RUIZ Z.

El pintor sanfelipeño Carlos Ruiz Zaldívar inaugura mañana una interesante muestra de sus últimos trabajos de pintura. La exposición tendrá lugar en la Sala de Exposiciones del Banco de Chile, Huérfanos 973, entrepiiso. Esta muestra, que cuenta con el patrocinio del Instituto Bancario de Cultura permanecerá abierta al público hasta el 20 del presente, de 10 a 13 horas y de 16 a 21 horas.

## CARDIOPATIAS ADQUIRIDAS

La Unidad de Cardiología del Hospital Clínico de la U. Católica, ha organizado un curso intensivo proyectado para cardiólogos, cirujanos cardiovasculares, radiólogos, peritonistas, y anestesiistas, el que comenzará mañana y se prolongará hasta el 27 de julio inclusive. Las conferencias tendrán lugar diariamente de lunes a viernes, a las 20.30 horas y los sábados a las 11 horas, en el Auditorio Paracelso, de la Escuela de Medicina, de la citada Corporación.

## CONCIERTO DE GUITARRA



Bajo los auspicios del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, el virtuoso argentino de la guitarra, Antonio Falú, ofrecerá sendos conciertos en Vifus del Mar y Teatro Ducal, de esta ciudad. Además se presentará en el Canal 13 de televisión. En grabado el maestro Falú a su llegada a Pudahuel, luego de descender del Jet de Aerolíneas Fueruanas.

## CINCO NOVELISTAS DE HOY

Mafana es inicio el curso sobre el tema "Cincos Novelistas de Hoy" ofrecido el Departamento de Extensión de la Universidad de Chile. El programa a desarrollarse en estos cursos comprende Heinrich Böll y "Opiniones de un payaso"; Italo Calvino y "El Caballero Inexistente"; J. M. G. de Le Clezio y "El Atestado"; J. D. Salinger y "El Cazador Oscuro"; y Satti Bellow y "Hernog".

## LO ROMANICO Y LO "OP"

# PROCESO AL ARTE MODERNO EN LA MUESTRA CEZANNE - MIRO

Un ganador, la pintura figurativa tradicional y un perdedor, la calidad de la muestra que se exhibe en el local del Museo de Arte Contemporáneo, fue el resultado del foro "A dónde va el Arte después de Cezanne-Miró", realizado en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura. Julios como "Si Van Gogh vieras qué pintura le seleccionaron, la retraría de inmediato" (Mario Toral) y "Picasso queda como un mal dibujante con las telas elegidas" (Altermann) respondieron al pensamiento mayoritario de los doscientos participantes a esta mesa redonda. Cuando Francisco Otto, que hace veinticinco años abrió su carrera artística en Chile con sus famosos dibujos de colegial, encontró puntos de contacto entre lo románico y lo "op", uno de los moderadores manifestó que "jamás se han dicho tantos discursos" y una dama tercera diciendo que precisamente eso, estable la sala y pimienta de diáspora. Un espíritu que defendió el arte autóctono cuando le preguntaron su nombre dijo: "soy hija de la vieja Camus y del soldado desconocido" y otro pintor reconoció que a su última exposición sólo había concursado "una tía solterona que buscaba a San Antonio para su dormitorio".

Cuatro figuras participaron como foristas y moderadores en esta "mesa redonda" del Instituto Chileno-Norteamericano: Nena Ossa, Mario Toral, Francisco Otto y Juan Luis Cousino, recién llegado al país después de veinte años de estudio y viajes por Europa. Cousino, que cosechó aplausos, volvió a calificar lo actual como el "basural del Arte" y clamo porque "los artistas vuelvan a ser la élite de la sociedad". Doscientos personas en el interior de la sala no se conformaron cuando luego de tres horas de discusión se anunció que el foro había terminado. Otras cien quedaron sin entrar por no tener mayor cabida la sala.

Unos y otros foristas intercambiaron punzantes ataques, después de precisar que la muestra "Cezanne-Miró" no pasaba de ser un "mero accidente" donde era difícil "que a codazo limpio" pudieran evaluar algo de su contenido.

Entre el público destacaron las intervenciones de los profesores Emilio Morales y de Pedro Bernardo Troncoso, de Guillermo Retamal, Armando Hernández Camus y de una docena de damas que media hora después de finalizada la feria no se decidían a dejar la sala donde ésta se había realizado.

COUSINO cerró el debate, diciendo: "Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea una formidable expresión de fuerza.

Y para esto, todos los jóvenes deben aprender a alcanzar la belleza, porque es de todo tiempo. No acepto que haya cuadros descastrados, porque la época sea descastrada. El artista debe ser visionario. En el arte no importa lo individual, ante todo debe ser belleza..."

El arte actual es la "Epopéya del Miserabilismo", y por eso una sala asqueada de ver las obras que se presentan".

Cousino cerró el debate, diciendo:

"Propongo para el futuro un arte que sea

**LA NACION** Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269 • Tel. 82222 • Cas. 81-0  
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director: CLAUDIO ORREGO V.  
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBE J. • TODOS DOMICILIADOS EN: AGUSTINAS 1269

## Ante el Desafío de la Naturaleza

La sequía que afecta al país constiuye, ciertamente, un hecho catastrófico. La agricultura, la industria y la población, en general, sufren las consecuencias de este fenómeno que obliga a adoptar urgentes medidas. El Gobierno no ha creado una comisión encargada de resolver sobre esas medidas y de llevarlas a la práctica. Así, por ejemplo, se han aumentado las disponibilidades crediticias de los Bancos Central y del Estado, de manera de facilitar las operaciones a largo plazo con los agricultores. Se pretende de esta forma —entre otros objetivos— crear condiciones financieras más ventajosas para los dueños de ganado, que enfrentan el difícil problema de la escasez de forraje para los animales, debido a la sequía. Las pérdidas provocadas por la mortandad de vacunos y ovinos durante este período alcanza a más de treinta millones de escudos.

Al mismo tiempo, se abrirá una línea de créditos destinados al fomento de obras de riego y a la construcción de trinqués reguladores. La Dirección de Riego, el Ministerio de Obras Públicas y la CORFO, conjuntamente, continúan con su labor de habilitación de pozos, captación de aguas subterráneas y de perfeccionamiento de los sistemas mecanicos de regadio.

Se han adoptado otras medidas tendientes a facilitar y abaratizar los costos de los transportes de animales desde las zonas norte y central hacia el sur, y de alimentos desde el sur hacia el centro. Diversos organismos estudian un plan completo para el aprovechamiento más racional de las aguas de riego, del servicio urbano e industrial.

Sería largo enumerar y explicar cada una de las providencias que se han adoptado frente a la sequía que tan duramente golpea al país. Lo importante es que el Gobierno ha procedido con celeridad y con previsión. Pero ello, sin

lugar a dudas, no basta. Es toda la población y cada uno de nosotros los que deben actuar solidariamente frente a este evento. Ello implica, directamente, realizar los máximos esfuerzos en el ahorro de agua y energía eléctrica, adoptando para ello todas las medidas necesarias y posibles. Cada despilfarro, en esta hora, es un atentado contra la comunidad, especialmente contra los sectores más postergados, que con mayor rigor sufren las consecuencias de estas catástrofes. El país entero debe realizar sacrificios, porque todos —de una u otra forma— están afectados y aprovecharán de las medidas que en conjunto se tomen para enfrentar el problema de la sequía.

Deben rechazarse, asimismo, con la mayor energía, los intentos de aprovechar políticamente las dificultades por las que naturalmente deberá atravesar la comunidad. Toda explotación alarmista de la sequía constituye una falta de responsabilidad inexcusable y sólo puede contribuir a crear confusión y a dificultar la formación de un espíritu colectivo de trabajo y solidaridad. Los medios de difusión, la prensa escrita, la radio y la televisión tienen un importante rol que cumplir en este momento, sobre la base de informar objetivamente, de crear conciencia respecto a las medidas más urgentes que sea necesario adoptar y de inculcar un sentido profundo y recto de la solidaridad que el enfrentamiento del problema exige.

El país afronta un momento difícil. Una vez más la naturaleza se muestra hostil a sus proyectos y a las aspiraciones de la comunidad de desarollalar su economía en forma rápida y sostenida. Sólo la confianza en la capacidad colectiva de la población para salir adelante en estas circunstancias adversas y en la destreza de los gobernantes habrá de servir para superar la situación producida por la sequía.



Jorge Larraín Valdivieso, Director de la Cooperativa Ganadera Nacional, AGROPECO.

"Se avecina una trágica primavera y un año negro para la agricultura y la ganadería", manifestó a LA NACION Jorge Larraín Valdivieso, uno de los dirigentes de la Cooperativa Ganadera Nacional AGROPECO, en la cual participan productores de ganado desde Arica a Magallanes, debido a la sequía más desastrosa que ha sufrido Chile en los últimos doscientos años.

Y no sólo será afectada la ganadería en este y el próximo año, para ello baste recordar que Australia, que es un continente, con todos sus recursos financieros y industriales y con el decidido apoyo de Inglaterra, se demoró 30 años en recuperar su ganadería de los efectos producidos por una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

Afirmó el señor Larraín Valdivieso, que en la zona central, desde el Norte Chico hasta parte de la provincia de Suble, ya se pueden considerar perdidos el 50 por ciento de todos los corderos, que alcanzan a la cifra de 30 mil cabezas.

En esta misma zona afectada hay un millón de vacunos. De estos, 300 mil son animales destinados a la lechería, cuyos propietarios guardan forrajes para el invierno, en el cual les dura hasta el mes de septiembre, en que empiezan a comer los nuevos pastos, en forma in-

## Chile Sufre la Sequía Más Grande de los Últimos Doscientos Años

tensiva. ¿Qué nuevos pastos comerán en septiembre? Otras cien mil cabezas de ganado se estima que pueden llegar en condiciones normales al matadero. Una partida que puede fluctuar entre 50 mil y 100 mil vacunos, deberá ser trasladada al sur del país. De Bio Bio al Sur.

Para ello, los agricultores deberán correr todos los riesgos que ello significa. Se precisa la ayuda estatal para que los agricultores puedan afrontar los gastos de traslado y de talaje. De otra manera, los agricultores deberán dejar morir su ganado, pues no dispondrán del dinero para estos eventos, que no estaban previstos.

Personalmente, afirmó el señor Larraín, me trasladaré a Bio-Bio, donde tengo una propiedad, a fin de hacer campañas entre todos los agricultores para que se preparen y adapten con el objetivo de recibir, alimentar y sacar adelante la nueva masa ganadera que vendrá del norte para engorda.

Cada día que pasa, cada hora, se agrava la situación. En la Zona Central ya no habrá más ríos, hasta que no se sabe cuándo. El río Aconcagua ya no existe. No hay nieve en las cumbres andinas. Los cultivos hortícolas no se podrán realizar en esta zona, no se cultivarán papas, maíz, frijoles, maravilla, todo lo cual es muy grave. Pero más grave que todo es el cultivo que no se realiza solo en esta zona afectada por la sequía. El maíz sirve fundamentalmente no para los consumos culinarios como pudiera creerse, sino para la crianza de aves y cerdos. Esto implica que se resentirá sustancialmente la producción de estos rubros alimentarios.

Otra sequía equivalente a cinco terremotos. Aquí cuando empieza a llover en este instante, el daño ya está hecho en un cincuenta por ciento. Nos termina diciendo que no queremos ser una falsa voz alarmista, sino proclamar el peligro y hacer conciencia en los chilenos de la tragedia que se está viviendo, no para evitarla, ya que es inevitable, sino para que se tomen las medidas necesarias, a fin de disminuir los daños de esta catástrofe, en lo que sea posible.

En la directiva de esta cooperativa se entrevistó con el Presidente Frei, el cual, después de oírlos, dijo que se trataba de una situación dramática, sin dramatismo. Pues el país no se da cuenta de lo que está sucediendo, ya que todo ocurre silenciosamente, hora a hora, día a día. Incluso, nos dice nuestro entrevistado, existen agricultores que no se dan cuenta de lo que está pasando, que aún se aprestan a sembrar, que han invertido sus últimos capitales en comprar alubias, semillas y barbechar, para sembrar pronto.

En la actualidad, la situación es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros campos en 1924, agrega, porque esa sequía había tenido un año precedente 1923, con lluvias normales o más que normales. En cambio, ahora, la sequía viene precedida de otro año seco, como fue el de año pasado. Es decir, sobre una sequía similar.

La actual sequía es más grave que la que devastó nuestros

# Indios Norteamericanos También Tienen su Arte

Mañana se inaugurará en la Biblioteca Nacional la Exposición titulada "Arte del Indio Norteamericano", muestra compuesta de aproximadamente 200 piezas de expresión indígena creada por indios y esquimeses de 80 tribus norteamericanas. Entre ellos los Comanches, Sioux, Crow, Blackfeet y Chactaw, para citar algunos. Esta exposición que fue admirada en detalle por miles de europeos, llega por primera vez a un país Latinoamericano, mostrando toda la belleza, el misterio, un poco del alma y del amor con que el indio y el esquimal norteamericano conciben el universo y proyecta su espíritu a través de la creación artística. Posiblemente lo que hace más interesante la muestra que se exhibirá en nuestro país, es la habilidad de los artistas para dar a sus rasgos un contenido influenciado por las modernas técnicas del arte contemporáneo, sin perder por ello, toda la esencia de la tradición indígena.

La gran mayoría de los exponentes son jóvenes alumnos o egresados del Instituto del Arte del Indio Norteamericano, creado en 1963, en Santa Fe, Nuevo México, con el objeto de orientar las tendencias artísticas de los indios norteamericanos, complementado con un programa de estudios generales, que les permitan adecuarse a la cultura científicamente guiada que caracteriza la vida de ese país.

Las obras comentadas no tienen más de 5 años de antigüedad. Y se sabe, además que el arte tradicional indígena está cobrando gran auge en Alaska y en todos los grupos nativos del país del Norte. De tal manera que ha de pesar en la competencia con el mundo artístico contemporáneo. El ejemplo podría ser emulado por los grupos indígenas de otras partes del mundo para mostrar obras de las culturas de América del Sur, de los países africanos y tantos otros.

La muestra que incluye tallados en madera, esculturas en hierro, piedra, óleos y pinturas en técnicas mixtas, cerámica, cestería, alfombras, telados murales, joyas y variados objetos típicos, vendrá acompañada por dos indios na-

vajos Fred Stevens y su esposa Bertha quienes se encargarán de hacer demostraciones al público en sus especialidades: pinturas con arenas coloreadas y creaciones de alfombras y elementos de telar. La exposición se exhibirá desde el 15 de julio del presente hasta el 17 de agosto.

### LA INNATA FACILIDAD ARTÍSTICA

Los indios norteamericanos, agrupados aproximadamente en 80 tribus, desde Alaska hasta Florida, viven sin problemas en terrenos otorgados por el Gobierno. Sin embargo todo su vida comunitaria mantiene las tradiciones desde los tiempos de sus bisabuelos. Tribus que están unidas por más de algún factor común. Solamente los esquimeses de Alaska, influenciados por el medio geográfico en que se desenvuelven, poseen características diferentes. Sin expertos en conocer el lago, el marfil, la concha, el hueso y tienen una habilidad especial para trabajar con joyas. Los navajos, que habían entre las tribus del sudoeste, son los más numerosos y se extienden principalmente en parte de Arizona y en el Estado de Nuevo México. Aprendieron el arte de tejer y lo perfeccionaron. Llegaron no sólo a hacer las hermosas mantas con que se vestían, sino también a vender con criterio comercial. Por allí por 1850, con el desarrollo de la industria textil, decayó aquél, arte doméstico. Actualmente quedan aun algunos ejemplares de aquellas magníficas mantas. Se destacan ahora por su habilidad para tejer alfombras y pueden decirse que toda esta industria indígena tiene como escenario las tierras nacionales destinadas a los navajos, en los Estados de Arizona, Colorado y Nuevo México.

### NUEVO MEXICO

Destacan también las producciones artísticas y manuales de los indios Apache, del pueblo de Taos, Santo Domingo y San Ildefonso, además de los siux, Comanches, Cherokee y Hopi.

En todos ellos ha primado siempre una innata facilidad artística, quizás porque desde tiempos remotos debieron preocuparse de confeccionar todos los utensilios para la vida doméstica, vasi-

jas de greda, cestas para recolectar frutos y legumbres, ropajes y joyas que usan como parte de su típico atuendo. Sin embargo, en la manufactura de todos esos elementos ha habido siempre una enorme sensibilidad artística y una genuina inclinación hacia la belleza...

El indio navajo que nos visitará, Fred Stevens, es especialista, por ejemplo, en pintar con arenas coloreadas, especialidad que se remonta a épocas muy lejanas y de tradición indígena, cuando los curanderos de esa tribu celebraban una ceremonia especial para ahuyentar el mal espíritu del cuerpo del enfermo. Arte muy poco conocido, precisamente porque la tradición exige que cada dibujo dure menos de doce horas. La habilidad y destreza que hay que tener es extraordinaria para lograr que la arena se deslice entre los dedos dando origen a los complicados dibujos. Ellos permiten invocar la lluvia o las buenas cosechas, alejar el mal y mantenerse bien con los espíritus. La arena que se utiliza para estos fines viene desde el desierto o de la trituración de las rocas de color que se mezcla con polen, harina de maíz o raíces y cortezas de árboles. Cada imagen y pintura efectuada tiene un profundo valor simbólico, que varían de acuerdo a lo que se está riñendo... Interesante técnica que podremos apreciar durante la demostración pública que hará el navajo durante la exposición.

### EL INSTITUTO DE ARTE DEL INDIO NORTEAMERICANO

Para aprovechar toda la sensibilidad artística de las 80 tribus indígenas de Norteamérica, se creó la escuela especializada con el nombre de Instituto de Arte del Indio Norteamericano, que da educación y alimentación gratuita a los alumnos, que en la actualidad son aproximadamente 250. Para ingresar al mismo, es necesario poseer entre 16 y 23 años de edad, además de tener, por lo menos, una cuarta parte de sangre indígena. Pero generalmente los que allí estudian son indios puros.

De gran importancia para los fines del Instituto es eliminar una especie de complejo que pueda tener el nativo, fundamentalmente por su antecedente cultural. Por lo tanto se les imparten amplios conocimientos relacionados con la cultura de sus antepasados, así como también aquella que existieron en América Central y del Sur, como por ejemplo la cultura Maya e Inca. Visión que ayuda al muchacho indio a sentir orgullo y confianza en sí mismo, al mismo tiempo que los prepara para ingresar a la compleja y tecnificada sociedad norteamericana.

Para todos estos fines, el Instituto cuenta con talleres de pintura, cestería, cerámica, joyería, trabajos con cuentas de vidrio y otras artes tradicionales. También hay artes interpretativas con clases de danza y teatro. Los jóvenes efectúan excelentes coreografías basadas en antiguas leyendas y danzas indias, vestidos con sus vestimentas típicas, trajes de cuero, adornos de plumas en la cabeza, variados collares, mocasines y vistosos adornos en los tobillos...

Ejemplo, seguramente, que será emulado en otros países que tengan un alto interés en incorporar convenientemente a la sociedad a los más genuinos representantes de sus respectivas culturas.



■ CON EL DIA del Trabajo Comunitario, continuó ayer la celebración de la Semana del Poblador programada en Valparaíso y Viña del Mar, con motivo de la próxima promulgación por el Presidente Eduardo Frei de la ley sobre Juntas de vecinos, el viernes 19. Fueron inauguradas exposiciones gráficas de trabajos de la comunidad organizada, en el Parque Italia del puerto y Plaza Sucre de la Ciudad Jardín. Estuvo presente el Consejero Nacional de Promoción Popular y Ministro de Obras Públicas, Sergio Ossa Pretot.

■ A noche, en un festival artístico y báile en el Casino Municipal de Viña del Mar, fueron presentadas las candidatas a reina de los Centros de Madres para elegir a la soberana que presidirá los actos conmemorativos. Estaban invitados S. E. y el Ministro Ossa Pretot, como también parlamentarios y otras autoridades de la provincia.

■ Además, se tuvo conocimiento que con una lápizcera de oro firmara S. E. el decreto promulgatorio, la cual le será obsequiada en recuerdo del acto por las Juntas de Vecinos viñamarinas.

■ Para hoy está consultado el Día de la Recreación, con festivales artísticos-culturales; para mañana, el Día de la Patria, que los pobladores han querido establecer para recordar a los héroes. Concurrirán en representación del Gobierno el Ministro de Defensa Nacional, general Julio Martínez. Consistirá en una plegaria ecuménica a cargo de representantes de las distintas iglesias. El acto será en la Plaza Sotomayor, a las 18 horas.

■ Los actos iniciados el viernes pasado con sesiones solemnes de homenaje rendidas por ambas municipalidades, culminarán con un acto público el viernes próximo.

■ En el grabado, Rosa Monsalve Rojas, una de las candidatas a reina de los Centros de Madres de Valparaíso.

### BOLETIN DE IMPUESTOS INTERNOS

Apareció en un texto refundido el Boletín N° 173-174 del Servicio de Impuestos Internos, correspondiente a los meses de abril-mayo de 1968, el cual contiene importantes materias con instrucciones que la Dirección del Servicio ha impartido acerca de la Ley de Reajustes (ley N° 16.840). DESTACAMOS ALGUNAS MATERIAS IMPORTANTES QUE INCLUIMOS EN ESTE EJEMPLAR:

La asignación especial del 7,5 por ciento de los sueldos y salarios que establece la ley N° 16.840 para el sector público, no constituye renta y, por lo tanto, no procede gravarla con los impuestos de Segunda Categoría, Global Complementario y Adicional.

Revalorización de activos de acuerdo con el artículo 228 de la ley N° 16.840.

Fórmula para acceder las compras de mercaderías en los casos en que el vendedor no está obligado a emitir facturas ni boletas de cobranza.

Instrucciones para la aplicación del empréstito obligatorio establecido en los artículos 226, 226 y 227 de la ley N° 16.840, y que afecta a los contribuyentes del impuesto a la renta y de los impuestos sustitutivos de aquél.

Impuesto a los mandatos establecidos por el artículo 218 de la ley N° 16.840.

Modificaciones introducidas por la ley N° 16.840, que competen a las Secciones de Avaluaciones e Imponer instrucciones.

Modificaciones introducidas a la ley N° 16.272, sobre Impuestos de Timbres, Estampillas y Papel Sellado, por la ley N° 16.840.

Calendario tributario para los meses de junio, julio y agosto de 1968.

Eo 65

LIMPIAMOS,  
LUBRICAMOS  
Y AJUSTAMOS

su MAQUINA DE ESCRIBIR

Reparamos Calculadoras, Sumadoras, Relojes de Control. UN ESPECIAL SERVICIO TECNICO PARA SU OFICINA SE ATIENDE SABADOS EN LA TARDE FONO 36104 — San Camilo 343



Con una variada gama de objetos artísticos, aproximadamente doscientos, entre ellos, tallados en madera, esculturas en hierro, cerámica, cestería, alfombras y mantas, como las que vemos en el grabado, se inaugura, mañana en la Biblioteca Nacional, la exposición "Arte del Indio Norteamericano".

**LAN**  
LA LÍNEA AÉREA INTERNACIONAL DE CHILE  
SERVICIO DE TRANSPORTE AÉREO

DOMINGO

#### LLEGADAS DE HOY

Procedencia	Vuelo	Avión	Llega a	Hora
Miami	151	Jet	Cerrillos	12.20
Panamá	151	Jet	Cerrillos	12.20
Guanajuato	151	Jet	Cerrillos	12.20
Lima	151	Jet	Cerrillos	12.30
Montevideo	104	Jet	Cerrillos	20.10
Buenos Aires	104	Jet	Cerrillos	20.10

#### SALIDAS DE MANANA

Destino	Vuelo	Avión	Sale de	Hora
Antofagasta	920	Prop	Cerrillos	06.45
Iquique	920	Prop	Cerrillos	06.45
Arica	920	Prop	Cerrillos	06.45
Punta Arenas	891	Carg.-Prop	Cerrillos	08.45
Puerto Montt	81	Jet	Cerrillos	10.00
Punta Arenas	81	Jet	Cerrillos	10.00
Concepción	201	Prop-Jet	Cerrillos	10.00
La Serena	300	Prop-Jet	Cerrillos	11.30
Vallenar	300	Prop-Jet	Cerrillos	11.30
Copiapó	300	Prop-Jet	Cerrillos	11.30
Concepción	205	Prop-Jet	Cerrillos	15.30

Además a Lima, Guayaquil, Miami y New York. Consulte a su Agente de Viales o en las oficinas de LAN.

**FIERRO**  
C.A.P. e IMPORTADO  
PERFILES CANERIAS  
y PLANCHAS

CURSO POPULAR SEMESTRAL

**Aprenda Radio**

NEUMATICOS CAMARAS BATERIAS RECAUCHAJE

Central de Asociación Radiotécnica (Chile)

**G GENERAL INSA**

**FERROGLOBO LTDA.** STA ROSA 2265-TEL 52792

**SALOMON DIAZ A.**

CONCESIONARIO AUTORIZADO

**SERRANO 32**

FONO 382412

**OPTICA PINCUS**

MONEADA 1037 FONO 88244 STGO.

OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

**LIMPIAMOS, LUBRICAMOS Y AJUSTAMOS**

su MAQUINA DE ESCRIBIR

Reparamos Calculadoras, Sumadoras,

Relojes de Control.

UN ESPECIAL SERVICIO TECNICO PARA SU OFICINA

SE ATIENDE SABADOS EN LA TARDE

FONO 36104 — San Camilo 343

# SINTESIS NOTICIOSA

## SINTESIS NOTICIOSA

### SINTESIS NOTICIOSA

#### SINTESIS NOTICIOSA

##### SINTESIS NOTICIOSA

###### SINTESIS NOTICIOSA

Fracaso total del plan de agitación de los ultra de Derecha

# Definitiva Expropiación de la Hacienda Santa Marta de Longotoma

Durante una larga y demagógica campaña sostenida por los sectores ultras del Partido Nacional, que incluyó a senador Pedro Ibáñez, la Corporación de la Hacienda Santa Marta, de Longotoma, en forma definitiva.

Durante más de cuatro meses, los sectores ultras de Derecha recurrieron al engaño de modestos campesinos para crear una grave situación de tensión en el campo y un clima de confusión en la opinión pública. La idea es la más grande maniobra de los ultras para tratar de detener el programa de Reforma Agraria del Presidente Frei.

Aprovechándose de detalles procesales, de difícil comprensión para las personas no versadas en el derecho civil, lograron hacer aparecer al Gobierno como trasgredidor de las leyes nacionales, y lograron, mediante el apoyo de un grupo de campesinos para su apoyo.

En el día de ayer, sin embargo, quedó en claro que se ha sido expropiado, con el máximo respeto por lo que el país a manos de la Sociedad Agraria, compuesta por la CORA y los campesinos que vivían en el asentamiento.

Para una correcta comprensión de nuestros lectores, mencionaremos los principales aspectos de dicho proceso:

1. En el año 1965, el Consejo de la Corporación de la Hacienda Agraria acordó la expropiación de la hacienda, pero notoriamente mal explotada. Dicha expropiación fue acordada a petición de TODOS los campesinos que se encontraban algunos dentro del predio, entre los que se encontraba el autor que posteriormente pasaron a defender a los propietarios que se oponían a la expropiación. La expropiación fue hecha de acuerdo a la ley 16.600 durante el Gobierno del Presidente Alessandri.

De acuerdo a las disposiciones vigentes en el Art. 10 de la Constitución Política del Estado, y de acuerdo al Art. 2º transitorio de la nueva Ley de Reforma Agraria —que la Corte Suprema ha declarado aplicable en reiteradas oportunidades— la CORA procedió a la posesión material del predio, a finales de febrero de 1968.

La defensa de la parte patronal procedió a presentar una querella procesal en cuanto a la forma en que se había cumplido los requisitos para la toma de posesión material del predio, por parte de la CORA. Dicha querella ha sido aceptada por la Corte Suprema, la cual dictaminó que debían cumplirse los siguientes requisitos por parte de CORA para la toma de posesión, requisitos que, efectivamente, no habían sido cumplidos en la forma adecuada. Ello llevó los siguientes:

La obligación del Consejo de la CORA de hacer una tasa separada de todas las mejoras no comprendidas en el avalúo fiscal del predio. Hasta ese momento, CORA había hecho una sola tasación global del casco rural y de todas las mejoras;

que dicha tasación separada de cada rubro fuera presentada a los propietarios de la hacienda;

que la consignación que CORA debía realizar ante el Instituto Agrario, para la toma de posesión de la hacienda comprende el valor de todas las mejoras y nules incorporados a la propiedad desde el 4 de noviembre de 1964.

De acuerdo a esos antecedentes, y por no haberse cumplido estos requisitos procesales en forma perfecta, se decidió restituir el predio a sus antiguos propietarios. Por el no cumplimiento de los anteriores consideraciones declaró nulo el oficio hasta ese momento por lo que reconoció el derecho de ésta de recomendar la tramitación de expropiación una vez que hubiera cumplido con los requisitos correspondientes.

El turno a este punto fue dado el engaño de los sectores derechistas llegó a su máximo nivel, en relación a los campesinos. Los políticos y sus abogados, sabiendo que las transmisiones tenían sólo relación con aspectos procesales del pleito, lo hicieron aparecer como en peligro la expropiación definitiva de la Hacienda. Los campesinos, sin los conocimientos necesarios y completamente engañados, siguieron prestando su apoyo a la acción derechista, sin saber que el fundo sería

de nuevo vendido a los sectores de la hacienda.

Respecto a los partidos que integran el PRAP, Ambrosio expresó que los grupos de izquierda demuestran "que el PRAP no anda".

"No es por casualidad que el Partido Comunista —a pesar de su constante aporte político y social a la lucha del pueblo— es hoy día más que nunca pasado por el cedazo y desde fuera y desde dentro se perciben más nítidas sus lí-

mitaciones. Marcado por el trauma staliniano contra el cual no existen curas milagrosas, el PC jamás ha sido capaz de adiestrarse con capacidad de creación y de riesgo a la evolución del movimiento comunista.

CARLOS DONOSO: El PDC experimentó en el último tiempo un proceso de definición; su resultado fue la vía no capitalista de desarrollo que, con el partido como instrumento central, será la estrategia eficaz para lograr no solo el desarrollo económico y social del país, sino la transformación de la sociedad chilena.

La Juventud DC tiene un papel central que realizar en la

dirección del partido en todos sus niveles para darle orientación; para acentuar una política antidescentralizadora y para concientizar a los sectores populares.

ENRIQUE CORREA: La JDC debe ser la vanguardia en el proceso de revolución, y para ello debe ser desplazado el debate del partido con respecto al Gobierno, centrando en las cuestiones fundamentales de la revolución chilena, siendo ésta la definición de su militancia. La JDC debe cumplir en marzo próximo una tanda de orientación y las candidaturas juveniles deben ser instancias de definición para la unidad del pueblo.

Convertir a la gran masa trabajadora en fuerza social eficaz para la revolución.

JORGE VARELA: La JDC tiene como tareas centrales: incrementar la labor de adiestramiento, renovando y enriqueciendo los acervos ideológicos y doctrinarios; urgente emprender tareas concretas con la participación del mayor número de militantes; indispensable abolir los dogmatismos políticos y acentuar la fraternidad en nuestra juventud.

Nadie puede negar que el fundo Santa Marta estaba en un estado de pésima explotación. Sin embargo, los ultristas no han trepidado en defender a sus propietarios, aún a sabiendas de que no cumplían con sus más elementales deberes para con el país. Esta es una muestra más de la actitud clasista y retrograda de dichos sectores, que no se han manifestado en igual forma con la petición de los balances de los asentamientos campesinos. El señor Ibáñez, no ha solicitado jamás los balances de la hacienda Santa Marta, sin embargo, sería interesante que ellos fueran dados a conocer por la Corporación de la Reforma Agraria, como una forma de desenmascarar el sentimiento clasista y anti-nacional de los ultras de derecha.

SERGIO MERINO, abanderado democristiano, hoy flamante diputado por la provincia de Cautín.



## Análisis de la elección, hace el PDC.

# EL PUEBLO REITERO APOYO AL GOBIERNO Y A SU PROGRAMA

5.— Esta actitud de nuestra colectividad no fue escuchada.

6.— Tal como lo habíamos previsto, inmediatamente después de inscritos los candidatos, se inició una campaña de muy bajo nivel en nuestra contra. Algunos dirigentes del grupo frapista-radical sostuvieron que la inscripción de nuestro abanderado era fraudulenta, porque su firma había sido falsificada.

7.— Los pasos subsiguientes de la campaña fueron una continuada degradación de sus métodos políticos de propaganda. Denigraron no solamente a nuestro Partido y sus dirigentes, sino también al candidato y su esposo, y hasta el Presidente de la República.

8.— La Democracia Cristiana de la zona, galvanizada por la bajada con que se trataba de abrumarla, reaccionó en forma extraordinaria. Podemos afirmar, que pocas veces, nuestros militantes dieron por el 70. Nuestro Partido logró aventajar al candidato "popular" por más de 11.700 votos, en circunstancias que en la elección de diciembre con una menor abstención se marcó una ventaja de 7.000 sufragios sobre el candidato de las mismas fuerzas. De nadie sirvió que concurrieran a la zona, convenientemente apretchados de inmensos recursos, las planas mayores de las huestes adversarias, encabezadas por el Presidente del Partido Nacional, don Victor García; por el senador Pedro Ibáñez; por el Presidente y el Vicepresidente del Partido Radical, senador Hugo Miranda, y diputado Carlos Morales; por el senador Alberto Baltra, por el Secretario General del Partido Socialista, senador Aniceto Rodríguez, y el todavía líder indiscutido del débil PRAP, senador Salvador

Alarcón.

9.— Los independientes, por su parte, se volcaron decisivamente en apoyo de nuestro candidato a la luz del examen de la sólida obra de progreso realizada por nuestro Partido, desde el Gobierno y el Congreso, en la provincia de Cautín.

10.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

11.— El examen de la votación por comunas y por mesas, demuestra que es significativo aumento de nuestro porcentaje de votación se ha logrado gracias al avance, principalmente, en los sectores más populares, como lo son los trabajadores, los扮演adores, los campesinos y la clase media.

12.— La elección ha constituido una estremosa derrota, tanto para la Derecha como para la combinación de sectores frapista y el Partido Radical, quienes se presentaron solicitando un repudio a la Democracia Cristiana y al Gobierno, bajo las consignas de "Hoy Carmine y Alessandri el 70" o de la "Unidad Popular" para vencer el 70. Nuestro Partido logró aventajar al candidato "popular" por más de 11.700 votos, en circunstancias que en la elección de diciembre con una menor abstención se marcó una ventaja de 7.000 sufragios sobre el candidato de las mismas fuerzas. De nadie sirvió que concurrieran a la zona, convenientemente apretchados de inmensos recursos, las planas mayores de las huestes adversarias, encabezadas por el Presidente del Partido Nacional, don Victor García; por el senador Pedro Ibáñez; por el Presidente y el Vicepresidente del Partido Radical, senador Hugo Miranda, y diputado Carlos Morales; por el senador Alberto Baltra, por el Secretario General del Partido Socialista, senador Aniceto Rodríguez, y el todavía líder indiscutido del débil PRAP, senador Salvador

Alarcón.

13.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

14.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

15.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

16.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

17.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

18.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

19.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

20.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

21.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

22.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

23.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

24.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

25.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

26.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

27.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

28.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

29.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

30.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

31.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

32.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

33.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

34.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

35.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

36.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

37.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

38.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

39.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

40.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

41.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

42.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

43.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

44.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

45.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

46.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

47.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

48.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

49.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el debilitamiento de la Democracia Cristiana.

50.— Los resultados han sido abrumadores. Cerca del 45 por ciento de los votos escrutados fueron para Sergio Merino, con lo que quedó de manifiesto la falacia de quienes pronosticaban el deb

Numerosos muertos y heridos

### Chocaron de Frente Dos Trenes

Cubanos anticastristas

### Se Apoderaron de Estación de Radio en Nueva York

### PROTESTAS POR SUSPENSION DE DIARIO DE MADRID

## DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO PATENTES DE INVENCION

Las siguientes personas se han presentado al Departamento de Industrias de la Dirección de Industria y Comercio, solicitando se les conceda Patentes de Invención y Modelos Industriales, por las materias que se indican:

- 1124-67 ARNOLD KELLER KAULFERS, de Santiago.— "Método para fabricar superficies selectivas aplicables especialmente a calentadores solares".  
 616-68 NESTLE S. A., de Suiza.— "Procedimiento de secado por atomización y congelación, de substancias disueltas o suspendidas en un líquido".  
 617-68 E. MERCK AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de 3-metil-19-nor-3,5-androstan-17beta-oles".  
 618-68 E. MERCK AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de 3-alcohol-flavanonas".  
 619-68 AGUSTIN SALVADOR REIA, de Santiago.— "Dispositivo para refrigerar, calentar o generar electricidad, basado en el efecto Seebeck".  
 620-68 DR. KARL THOMAE GMBH., de Alemania.— "Procedimiento para elaborar nuevos derivados de glicósidos bufadienolínicos".  
 621-68 FARBFENABRIKEN BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para teñir o estampar materiales fibrosos contenido grupos NH".  
 622-68 FARBWERKE HOECHST AKTIENGESELLSCHAFT VORMALS MEISTER LUCIUS & BRUNING, de Alemania.— "Procedimiento para elaborar nuevos ésteres de ácido fosfórico".  
 623-68 WESTINGHOUSE AIR BRAKE COMPANY, de Norteamérica.— "Perfeccionamientos en válvulas hidráulicas de control direccional provistas con válvulas piloto manejadas por electroimán".  
 624-68 GEORGE FORD RUSSELL, de Norteamérica.— "Un procedimiento para igualar la humedad distribuida sin uniformidad durante el proceso de desecación de láminas de papel y otros materiales dielectrómicos, y aparato para realizarlo".  
 625-68 ONO PHARMACEUTICAL CO. LTD., de Japón.— "Procedimiento para la producción de sulfonamida-bencinalinas sustituidas".  
 626-68 SUPERIOR CONTINENTAL CORPORATION, de Norteamérica.— "Abrazaderas de cables".  
 630-68 FRANCISCO B. VASQUEZ, de Norteamérica.— "Artefacto que se usa como sujetador y cierre".  
 631-68 ROBERT BOSCH G.M.B.H., de Alemania.— "Dispositivo mejorado de control y vigilancia, para un motor de combustión interna".  
 632-68 ROBERT BOSCH G.M.B.H., de Alemania.— "Dispositivo regulador mejorado, para la marcha en vacío de un motor de combustión interna".  
 633-68 ROBERT BOSCH G.M.B.H., de Alemania.— "Dispositivo mejorado para originar una cantidad adicional de combustible para el arranque en frío de una instalación inyectora de gasolina, controlada electrónicamente".  
 634-68 ENRIQUE BRIEBA YANQUEZ, de Santiago.— "Dispositivo para proteger el cordón de la plancha eléctrica de uso doméstico".  
 635-68 J'HELPS DODGE COPPER PRODUCTS CORPORATION, de Norteamérica.— "Mejoras en o relacionadas con medios de alimentación para dispositivos de vaciado continuo de metal".  
 636-68 FISONS PEST CONTROL LIMITED, de Inglaterra.— "Procedimiento para la preparación de composiciones plaguicidas mejoradas y nuevos compuestos con actividad plaguicida, que contienen mucononitrilos".  
 N. V. HOLLANDSCHE DRAAD-EN KABELFABRIEK, de Holanda.— "Método y aparato para usar en la transformación de material en una masa espumosa porosa".  
 W. R. GRACE & COMPANY, de Norteamérica.— "Control de formación de escamas en evaporadores".  
 W. R. GRACE & COMPANY, de Norteamérica.— "Procedimiento continuo para el tratamiento del pescado".  
 RAUL ALARCON SCHEUMANN, de Santiago.— "Toalla sanitaria comprimida de acción extensible".  
 BOLSALONA S.A.I.C.I.F., de Argentina.— "Procedimiento para elaborar suelas a partir de material recuperado de cubiertas y neumáticos, y suela obtenida por dicho procedimiento".  
 FEDERICO MOLERO GIMENEZ, de España.— "Procedimiento para la construcción de obras compuestas por elementos de gran superficie".  
 ESTEBAN VRSALOVIC ZLATAR, de Punta Arenas.— "Dispositivo eléctrico para proteger automóviles y objetos en general, de ser robados".  
 SOCIETE D'ETUDES SCIENTIFIQUES ET INDUSTRIE-

### MADRID

MADRID, 13. (ANSA).— Ocho personas murieron y otras resultaron heridas en un accidente ferroviario ocurrido esta mañana a tres kilómetros de Medina del Campo (Castilla), cerca de Valladolid.

No se excluye un número mayor de muertos, pues muchos viajeros siguen atrincherados por los vagones semidestruídos. Más de la mitad de los heridos está grave.

El accidente ocurrió cuando un tren de pasajeros que viajaba a Madrid chocó con uno de carga que procedía en sentido contrario por la misma vía. El personal de ambas locomotoras —que quedaron totalmente destruidas— pereció en el desastre.

### NUEVA YORK

NUEVA YORK, 13 (CUP).— Un grupo de ocho cubanos armados se apoderó de una estación de radio de esta ciudad que transmite programas en español y, según afirman los empleados de la emisora, difundieron por sus micrófonos una proclama anticastrista.

El locutor, Joe Pickard, se encontraba ante el micrófono cuando cuatro de los hombres irrumpieron en el estudio situado en el segundo piso de la radio WBNX. Dos de ellos dijeron al cuarto de control situado al otro lado de la ventana de cristales que permite al locutor ver al técnico que tiene a su cargo el control de la transmisión, y poniendo un revólver a la cabeza de éste, lo hicieron mantener el micrófono abierto para difundir por él sus declaraciones.

Pickard manifestó que uno de los cubanos lo llevó a la habitación de los periodistas y que él y Antonio Capico que se encontraba en ese momento de guardia en la sala de prensa, fueron mantenidos cautivos.

El cuarto hombre habló ante el micrófono alrededor de cinco minutos, exhortando al auditorio a alzarse en revuelta contra el Gobierno del Primer Ministro cubano, Fidel Castro.

MADRID, 13 (EFE).— Ciento sesenta y ocho periodistas y colaboradores habituales de la prensa han firmado una carta enviada hoy al Ministro de Información y Turismo, Fraga Iribarne, en la que, solicitan el levantamiento de la grave sanción impuesta al diario "Ma-

drid" consistente en la suspensión de dos meses.

En dicha carta, los firmantes citan una serie de sanciones impuestas en el mes reciente, consistentes en el secuestro de varias revistas y periódicos, multas administrativas y condenas por el Tribunal del Orden Público.

### La marcha del mundo

Carlos Naudon



### No Cualquier Integración

■ ENCONTRANDOSE en marcha —con diversa fortuna— varios esquemas de integración latinoamericana (ALALC, MCC, Corporación Andina, Cuenca del Plata), conviene recordar que esta empresa no constituye un fin en sí misma, sino que es un instrumento cuya utilidad depende del bien o mal uso que de ella se haga.

Por medio de su integración, América Latina debe atenuar y eliminar su dependencia exterior, alcanzar el desarrollo económico y el progreso social y liberar a las vastas mayorías posterizadas de las formas opresivas que en lo político y económico sufren.

■ Una tarea semejante no se agota en el simple terreno comercial ni en las políticas de desgravación y ampliación de mercados, sino que exige la remoción de las estructuras arcaicas que consagran los regímenes de opresión económica, levantar arquitecturas de justicia y libertad en su reemplazo e incorporar plenamente al pueblo latinoamericano en la vida política, económica y cultural.

■ Desgraciadamente —como lo demuestran las experiencias de ALALC y del Mercado Común Centro Americano (MCCA)— la integración latinoamericana no ha caminado hasta ahora por una senda, similar a los estrechos senderos de una integración europea, como simple tarea de ampliación de mercados y cuyos resultados no han sido tan satisfactorios como alcanzado a las mayorías, sino que han contribuido a consolidar de los monopolios extranjeros y de las oligarquías nativas.

■ Una experiencia de varios años (tanto ALALC como el MCCA) crearon en 1960, permite —me parece a mí— caracterizarla como retroactiva y peligrosa para la liberación de nuestros pueblos.

■ Asigna prioridad absoluta a la mera ampliación de mercados y al acrecentamiento de las corrientes de comercio, de las cuales se espera, por una suerte de automatismo de tipo liberal, una posición económica de América Latina.

■ Asigna también prioridad absoluta a la integración nacional como un proceso secundario.

■ No concibe la integración como un proceso dinámico y permanente, sino que es un proceso estancado y liberado para nuestros pueblos.

■ La integración se efectúa desde afuera y desde arriba, acentuando las limitadas políticas de desgravación y liberalización del comercio, así como las de dependencia externa y hacia el exterior de la región.

■ Carece de finalidad popular y desestima las estrategias de participación democrática de los pueblos latinoamericanos.

■ Carece, por fin, de perspectivas pluralistas en relaciones no capitalistas del mercado mundial (recuérdese que Cuba rechazó la integración en la ALALC bajo el pretexto de que su economía no era capitalista).

### Hija de Sinatra Preso por Minifalda

BANGKOK, 13 (Inter Press Service).— Tina Sinatra, hija menor del cantante norteamericano Frank Sinatra, estuvo detenida durante varias horas en el puesto de policía del barrio Este de Bangkok, por haber posado para los fotógrafos vestida de una "ropa indecente", en el interior del templo del Buda Acostado. También fueron

sequestradas varias boletas de un film rodado por un cineasta alemán con el que Sinatra había llegado al país la semana pasada. La compañía aérea Thailandair, que financia el viaje de la hija menor del famoso cantante estadounidense, pagó la multa. Tina vistió una corta minifalda, demasiado breve.

rica.— "Disposición de hoja para equipo para monitoreo".

LIBBEY—OWENS—FORD GLASS COMPANY, de Norteamérica.— "Un método y un aparato mejorados para limpiar y templar láminas de vidrio".

DAMIAN GONZALEZ LOPEZ, de Santiago.— "Caja cilíndrica vertical".

NATIONAL DISTILLERS AND CHEMICAL CORPORATION, de Norteamérica.— "Procedimiento para la preparación de ésteres no saturados".

AKTIEBOLAGET VIBRO—VERKEN, de Suecia.— "Positivo compactador con movimientos vibratorios".

EDUARDO SILVA OLIVARES, de Santiago.— "Procedimiento para el despacho rápido de talonarios de cheques".

KOVAL Y BLANCK S. A., de Argentina.— "Bombín diafragma para alimentación de gasolina".

WILLIE FORNER MELO, de Santiago.— "Un nuevo tema de sujetador de diarios, revistas, etc., a través de una cubierta".

CARLO ERBA S.p.A., de Italia.— "Procedimiento para la preparación de nuevos derivados de ciclopentano-hidrofenantrenos".

UNIVERSIDAD DE CHILE, de Santiago.— "Extracción de sustancias tóxicas de la torta de Raps".

HUGO ARAYA VARGARA, de Santiago.— "Nuevo tipo llave-válvula de doble acción, para diversos usos, ya sea, agua o líquidos".

HERNAN ARUESTE ALBALA, de Santiago.— "Mando en cadenas de seguridad para puertas".

FARBENFABRIKEN BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "1,2,4-triacin-5-onas y procedimientos para la elaboración de las mismas, útiles como herbicidas".

EMMA JOTTAR MEREB Y JIMENA CASAR DE RIGO, de Requinoa.— "Un dispositivo electromecánico que reproduce el juego del fútbol".

HUMPHREYS & GLASGOW LIMITED, de Inglaterra.— "Procedimiento para la extracción de cobre de minerales de cobre sulfídico".

ALEJANDRO KALPINS, de Santiago.— "Un inventario mejorado de acero pretensado y plástico".

FARBENFABRIKEN BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de N-ariureas".

FARBENFABRIKEN BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de N-ariureas".

ALFONSO GABRIEL MOUREY BLANCHE, de Santiago.— "Dispositivo para renovar el aire viciado de una habitación calefaccionada".

WESTERN ELECTRIC COMPANY, INCORPORATED, de Norteamérica.— "Un aparato para regular automáticamente el flujo de metal fundido dentro de una fundición de rotación continua".

KENNECOTT COPPER CORPORATION, de Norteamérica.— "Un procedimiento para producir hidróxido cuprato estable".

DR. KARL THOMAE GMBH, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de nuevas amino-alcoholes (b.f.) (1,4)-oxazepin-11(10H)-onas".

JUAN PABLO BARROS VAN BUREN, de Santiago.— "Un dispositivo doméstico para medir el contenido de gas en los balones de gas licuado".

### MODELOS INDUSTRIALES

652-68 INDUSTRIAS ELECTRICAS OMICRON S. A., de Santiago.— "Nuevo modelo de semáforo para peatones".

653-68 SCIENTIFIC SYSTEMS LIMITED, de Inglaterra.— "Colgador de máquina didáctica".

660-68 GERMAN ZUÑIGA O., de Santiago.— "Un nuevo tipo colgador de ropa para niños en forma de bicicleta".

673-68 JORGE TUMANI, de Viña del Mar.— "Envase para loza líquido 'OLA'".

678-68 FRANCISCO MUZARD DESPOUY, de Santiago.— "Plástico que se adapta al cuerpo".

Se da el presente aviso para los efectos de las oposiciones que dieran producirse, las cuales deben hacerse presente dentro de treinta días siguientes de esta fecha, en las Oficinas de Patentes y Modelos Industriales.

## CIUDAD DEL CABO

CIUDAD DEL CABO, 13.— (UPI).— Una docena de miembros y ayudantes de la fraternidad más exclusiva del mundo médico —los cirujanos de transplante de corazón— iniciaron hoy un simposio de cuatro días sobre los avances tecnológicos y el desarrollo obtenido en su terreno particular de la medicina.

La conferencia, cimera de los precursores de la dramática operación, fue concertada por el profesor doctor Christian Barnard, que realizó el primer injerto cardíaco del mundo en el hospital Groote Schuur de esta ciudad con el apoyo del gobierno sudafricano.

La mayoría de los que integran el simposio han realizado por lo menos un trasplante de corazón.

En una conferencia de prensa que tuvieron anoche en el aeropuerto de esta ciudad, los médicos y cirujanos que fueron llegando para asistir al simposio parecieron mostrarse unánimes en que se debe proseguir los injertos de corazón.

Algunos se mostraron más audaces que otros, pero todos expresaron tener una fe profunda en ese tipo de intervención quirúrgica.

## MIAMI

Se entregó llorando

## Asaltante de Avión era un Pobre Enfermo

## PARIS

PARIS, 13.— (UPI).— El embajador viajero norteamericano, W. Averell Harriman, dijo hoy que hay indicios de que Hanoi comenzaría a hablar "razonablemente" en las conversaciones de París, una vez que haya cumplido sus fines de propaganda.

En una entrevista para la televisión austriaca Harriman dijo que "es verdad que no hemos adelantado en las conversaciones, pero mientras estas continúen habrá esperanza".

Mencionó al viaje de consultas a Hanoi del jefe de la delegación norvietnamesa, Le Dud Tho y la próxima liberación de tres pilotos norteamericanos, como "buenos indicios".

Agregó que las charlas informales entre los miembros de las dos delegaciones a la hora del té, han permitido "entender qué es lo más importante que tiene uno en la cabeza".

## PANMUNJON

## Serio Incidente Entre Coreanos del Norte y Sur

## LONDRES

LONDRES, 13.— (UPI).— Un avión Hércules de la Real Fuerza Aérea partió hoy de Gran Bretaña hacia Nigeria, llevando a bordo 18 toneladas de concentrados alimenticios y productos medicinales que serán repartidos por la Cruz Roja Internacional entre los refugiados de la República de Biafra, siempre y cuando lo permitan los líderes de su gobierno separatista.

Los abastecimientos son una dádiva conjunta del Gobierno británico y varias organizaciones británicas de ayuda.

El Gobierno Federal de Nigeria anunció que, siempre que las autoridades de la República separatista de Biafra no se opongan, permitirán que envíos urgentes de alimentos sean transportados rápidamente por carretera a los cientos de miles de personas que están a punto de perecer de hambre en esa región.

El Ministro de Exteriores, Dr. Oko Aliko, declaró que el gobierno nigeriano del general Yakubu Gowon, había accedido a demarcar un camino para transportar por el alimento y medicinas a la antigua región oriental que proclamara su independencia del Gobierno de Lagos.

del metal ha sido decisiva", indica el informe emitido por el Ministerio de Minas que añade: "Hasta el mes de abril pasado, la GSA negoció aproximadamente 39.075 toneladas, incluyendo ventas no comerciales y entregas por intermedio de la Agencia Internacional de Desarrollo".

En reiteradas oportunidades, el Gobierno norteamericano expuso, aduciendo las justificaciones para la operación comercial, que dichas ventas tendían a cubrir la diferencia entre la producción y el consumo del metal aunque, a la práctica, esto no ha sido así, porque cuando vendió toneladas extra su cantidad superó el déficit registrado por la producción frente al consumo.

Bolivia trata de demostrar lo anterior, según estas cifras: 1964, vendió 31.147 toneladas contra un total de 20.000 toneladas; 1965, vendió 21.733 toneladas contra un déficit de 12.500 toneladas; 1966, vendió 16.276 contra un déficit de 10.000 toneladas.

Por otra parte, según Bolivia, otro factor negativo para el mercado del estano lo constituye el sistema de la GSA para ventas, tanto en lo concerniente al precio cuanto a la forma en entrega de los toneladas vendidas. Respecto al precio el Ministerio de Minas señala que la GSA tiene un sistema reconociendo la diferencia de fletes entre Anniston, Alabama, Baton Rouge, Gulf Port y Mississipi (donde se hallan ubicados los almacenes de la GSA) y los puntos de destino de los compradores internos de los Estados Unidos con relación a los fletes de los almacenes a Nueva York. Si bien este último procedimiento afecta a los especuladores, perjudica también a los productores, pues el consumidor prefiere comprar estano a la GSA e incluso con la posibilidad de acumular sus propios stocks.

En consecuencia, la posición del Ministerio de Minas boliviano se traduce en una política que con respecto a las ventas de la GSA, debe consultar medidas tendientes a impedir que el organismo estadounidense siga vendiendo sus reservas, mientras el Buffer Stock del Consejo Internacional del Estano disponga de 5.000 o más toneladas de estano metálico, que el Gobierno norteamericano no modifique el "acuerdo de octubre de 1966" por el que se comprometió a no vender sus reservas de estano por debajo de 1.54 dólares la libra fina y, concluyendo, que el Gobierno de Washington pague ampliamente el plazo de cumplimiento de ventas de sus reservas por lo menos a un año como única alternativa inmediata para lograr repunte en la cotización que compense los elevados costos de los productos".



El general Westmoreland, ex Comandante en Jefe en Vietnam de las tropas norteamericanas, es condecorado por el presidente Johnson, como recompensa por haber logrado detener la ofensiva comunista del año nuevo lunar. (Foto UPI).

## Belleza Brasileña

### Elegida Miss Universo

Danae Sala, Entre las 15 Finalistas

MIAMI BEACH, 13 (UPI).— Tres bellezas latinoamericanas, las representantes de Brasil, Curacao, Estados Unidos, Finlandia y Venezuela.

Las cinco fueron elegidas de entre las 15 semifinalistas. De entre las cinco se proclamará a Miss Universo.

MIAMI BEACH, 13 (UPI).— Las cinco finalistas del torneo internacional de belleza son las representantes de Brasil, Curacao, Estados Unidos, Finlandia y Venezuela.

Las cinco fueron elegidas de entre las 15 semifinalistas. De entre las cinco se proclamará a Miss Universo.

## MADRID

Con tal de ser rey

## Juan Carlos Atropella Hasta a su Padre

MADRID, 13 (UPI).— El Príncipe Juan Carlos, aparentemente se encuentra dispuesto a subir al trono de España, aunque su exiliado padre, don Juan, el pretendiente a la corona, trató de vetar su decisión.

En círculos diplomáticos extranjeros se afirma que el joven príncipe manifestó: "Si fuera llamado a convertirme en Rey de España aceptaría esa posición, aun cuando mi propio padre, don Juan, la vetara".

La declaración se considera la respuesta del joven príncipe al fallo de su padre, dado a conocer por éste en una entrevista concedida al semanario "Mundo" de Barcelona, hace menos de un mes, de que Juan Carlos era sencillamente "un vínculo entre la corona y el régimen actual" y que Juan Carlos no era "el pretendiente al trono español".

Las últimas declaraciones revelan que la división entre don Juan, que en la actualidad tiene 55 años, y su hijo, es más grande que nunca.

LISBOA, 13 (UPI).— El príncipe don Juan, Conde de Barcelona, declinó hacer declaración alguna sobre las informaciones de que su hijo, el príncipe Juan Carlos, está dispuesto a ascender al trono de España, a pesar de la oposición de su padre.

En general, se cree que Juan Carlos es el favorito de Franco para ocupar el trono de España, ya que en varias ceremonias públicas y desfiles de los últimos años, se le ha visto aparecer a la derecha del generalísimo.

## ESTOCOLMO

Hablaron de todo

## Kosygin se Despidió de Gobierno Sueco

### Rico yacimiento de cobre en México

MEXICO, D.F.— Un rico yacimiento mineral de cobre de baja ley, con cierto contenido de molibdeno, acaba de ser descubierto por técnicos del Consejo de Recursos Naturales no Renovables de México. Los primeros datos indican que el yacimiento rendiría unos 100 millones de toneladas de cobre, pero su explotación requeriría cuantiosas inversiones por tratarse de mineral de baja ley, lo que implica una producción a grandes volúmenes.

Bolivia trata de demostrar lo anterior, según estas cifras: 1964, vendió 31.147 toneladas contra un total de 20.000 toneladas; 1965, vendió 21.733 toneladas contra un déficit de 12.500 toneladas; 1966, vendió 16.276 contra un déficit de 10.000 toneladas.

El Presidente Gustavo Díaz Ordaz ordenó que en caso que los expertos coincidan en la necesidad de iniciar los trabajos luego de comprobada la rentabilidad del yacimiento, se integre un consorcio con la participación exclusiva del Gobierno Federal y de varias grandes empresas mexicanas y americanizadas. La inversión calculada para trabajar a escala industrial rentable es del orden de los 40 millones de dólares, aunque en definitiva, esta suma también se ajustará a los resultados finales de la etapa exploratoria en curso.

El tipo del yacimiento es comparable a los de alta ley existentes en el estado de Arizona, Estados Unidos, y que constituyen una fuente fundamental para el abastecimiento de cobre de ese país.

### Tremor en Venezuela

CARACAS.— Un fuerte temblor fue registrado en la parte norte del Estado Táchira, con una intensidad no precisada.

Según se informó, las poblaciones donde más violentamente se sintió el movimiento sísmico fueron La Grita, Colón, Ubagué, El Cobre y otras.

Los habitantes de las mencionadas poblaciones salieron a la calle llenos de pánico, pero el movimiento sísmico solo tuvo una duración de tres segundos.

Las autoridades informaron que no habían ocurrido perdidas humanas ni materiales.

Venezuela no quiere traer con petroleras

CARACAS.— "Poco o

aceptable sería entablar,

durante el año en curso,

ninguna negociación con

las petroleras, en razón de

las próximas elecciones",

recomendó el Ministro de

Minas y Petróleos, José

Antonio Mayobre. Respon-

dió así a las afirmaciones

del influente industrial

Alejandro Hernández,

candidato independiente a

la Presidencia de la Re-

pública, en el sentido de

que el Estado venezolano

debería iniciar inmediata-

mente negociaciones con

las empresas explotadoras

de hidrocarburos, sobre la

sueca de las concesiones

que caducaron en 1983. "Ya

en las memorias del Mi-

nisterio de Minas y Hidro-

carburos presentadas ante el Congreso Nacional, resalte el inopportuno que para el año que viene para esas relaciones. Insistió ahora en recomendar que sea el nuevo Gobierno, cualquiera que sea el vencedor, quien inicie esos contactos o negociaciones", enfatizó Mayobre.

Entre los argumentos esgrimidos por el Secretario de Estado en favor de sus tesis, los resultados de la última conferencia de la ODEP, celebra en Austria, según Mayobre, resultaban decisivos, ya que allí los resultados para Venezuela "habían sido muy satisfactorios".

En consecuencia, a su juicio, la situación internacional no autoriza ni ningún cambio en esta materia.

Automóviles para Chile

VIGO, España.— Procede-

nte de Pasajes llegó al

puerto de Vigo el merca-

tante "Wilhelm Decrem-

kamp", en el que se car-

garon 270 vehículos de la

marca "Citroën" en pie-

zas, fabricados en Vigo y

con destino a Arica (Chi-)

le), donde la citada em-

presta va a instalar una

nueva fábrica de auto-

móviles.

Gigantesca estafa en

Brasil

RIO DE JANEIRO.—

Un grupo de delincuentes

falsificó la firma de la

Primer Dame del Brasil,

señora Yolanda de Costa

y Silva, y retiró más de

125.000 dólares de la

cuenta bancaria de la or-

ganización de beneficencia más importante del país, según informó hoy la policía federal.

Los portavoces agregó que dos miembros de la pandilla han sido detenidos, pero no se recuperaron los fondos. El delito fue descubierto en noviembre pasado.

De acuerdo con la policía federal, los delincuentes consideraron una copia fotostática de la firma de la señora Costa y Silva y de otro funcionario de la Legión Brasileña de Ayuda, una obra de Beneficencia de la cual es presidente, tradicionalmente, la esposa del Primer Mandatario.

Un comité en el Banco de Ahorros del Gobierno, Caixa Económica, facilitó el traslado de fondos a una docena de cuentas falsas.

Protestan periodistas de Managua

MANAGUA, 9 (UPI).—

El sindicato de periodistas anuncia hoy que pedirá la exhibición personal de su presidente, Dardo Aguirre, detenido con relación a la visita de Lyndon Johnson.

También se protestó por la detención de varios li-

deres obreros.

Durante la visita, universitarios de Leon ocuparon su plantel y desplegaron carteles antiestadounidenses. En Managua, la policía decomisó ho-

bamas incendiarias improvisadas en el Instituto Ra-

monio Goyene, y destruyó letreros contra Johnson

en la Escuela de Arquitec-

Comenzaron Simposio Asplantado- de Corazón

Harriman conoce que no se Ha Adelantado en París

Inició el yacimiento de cobre en México

Comenzó Ayuda a los Hambrientos en Nigeria





Presidente de la República francesa, General Charles de Gaulle, quien acaba de recibir un nuevo y vigoroso respaldo del pueblo de su país. Preside hoy las Fiestas Nacionales de la nación francesa.



## BANCO FRANCES e ITALIANO

PARA LA AMERICA DEL SUR  
(Sudameris)

OFICINA PRINCIPAL: Oficina de Cambios Internacionales  
HUERFANOS 1072 - FONO 82741 | HUERFANOS 1068 STGO.

### Homenaje a la República Francesa

Sucursales en Santiago:  
ALAMEDA: B. O'Higgins 2440.  
Fono: 56064 - 94532.  
APOQUINDO: Apoquindo 4764.  
Fono: 561560 - 480963.

MONTEVIDEO: O'HIGGINS: Alameda 1120.  
Fono: 5611447 - Mac-Iver 224.

PUERTO MADERO: Mac-Iver 224.

YACUMA: Avenida Ramón Freire 1783.

Palafitos. Fono: 571324.

MONTEVIDEO: Avenida Irarrázaval 3333.

Fono: 4041760.

PROVIDENCIA: Providencia 1422.

Fono: 404800.

ARICA: Colón 366/368.

Fono: 2567 - 1237.

RANCAGUA: San Martín esq. Cuevas.

Fono: 22076 - 22212.

VINA DEL MAR: Ecuador 104, esquina

Arturo Prat 495.

Fono: 64548 - 64583.

VALPARAISO: Bellavista 410.

Fono: 57082 - 50333.

### VIAJAR EN UN BARCO DE LA CIE. DES

## MESSAGERIES MARITIMES

ya es estar en Francia

## "PASTEUR"

Moderno Embajador de la Tradición Francesa

20.000 toneladas, totalmente climatizado.

163 pasajeros 1<sup>a</sup> clase

266 " clase turista.



PROXIMAS SALIDAS: 29 Agosto - 24 Octubre y 12 Diciembre, desde Buenos Aires hacia Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Las Palmas, Lisboa, Vigo, Havre, Dunkerque y Hamburgo.

AGENCIA GENERAL PARA CHILE:

ASTROVIAJES LTDA. - M. METTAIS

Matías Cousiño 192 — Casilla 1927 — Teléfonos: 84600-65179

# Francia

una mano cordial para el desarrollo de nuestro país

Francia que restaña con sus últimas heridas, cuando semanas atrás mostró ante el mundo su enorme vitalidad como pueblo y nación, ha proyectado con especial interés su asistencia técnica y económica a Chile, además de su colaboración tradicional en el campo de la cultura.

Los contactos personales de los Presidentes Frei y De Gaulle, tanto en Chile como en el extranjero, han visitado nuestro país en octubre de 1964 como cuando el Jefe del Estado viajó a Francia en junio de 1965, han cimentado los deseos franceses de contribuir a los programas de desarrollo chilenos mediante su apoyo económico a dichos proyectos.

## SITUACION DEL FRANCO

Los acontecimientos acaecidos en Francia desde el mes de mayo próximo pasado, han afectado gravemente la solidez del franco, hasta entonces reconocida universalmente, o corren el riesgo de hacerlo en un porvenir cercano?

Sin duda, es innegable que el desenvolvimiento de la crisis interna francesa ha tenido graves consecuencias monetarias. Se han verificado numerosas transferencias de fondos, ya sea de parte de extranjeros que habían colocado su dinero en Francia, o bien de franceses que aprovecharon la completa libertad de cambios vigente hasta el 31 de mayo. Unos y otros, obedeciendo a reacciones de temor o de protección tradicionales en periodo de crisis, trataron de transferir sus haberes en francos a plazas extranjeras y de convertirlos en otras monedas. El resultado de tales prácticas no podía ser sino una tendencia a la baja de los cambios ante una oferta anormalmente inflada.

### EL BANCO DE FRANCIA

Para hacer frente a semejante situación, sin embargo, el Banco de Francia dispone de varios medios.

Ante todo, se resolvió contener la salida de capitales franceses, al restablecer el control de cambios a partir del 31 de mayo y a título excepcional y temporal.

Luego, en virtud del "acuerdo monetario europeo", el Banco de Francia tiene obligación de intervenir para que las fluctuaciones del franco no superen un 0,75 por ciento. Así lo hizo en los últimos días de mayo al adquirir todos los francos cuyo valor había caído en más del 0,75 por ciento en relación a la paridad oficial (4.937 francos por un dólar norteamericano).

En tercer lugar, el Banco de Francia posee considerables reservas, lo cual le permite precisamente efectuar dichas compras. A principios del mes de mayo, esas reservas ascendían a 30 mil millones de francos (6.000 millones de dólares).

Además, Francia dispone de importantes sumas depositadas en el Fondo Monetario Internacional o prestadas por su intermedio a otros países y que puede utilizar a simple pedido. Así procedió a principios de junio al efectuar

La república francesa, en el aniversario de la Toma de La Bastilla — 14 de julio de 1789 — celebra hoy su Día Nacional, fiesta que han hecho suya los países libres del mundo. Los postulados de Libertad, Igualdad y Fraternidad que se celebraron durante la Revolución Francesa, el esfuerzo heroico de un hombre y mujeres, postulados que acabaron de ser ratificados por la voluntad mayoritaria del pueblo de la nación francesa, continúan brillando en la Quinta República con la misma fuerza de esos días históricos de los últimos años del siglo XVIII.

Francia en su trayectoria histórica junta con luchar por la mantenimiento de sus ideales libertarios, ha sabido mantener la fuerza de su

### ASISTENCIA ECONOMICA

Uno de estos aportes lo constituye el protocolo suscrito tiempo atrás por 250.000.000 de francos que se canalizaron a tra-

verso, superando transitorias inquietudes. Lo sucedido pocas semanas atrás es una nueva lección que entrega al mundo que admira su trayectoria.

### CHILE Y FRANCIA

Para Chile, que al cimentar su vida republicana y libre hace 150 años, se basó en los renovados moldes galo y que luce con orgullo sus arranques del viejo trono de nuestra cultura occidental, este aniversario tiene todo el magnífico significado de las grandes fechas patrias. No es cosa que la natural devoción que une a franceses y chilenos en el culto de la Libertad tan necesaria para la natural convivencia humana y también para el desarrollo.

### ASISTENCIA ECONOMICA

vés de la CORFO para el sector privado (pequeño y mediano por 50 millones de francos); 100 millones de francos para el sector público, utilizado en un noveno por ciento, para equipamiento de aeropuertos y computador electrónico para el Ministerio de Hacienda, entre otras cosas y otros 100.000.000 de francos, utilizados en forma total, para ampliación de la Usina de Huachipato y compra de equipos (40 millones de francos) que serán considerados como aportes de capital en la iniciativa estatal de chilenizar la Compañía de Teléfonos.

Finalmente, cabe recordar que el franco no es una moneda de reserva de tentada por numerosos bancos centrales, como el dólar o la libra esterlina. De modo que las cantidades de francos detentadas en el exterior y susceptibles de ser cambiadas de manera lícita, siguen siendo relativamente poco importantes.

Puede agregarse que este análisis ha sido corroborado por un editorial del "New York Times" (6 de junio) cuya conclusión rezaba: "Salvo una afluencia masiva de capitales —pero el control impuesto no facilita tal movimiento— el problema financiero francés puede arreglarse durante varios años con las reservas monetarias actuales del país. Con un nivel igual a la mitad de lo que son, las reservas francesas serían todavía suficientes".

I. A. F.

del grupo francés, para resolver sobre una alternativa definida para el Metropolitano de Santiago y en una acción conjunta, por primera vez en el mundo, con la República Federal de Alemania para proporcionar formación profesional en otros centros que se están creando en el país.

Las exportaciones chilenas a Francia totalizaron en 1967 la suma de 272.723.000 de francos y durante ese lapso Francia vendió a Chile productos por 81.000.000 de francos.

Están también en marcha otras iniciativas destinadas a darle asistencia técnica a Chile en otros rubros.

### DESARROLLO AUTOMOTRIZ

Sergio Molina, vicepresidente de la CORFO, a su regreso de Francia, manifestó que se efectuaron negociaciones con el consorcio Renault-Peugeot para la fabricación de piezas y partes en nuestro país y para la instalación de una gran industria mecánica, que serviría para la armadura misma en gran escala de los vehículos de esta industria.

Este proyecto —manifestó Molina— puede significar en nuestro país una inversión de 16 a 18 millones de dólares.

## "LE FRANCAIS C'EST FACILE"

Instituto Chileno-Francés de Cultura

Agustinas 719 - Teléfono Nº 30299

Matrícula abierta del 22 de Julio al 5 de Agosto de 1968.

Cursos también en Providencia

(Matrícula en Agustinas 719)

Akli Zegard Farrat y

## VIA SUR LTDA.

Adhieren a la celebración del día patrio de la República Francesa



Servicios diurnos y nocturnos en buses Superpullman a

Santiago, Talca, Chillan, Los Angeles, Concepción,

Talcahuano, Temuco, Osorno, Puerto Montt.

Servicio directo Valparaíso-Talcahuano

PUERTO MONTT. (Especial) — Expectación provocó en los medios navales mercantes la noticia de que frente a la isla Guamblin —Archipiélago de Chiloé— se hundió un barco gasero de bandera británica, a consecuencia de un incendio que causó a bordo.

Noticias posteriores, junto con confirmar el primer aviso, afirman de que los 24 hombres que integraban la dotación del barco se hallaron a salvo, utilizando botes y balsas neumáticas.

El S. O. S. lanzado por la nave inglesa se captó aquí en la Gobernación Marítima y por el mercante nacional "Acapulco". Por su parte, la Armada Nacional dispuso el varpe simultáneo del patrullero "Lautaro" surto en ese puerto, y la patrullera "Hodge", desde Puerto Aisen.

A la tripulación se le indicó dirigirse a la isla "Libre", en donde podría ser rescatada por las naves que a todo vapor se dirigen al sitio de la catástrofe.

La inquietud aquí se ori-

gina ante el recuerdo de que en el embravecido mar de la zona de isla Guamblin, ha-

ce poco más de 10 meses,

desapareció para siempre el

barco metalero chileno "Santa Fe" con sus 36 tripulantes.

Informaciones posteriores señalan de que los sobrevivientes navegan con muy malas condiciones climáticas y bajo fuerte marejada, lo que hace presumir de que la

tarea de salvataje se verá muy difícil.

Entre los tripulantes van dos heridos a causa del siniestro que violentamente destruyó la nave.

El buque gasero "desplaza 2,480 toneladas y es operado en Chile por la Agen-

cia Marítima "Ultramar". Los propietarios del barco residen en París, Francia.

El gasero llevaba a bordo a dos tripulantes chilenos, el Capitán de Navío (R), Juan de Dios Moraga, y el Capitán de Fragata (R), Pedro Wiegand.

Un avión de la Fuerza Aérea de Chile en Base Chamiza —previo al lugar de la tragedia— entre las misiones estableció la de toma de contacto radial con los naufragos. Los que poseen una radio que opera en 2.182 kilociclos.

Murió uno de los reclusos:

## Condenados a 5 Años y un Día Ex-Funcionarios de Prisiones: Flagelaron a Reos

Siete ex funcionarios del Servicio de Prisiones —fueron llamados a retiro, oportunamente— que flagelaron brutalmente a dos reclusos —uno de ellos murió a consecuencia de las gravísimas lesiones— al atardecer del 23 de abril de 1966, en el Presidio de Valparaíso, fueron condenados por la Corte de Apelaciones porteña a sufrir, cada uno, 5 años y una día de cárcel.

La nota dramática del increíble episodio la puso el Vigilante Hernaldo Riffó Fernández —uno de los que tomó parte en el sangriento hecho— el que, agobiado por la culpa, decidió poner término a su existencia en la celda en donde se hallaba cumpliendo una prolongada incomunicación de seis días.

La jefatura del Presidio porteño recibió, a las 8.30 de la mañana del 30 de abril de 1966, una información muy inocente al comienzo: en la célebre sala de la galería primera había amanecido muerto el recluso Napoleón Mauricio Texier Avelline.

El Subteniente, Sergio Alvarez Opazo y los funcionarios Mario Ordóñez Morales, Sergio Quiroz Castillo, José Moraga Espinoza, Luis Sepúlveda Carrasco, Adolfo González Rojas, Ángel Figueroa Sánchez y Hernaldo Riffó Fernández, pese a negar su participación en el hecho punitivo, fueron detenidos e incomunicados por la Juez Montaldo Bustos.

A las 10 de la mañana, la población penal se asomó. En el centro del patio, sobre una mesa de pimpon, yacía el cadáver de Texier, y en un catre contiguo, otro recluso con su torso desnudo mostraba numerosas lesiones y se quejaba acusando fuertes dolores.

Momentos después, utilizando un micrófono, la Juez del Juzgado de Valparaíso, Yolanda Montaldo Bustos,

dialogaba con la exaltada población penal, pidiendo que hicieran fe de su cargo y que ella adoptaría las medidas procesales contra los responsables.

El Subteniente, Sergio Alvarez Opazo y los funcionarios Mario Ordóñez Morales, Sergio Quiroz Castillo, José Moraga Espinoza, Luis Sepúlveda Carrasco, Adolfo González Rojas, Ángel Figueroa Sánchez y Hernaldo Riffó Fernández, pese a negar su participación en el hecho punitivo, fueron detenidos e incomunicados por la Juez Montaldo Bustos.

Al tercer día de incomunicación, el Vigilante José Moraga Espinoza no resistió más y abrumado pide hablar con la Magistrado. "Yo recibo orden del subteniente Al-

varez y ayúdame a flagelar a los reos Texier y Zavalá". Acto seguido la Juez pregunta si se castiga a menudo a los reclusos. "A lo mejor —responde Moraga— depende de la propia conducta que adopten los reos".

¿Razón de las flagelaciones? Los reos Texier y Zavalá se fugaron del Salvador Hospital porteño en donde se recuperaban de una enfermedad pulmonar. Estaban procesados por robos y hurtos reiterados en la Fiscalía Militar de Valparaíso. Y esta evasión reportó severos

castigos para los funcionarios encargados de su custodia.

El hallazgo estuvo a cargo del obrero agrícola Julio Reyes Carrasco, cuando recorría los diferentes sectores del predio que es propiedad de José Luis Infante Larraín.

Carabineros sospecha de

policías que examinaron al occiso.

El hallazgo estuvo a cargo del obrero agrícola Julio Reyes Carrasco, cuando recorría los diferentes sectores del predio que es propiedad de José Luis Infante Larraín.

Carabineros sospecha de

que el autor del crimen tiene que ser una persona del mismo fundo, el que debió sorprender al occiso cuando carnearon un ternero del rancho que pasta en el minimo pastoreo. Cerca del casillero, cubierta con resto, Carabineros de Maipú halló visceras frescas y la cabeza de un ternero de la misma clase de los que son propiedad del fundo.

Aviguraciones posteriores al hombre erizó de documentos y sus bolígrafos estaban dados vuelta, signo de que fueron registrados.

Se logró establecer de que se trataba de un obrero agrícola de 45 años, de apellido Horita.

El episodio ocurrió a las 10, 30 horas de ayer.

Tras pacientes pesquisas los detectives lograron arrestar a los obreros Luis Le-

Maestros zapateros con más paciencia que Job, se cebaban ocultas en bolsos plásticos, una pieza diaria de la fábrica de calzado "Zatopeck-Della". —Dresden 3669— hasta que lograban armar, después de un tiempo, varios pares de zapatos los que, lógicamente, vendían en el barrio a precio de "liquida-

cion".

Según el ejecutivo de la in-

dustria que formuló la denuncia, la sustracción le re-

portó una pérdida de más de 10 millones de pesos.

En el allanamiento practi-

cado a los hogares de los detenidos, la policía recuperó materiales por un valor

superior a los tres mil es-

cudos.

El barco gasero navegaba con rumbo a Puerto Percy —zona del Estrecho de Magallanes—, en donde cargaría gas Propano, elemento de mucha aplicación en los hospitales para intervenciones quirúrgicas.

Fuentes marítimas responden que el mercante nacional "Acapulco" había tomado contacto radial con los sobrevivientes del gasero "Capecorso", los que informaron tener instrucciones de dirigirse a la isla "Libre", ubicada a 13 millas al este de la isla "Guamblin".

TODOS A SALVO

A las 5 horas de ayer, el capitán del mercante chileno "Acapulco" comunicó por radio a las autoridades navales haber completado la faena de rescate, la que se vio dificultada por las pésimas condiciones climáticas reinantes en la zona.

La misma información señala que el "Acapulco" esperaba llegar a este puerto al mediodía de hoy.

La tripulación del gasero, salvo los dos heridos leves por el incendio sufrido a bordo, se halla en perfectas condiciones físicas.

estigios para los funcionarios encargados de su custodia.

Retornaron al Presidio

porción

de la tarde del 28 de abril de 1966, luego de haber sido capturados en Rancagua y Santiago, respectivamente.

Con decreto 1746, de 16 de agosto de 1966, el Ministerio de Justicia llamó a retiro temporal a los implicados.

La Juez Yolanda Montaldo Bustos dictó sentencia el 17 de agosto del año pasado y por el homicidio calificado del recluso Napoleón Mauricio Texier Avelline y lesiones graves al recluso Arturo Zavalá. Impuso 541 días de presidio a cada uno de los autores y dictó sobreseimiento definitivo respecto del ex vigilante Hernaldo Riffó Fernández, que se había suicidado el 6 de ma-

yo de 1966, en su celda de incomunicado.

Agregaba de que serviría de abono a los condenados los 140 días que habían permanecido en prisión preventiva.

Por su parte, la Corte de Apelaciones de Valparaíso revocó esa sentencia tras un trámite poco común. Se produjo empate de votos cuando se propuso 10 años de presidio para los flageladores. En cambio hubo acuerdo de mayoría para la pena definitiva de 5 años y un día de presidio.

Los afectados han recurrido de casación ante la Corte Suprema y su defensor en el escrito señala que el Tribunal de Alzada porteno "volvió la ley procesal al aplicar una pena demasiado rigurosa".

Detectives de la Brigada Contra el Vicio, que dirige el Comisario Rafael Alarcón Piñache, arrestaron a la dueña y regenta del lencerío ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

Las menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son éstas correspondientes a la dueña y regenta del lencerío ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

Las menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son éstas correspondientes a la dueña y regenta del lencerío ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

En el allanamiento practicado a los hogares de los detenidos, la policía recuperó materiales por un valor superior a los tres mil es-

cudos.

Los menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son éstas correspondientes a la dueña y regenta del lencerío ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

En el allanamiento practicado a los hogares de los detenidos, la policía recuperó materiales por un valor superior a los tres mil es-

cudos.

Los menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son éstas correspondientes a la dueña y regenta del lencerío ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

En el allanamiento practicado a los hogares de los detenidos, la policía recuperó materiales por un valor superior a los tres mil es-

cudos.

Los menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son éstas correspondientes a la dueña y regenta del lencerío ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

En el allanamiento practicado a los hogares de los detenidos, la policía recuperó materiales por un valor superior a los tres mil es-

cudos.

Los menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son éstas correspondientes a la dueña y regenta del lencerío ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

En el allanamiento practicado a los hogares de los detenidos, la policía recuperó materiales por un valor superior a los tres mil es-

cudos.

Los menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son éstas correspondientes a la dueña y regenta del lencerío ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

En el allanamiento practicado a los hogares de los detenidos, la policía recuperó materiales por un valor superior a los tres mil es-

cudos.

Los menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son éstas correspondientes a la dueña y regenta del lencerío ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

En el allanamiento practicado a los hogares de los detenidos, la policía recuperó materiales por un valor superior a los tres mil es-

cudos.

Los menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son éstas correspondientes a la dueña y regenta del lencerío ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

En el allanamiento practicado a los hogares de los detenidos, la policía recuperó materiales por un valor superior a los tres mil es-

cudos.

Los menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son éstas correspondientes a la dueña y regenta del lencerío ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

En el allanamiento practicado a los hogares de los detenidos, la policía recuperó materiales por un valor superior a los tres mil es-

cudos.

Los menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son éstas correspondientes a la dueña y regenta del lencerío ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

En el allanamiento practicado a los hogares de los detenidos, la policía recuperó materiales por un valor superior a los tres mil es-

cudos.

Los menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son éstas correspondientes a la dueña y regenta del lencerío ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

En el allanamiento practicado a los hogares de los detenidos, la policía recuperó materiales por un valor superior a los tres mil es-

cudos.

Los menores de edad, que también serán puestas a las órdenes del tribunal, son éstas correspondientes a la dueña y regenta del lencerío ubicado en Rosas 2347, Elba González Díaz, la que será puesta a disposición del tribunal por el delito de corrupción de menores y falsificación de documento público.

En el allanamiento practicado a los hogares de los detenidos, la policía recuperó materiales por un valor superior a los tres mil es-

cudos.



Derrotó a Krishnan

# Espectacular Triunfo de Jaime Fillol en USA

■ INDIANAPOLIS, 13 (UPI).— El raqueta chileno Jaime Fillol, de 22 años, doblegó en sets seguidos al experimentado jugador indio Ramanathan Krishnan, y se clasificó finalista del Campeonato Amateur de Tenis del Oeste. Fillol eliminó en semifinal a Krishnan por 6-4, 7-5 y 6-4.

■ En la otra semifinal, Cliff Richey, de Estados Unidos, derrotó al chileno Patricio Cornejo, por

En el camarín hispano:

## "Simposio Matemático" para Buscar Fórmulas que Clasifiquen a Unión

■ EL CAMARÍN de los rojos parecía un "simposio matemático". Todos los dirigentes con el calendario de partidos en la mano sacaban cuantías de las posibilidades que tienen para clasificarse. Llegaron a la conclusión de que van a conseguir los once ansiados puntos que les permitirían entrar en el quinto lugar.

■ Pedro Arancibia se encontraba feliz. "Cuando jugamos por la punta derecha, los volvimos locos. Si hubiéramos insistido todo el partido por ahí tendríamos que haber ganado el partido".

■ Andrés Prieto se mostró satisfecho. Señaló que el partido había sido equilibrado con un tiempo para cada equipo. "Ellas jugaron bien en el primer tiempo y nosotros superamos en el segundo. El empate lo encuentro justo, considerando el nerviosismo lógico de nuestros jugadores por hacerlo todo bien".

■ Jesús Trepiana se lamentaba del gol de Sarnari. "Para mí que no disparó al arco sino que hizo un centro y le salió el tiro de embocadura. Pero debimos haber ganado nosotros. En el segundo tiempo no tuve trabajo, en cambio Villalobos debió esforzarse para evitar los goles".

■ Al camarín seguían llegando dirigentes que agregaban formulas para conseguir los TRECE PUNTOS, mientras los jugadores eran felicitados uno por uno por Andrés Prieto.

■ El paraguayo Zárate no se convencia de que Unión estuviera en ese lugar de la tabla y buscaba las razones del porque el balón no quiere entrar al arco rival. "El día que emboquemos unos dos segundos, no nos para nadie. Alguien va a nacer el palo de la boda antes que termine este metropolitano. Yo no sé cuál pero alguien se va a llevar una sorpresa con Unión".

6-2, 7-5 y 7-5. Mañana, Fillol y Richey definirán el torneo.

■ Krishnan, que cuenta 31 años de edad, había derrotado anteriormente en el torneo al notable raqueta puertorriqueño Charles Pasarell y hoy obligó a Fillol a recurrir a todos sus recursos. Efectivamente, el chileno debió reaccionar de posiciones deficitarias cero a dos games en el set inicial y cero a tres en el segundo, para imponerse finalmente al indio.

■ Tras un set inicial en que estuvo frío, Cornejo opuso dura resistencia. Richey, que a los 21 años de edad es, sin embargo, un veterano de este torneo, como que lo ganó dos veces anteriormente. Fillol tiene un año más.



Hockey Césped

## MANQUEHUE Debutó Venciendo a Country: 7 - 1

Hockey:

## Blindados Superó con Dificultades a Chunchito: 7 - 5

El Campeonato Metropolitano de Hockey sobre Patines terminó para todos los equipos varones de hockey sobre césped de Manquehue en la competencia oficial, al derrotar ayer como visitantes a Country Club.

La tercera fecha dejó a Manquehue triunfos comodos. En primera serie, goleó 7x1, luego de un primer tiempo bastante tranquilo en que llegó a colocarse 5x1.

Rico Westendrap, Alex y Rolf Kuhlenthal fueron sus artilleros, convirtiéndose a la vez en los mejores valores de su cuadro.

Estos dos puntos permiten a Manquehue compartir el primer lugar de la tabla con Viña del Mar y Country, claro que con un encuentro menos.

En segunda división, Manquehue ganó 4x1, marcador que sólo pudo estructurar en la parte final del partido, ya que la etapa inicial fue muy pareja. El uno a cero con que se fueron al descanso, es prueba fiel de esa igualdad.

Más efectivos, pero compartiendo los errores de toda índole con sus vencidos, fueron los integrantes de Escuela Blindados y Chunchito, que anotaron siete goles, por cinco de sus oponentes.

Las deficiencias en la marcación fueron notorias por parte de ambos conjuntos, que



Perez anota el tercer gol para la Técnica. Stavelot quedó "pagando" y el arco está abierto. Salinas corre a "cerrarla", pero ya es tarde... Herrera gestó hábilmente el tanto, entrando por la derecha. Velocidad y chispa del puntero. Fallas y desorden en la retaguardia de San Antonio.

## 5-1 a San Antonio

## LA TECNICA GOLEO A TODA MAQUINA

CANCHA: Estadio de la Universidad Técnica. PAGARON: 826 personas. SOCIOS: Universidad Técnica, 91; San Antonio Portuario, 223. RECAUDACION: F\$ 2.017.— ARBITRO: Alberto Vásquez (bien).

UNIVERSIDAD TÉCNICA (5): Comite; Pinilla, Escobar y Silva; Ríos y Guerra; Troncoso (Madariaga); Liberonia, Barrera, Pérez y Herrera. ENTRENADOR: Gracián Mino.

SAN ANTONIO PORTUARIO (1): Stavelot; Cornejo; Pavez y Valdés; Salinas y Kumminot; Varas, Huerta (Velázquez), Rojas, Peralta e Inostroza. ENTRENADOR: Néstor Valdés.

GOLES: Primer tiempo: 2', LIBERONA; 25', PEEZ; 26', PÉREZ. Segunda fracción: 10', PÉREZ; 15', PERALTA; 42', HERRERA.

EXPULSIONES: A los 5' del complementario fué expulsado Rojas, por foul descalificador en la persona de Escobar. Posteriormente, también fueron expulsados, a los 29', Varas y Escobar, por agredirse mutuamente.

■ Universidad Técnica rompió la barrera de la derrota y goleó a San Antonio. Hacía tres fechas que los naranjas no ganaban y aquella expectable ubicación que alcanzaron en determinado momento se esfumaba velozmente.

■ Sin embargo, ayer en el campo de la Avenida Ecuador los muchachos estudiantes jugaron a romperse enteros y corriendo a todos los zagueros de San Antonio ese afán aplicado a su función, y las fallas se sucedieron unas a otras, hasta que ya el mar-

rección del arco contrario fueron abriendo claras brechas en la defensa illa.

■ Pocas veces vimos este año una retaguardia más permeable al ataque de una delantera veloz y a la vez acuciada por un espíritu ganador que ya hablaba de desenlace positivo. Como contrapartida, no hubo en los mejores valores de su cuadro.

■ Estos dos puntos permiten a Manquehue compartir el primer lugar de la tabla con Viña del Mar y Country, claro que con un encuentro menos.

■ En segunda división, Manquehue ganó 4x1, marcador que sólo pudo estructurarse en la parte final del partido, ya que la etapa inicial fue muy pareja. El uno a cero con que se fueron al descanso, es prueba fiel de esa igualdad.

■ Más efectivos, pero compartiendo los errores de toda índole con sus vencidos, fueron los integrantes de Escuela Blindados y Chunchito, que anotaron siete goles, por cinco de sus oponentes.

■ Las deficiencias en la marcación fueron notorias por parte de ambos conjuntos, que

cañor puso lux suficiente como para perder toda esperanza de ver la reacción vi-

sita.

■ Salvo Cornelio, el resto de la zaga porteña no "anduvo" con el maticé al menos con la velocidad que impuso Herrera y Pérez al ataque local. Especialmente el puntero Herrera, lo mejor del campo, junto a Comete, que en el segundo tiempo salvó situaciones serias. El rubio forward técnico se fue a la derecha y "pasó" a Valdés y compañía siendo el gestor de tres goles y autor del quinto. Una faena completa, donde usó el desmarque a la perfección y a la vez dio las jugadas precisas para trocar en goles su habilidad.

■ Pérez aportó magnifica-

1-0 los nortinos:

## LOS "PIRATAS" ENGANCHARON TREN DE FERRO

Cancha: Estadio Municipal de Coquimbo; 2.998 personas; Recaudación: F\$ 6.546. Soto: 463; Ferrobádminton, 28; Arbitro: Luis Ba-

bo; 463; Ferrobádminton, 28; Arbitro: Luis Ba-

# AUDAX-SANTIAGO (EL QUE GANA SE ASEGURA) COLO COLO-PALESTINO (LA VIDA POR 2 PUNTOS)



ESTA TARDE se completa en el Estadio Nacional la cuarta fecha de la segunda rueda del Torneo Metropolitano de primera división. A partir de las 13.30 horas se realizará la jornada dominical en la que sus resultados deberán establecer los "asuntos pendientes" que están dando suspeso a esta justa.

En el preliminar sabremos si Audax Italiano, acaso o Santiago Morning, su seguidor, logran sacar "la barrera de los 15 puntos", que al decir nuestro colaborador el doctor Eduardo Herrera es la que define la clasificación. De ser así,

en el preliminar del Estadio tendremos esta tarde, cualquiera sea el resultado, un equipo ya absolutamente clasificado.

■ HASTA ayer, ambos elencos anuncianan que podían contar con todos sus valores. Audax forma con la misma alineación que batío la semana pasada a Universidad de Chile, en tanto que Santiago sólo tiene agripado a Leiva, pero mejorando.

Para fiscalizar este encuentro fue sorteado el árbitro Jaime Amor.

■ COLO COLO-PALESTINO: Este pleito si que tie-

ne carácter vital. Para los albos, porque con sus 9 puntos ven peligrar su clasificación, precisamente amagada por Palestino y la U. C. Ambos equipos tienen cambios. En la oncena que el jueves perdió con San Lorenzo se anuncia la vuelta de Araya al arco, ya que Santander está castigado. Dicen que reaparecen los punteros Zelada y Gangas. El primero, ya actuó en el encuentro del jueves. Hasta

anoche era incierta la presencia de Valdés, pero se confabla que para hoy estaría de titular.

■ PALESTINO defenderá con "dientes y muelas" su chance basado en sus 16 puntos. Oriando Ramírez reemplaza al "Muñeco" Coll, sancionado por una fecha por el Tribunal de Fútbol.

Como árbitro de este importante cotejo actuará Rafael Hormazábal.

## Torneo Provincial

### Wanderers - Huachipato, Choque de Punteros en Playa Ancha

ESTA TARDE se cumple la cuarta fecha de la rueda de las revanchas del Campeonato Provincial de fútbol. Los cinco encuentros que se cumplirán en sendos reducidos provinciales servirán también para ir calculando los equipos que ya se pueden "despedir" de las posibilidades de clasificación entre los 5 primeros.

Mientras Wanderers y Huachipato que se miden en Playa Ancha ya tienen prácticamente ganado su paso al Torneo Nacional, en La Calera y Rancagua se decide la suerte de Unión Calera, Rangers, Everton y O'Higgins.

■ Pero veamos la jornada en detalle. Todos los encuentros a las 15.30 horas.

EN LA SERENA: El elenco dueño de casa, con 11 puntos, recibe la visita de Green Cross de Temuco, que tiene 13. Mucho más importante para los locales que juega muchos empates y que

Nuevamente estará Manuel Astorga en la portería de Huachipato para su compromiso de hoy, en Valparaíso, contra los catrinos.

precisan asegurar su inclusión entre los cinco primeros. Para el Green el empate bastaría para mantenerlos en "orbita". Arbitra Mario Gámez.

EN VALPARAISO: Playa Ancha servirá de escenario, seguramente con sus tribunas llenas, del choque de los punteros del Provincial.

Se miden Wanderers con Huachipato, ambos con 15 puntos. Para controlar este bravo partido se sorteó a José Luis Silva. Es de esperar que no tenga problemas.

EN CALERA: La oncena local, con 12 puntos debe enfrentar al "empañador" Rangers, que recién la semana pasada conoció su primera victoria del Campeonato. Los talquinos tienen 11 puntos y para ambos elencos el resultado es lo más importante. Quién tiene la responsabilidad de que las pasiones no se desborden" es el juez Lorenzo Cantillana,

EN RANCAGUA: Para los locales la confrontación es vital. O'Higgins tiene sólo 9 puntos y no ha ganado como local hace tiempo. Si no logra los dos puntos sus

posibilidades prácticamente desaparecen. Su rival Everton de Viña del Mar, está embalado ya que de los últimos lugares escaló para reunir 13 puntos y ubicarse quinto con Unión Calera. Arbitra Mario Lira.

EN VALPARAISO: La oncena local, con 12 puntos debe enfrentar al "empañador" Rangers, que recién la semana pasada conoció su primera victoria del Campeonato. Los talquinos tienen 11 puntos y para ambos elencos el resultado es lo más importante. Quién tiene la responsabilidad de que las pasiones no se desborden" es el juez Lorenzo Cantillana,

EN CONCEPCIÓN: Los encumbrados "llamas" de Deportes Concepción con 14 puntos, tratará de recuperar su racha de victorias detenidas la semana pasada por Calera a costa del "vapuleado" Unión San Felipe, colista absoluto con 8 puntos y goleado duramente por la suerte en este certamen. Como árbitro de este encuentro actuará Ricard

o Romero, que perdió con Lister Rossel 3 a 1.

EN SAN LUIS: que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.

■ En San Luis, que repuntó algo el domingo pasado, en San Antonio, con su empate a tres con los porteños, espera recuperar terreno definitivamente a costa de Municipal, que

perdió con Lister Rossel 3 a 1.



# A NUESTROS CLIENTES

El país está sufriendo la sequía más intensa experimentada en más de cien años. Esta excepcional falta de agua tiene graves consecuencias en muchos campos de la actividad nacional, y, especialmente, en la producción de la energía eléctrica que el país requiere para su vida normal.

Por fortuna, la política del Gobierno y de CHILECTRA, desarrollada en el último decenio, de construir poderosas plantas térmicas e incluirlas en el sistema interconectado establecido con la Empresa Nacional de Electricidad S. A. (ENDESA), y poder paliar así las dificultades de los años secos, nos ha permitido hasta ahora mantener nuestro servicio completo y normal, con sólo una pequeña disminución del voltaje a ciertas horas del día.

De este modo pudimos enfrentar, sin ningún tropiezo, el consumo de ayer de la zona atendida por nuestra Compañía (Provincias de Santiago, Valparaíso y Aconcagua), y entregar a nuestro sistema la cantidad de 8.025.390 kilowatthoras, que constituye nuestro record de energía distribuida en un sólo día.

Esta notable entrega de energía se hizo con más de 7.000.000 de kwhs. producidos por nuestras plantas y 1.000.000 obtenido de ENDESA y otros pequeños productores.

Nuestras tres plantas térmicas están funcionando día y noche desde hace tres semanas, a su máxima capacidad, para poder así entregar a ENDESA, durante varias horas de la noche, kilowatthoras generados en ellas, y permitir que el sistema interconectado economice su agua de reserva y pueda utilizarla en las horas de mayor demanda.

Nuestros clientes pueden tener la seguridad de que estamos realizando los mayores esfuerzos para servirlos bien; que mantenemos una estrecha colaboración con el Gobierno y, especialmente, con el Director General de Servicios Eléctricos y con la Dirección de la ENDESA, pues estamos conscientes de nuestra obligación de servir adecuadamente a la colectividad a la cual pertenecemos.

# CHILECTRA

### TV programas

#### CANAL 13

- 13.44 Los Tres Chiflados
- 14.00 Perfil Noticioso
- 14.20 Noticiero Francés
- 14.32 Wolpert Special
- 15.15 El Socio
- 16.17 Daktari: Judy, la Samaritana
- 17.00 Picapiedras
- 17.35 Perdidos en el Espacio
- 18.32 Recuerdos para una tarde de domingo con Mario Hugo Selpveda.
- 19.06 Mi Bella Genio
- 19.34 El Agente de Cipol: "Asunto de la búsqueda mortal".
- 20.32 Sergio Livingstone.
- 21.02 Misión Imposible.
- 22.00 Martini al Instante.
- 22.20 Los Vengadores: Ud. tiene la muerte al lado.
- 23.15 Tribuna del Hincha.
- 23.25 Noticiero al Cierre.
- 23.40 Cierre.

#### CANAL 8 (Valparaíso)

- 17.30 Los Apuros de Papá.
- 18.00 Aventuras en el Paraíso.
- 18.55 Noticiero Prolene.
- 18.58 ¿Cuánto Sabe Usted?
- 19.55 Cimarrón.
- 20.00 El Continental.
- 21.30 Gólez y Marcas.
- 22.10 Noticiero Prolene.
- 22.15 Pasaje del Rhin, largometraje francés.
- 23.15 Noticiero Prolene.
- 23.18 Cierre.

#### CANAL 9

- 14.00 El Observador.
- 14.30 Risas y Regalos.
- 15.30 Wells Fargo.
- 15.55 Pasando y Pasando.
- 16.15 El Tío Alejandro.

Sus programas  
mas nítidos en un  
**GELOS**

FACILIDADES DE PAGO

UN MUNDO MEJOR

**TELEMUNDO**

PARA VIVIR MEJOR

ENTREGA INMEDIATA

15 MARZO 1968

MONEDA 946 • PROVIDENCIA 2131

RECOLETA 2395 • VICUÑA MACKENNA 2245

ARICA, AV. STA. MARÍA 2189 • CONCEPCIÓN: COHO COLO 546

VALPARAISO: CONDELL 1389 • ANTOFAGASTA: AV. MATA 2592

LA SERENA: BALMACEDA 410

PATROCINADA POR LA EMBAJADA DE ESPAÑA  
GRAN COMPAÑIA ESPAÑOLA  
DE ZARZUELA Y OPERETA  
**FAUSTINO GARCIA**  
CON LAS ESTRELLAS DE LA ZARZUELA DE MADRID

### ABONO

A 10 FUNCIONES

**A**  
VESPERTINAS

Para los días de estreno de las siguientes obras, que serán anunciados anticipadamente.

- LA ROSA DEL AZAFRÁN
- MARINA (Opera)
- LA DEL SOTO DEL PARRAL
- LOS GAVILANES
- LA CALESERA
- LOS CLAVELES Y LA DOLOROSA (en un mismo programa)
- LA VIUDA ALEGRE
- EL ENCANTO DE UN VALS
- LA DANZA DE LAS LIBELULAS

DEBUT: VIERNES 2 DE AGOSTO — 22 HORAS — 1º DE ABONO "B". SABADO 3 — 19 HORAS — 1º DE ABONO "A"

### LUISA FERNANDA

de FEDERICO MORENO TORROBA

VENTA DE ABONOS — VALOR: E\$ 200

de 10.30 a 13 y de 16 a 20 horas,  
en la administración del Teatro — Teléfono 66278

### TEATRO CARLOS CARIOLA



**Novel**

E\$ 1.195

bandera 627

NUEVAMENTE EN CHILE

PEQUEÑA PARTIDA, VAPOR  
"WOOLOGIRI", LIQUIDAMOS.

### TEATROS

ANTONIO VARAS, Mandaré 25 (61200).— ITUCH. 19 horas. Popular: "Tango" de Slawomir Mrożek.

BULNES, Avenida Bulnes 188 (85342).— TEKNOS. 19 horas: "El tragaluces", de Antonio Bucero.

CAMINO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— Teatro de Ensayo de la UC. 19: "Peligro a 50 metros" de Sieveking y Pineda.

COSINO, San Ignacio 1249 (50657).— 20 y 23 horas: Cia. de Revistas Humor.

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— 22 horas: Ballet Georgiane de la URSS.

MARU, San Antonio 149 (397907).— Cia. de Lucha Cordobesa y Olivo Leguia, 19 y 22 horas: "Cuatro para el Pata-Pata", de Lucha Cordoba.

MONEDA, Moneda 920 (31477).— Cia. de América Vargas y Fury Durante, 19 y 22 horas: "La Cacatúa y el Inspector", de Robert Thomas.

LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— 19 y 2 horas: "Introducción al elegante y otras zoologías", de Jorge Diaz.

OPERA, Huérfanos 837 (39176).— Cia. de Revistas Bim Bam Bam. 19; 21,40 y 23,15 horas: "Fifty-Fifty".

PICARESQUE, Recoleta 343 (3726606).— 19,45 y 23 horas: Cia. de Revistas Strip-Tease.

REGINA, Avda. Vicuña Mackenna 602 (36097).— Cia. de Revistas Frivolas Regina. 19,30 y 22,30 horas: "El Barbero de Sevilla".

CINES DE CENTRO

ASTOR, Estado 237 (392100).— 14, 18,10 y 21,30 horas: El bueno, el malo y el feo. (Italiano, cow-boy, mayores de 21).

BANDERA, Bandera 76 (714403).— 10,30; 14,30; 18 y 21,30 horas: El bueno, el malo y el feo. (Italiano, cow-boy, mayores de 21).

CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Desde las 10 horas: Como robar el mundo. (EE. UU., aventuras, mayores de 14).

CERVANTES, Matías Cousino 134 (381824).— Desde las 10,30 horas: Jaquemate. (EE. UU., drama, mayores de 14).

REAL, Compañía 1040 (65555).— Desde las 10 horas: Siete contra todos. (Italiano, acción, menores).

METRO, Huérfanos 1147 (392921).— Desde las 10,30 horas: Cómo robar el mundo. (EE. UU., acción, mayores de 14).

NILO, Monjitas 873 (392078).— Desde las 10 horas: Flashman. (Italiano, acción, menores).

PACIFICO, Huérfanos 1147 (392921).— Desde las 10,30 horas: Cómo robar el mundo. (EE. UU., acción, mayores de 14).

REAL, Compañía 1040 (65555).— Desde las 10 horas: Siete contra todos. (Italiano, acción, menores).

REX, Huérfanos N.º 735 (31343).— 11; 13,30; 16,15; 19 y 21,45 hrs. Bonnie and Clyde. (EE. UU., policial, mayores de 21).

Y sus voces favoritas

Hoy C.B. 138  
EMISORAS  
CRUZ DEL SUR

AHORA MEJOR  
QUE NUNCA

a toda hora del dia.  
sus programas favoritos

HORA DEL HOGAR

POR LOS CAMINOS

DE ESPAÑA

CINE EN SU

HOGAR

LA CABALGATA

MUSICAL

AL MARGEN

DE LA LEY

Y sus voces favoritas

REGALE LIBROS

Siempre novedades chilenas  
y extranjeras en

LIBRERIA CULTURA

HUÉRFANOS 1179

Entre Morandé y Bandera

Radios de  
Automóvil

Para todos los

coches

"AUTRONIC"

MARCOLETA 573

TELÉFONO N.º 397855

HOY DIA

DOMINGO

DIA de USAR

DOLLY PEN

### MINI-GUIA

CINELANDIA, Puente 540 (35550).— Desde las 14 horas: El arrullo de Dios. (Mexicana, drama, menores).

CITY, Agustinas 1922 (66687).— Desde las 10 horas: El superespía "K". (EE. UU., espionaje, mayores de 18).

CONTINENTAL, Plaza 540 (65732).— Desde las 14 horas: El arrullo de Dios. (Mexicana, drama, menores).

RITZ, San Antonio 59 (38061).— Desde las 10 horas: Vivir por vivir. (Francesa, drama, mayores de 18).

RIVIERA, San Antonio I, Valder V. (36093).— Desde las 14 horas: Descalzos en el parque. Lo que trae el mañana.

ROXI, Huérfanos 1055 (80809).— Desde las 10 horas: Cómo robar el mundo. (EE. UU., acción, mayores de 14).

SAN MARTIN, Alameda-San Francisco (35357).— Desde las 14 horas: El Bocón. Como salvar el matrimonio sin arruinarse la vida.

SANTA LUCIA, Alameda-San Isidro (34718).— 13,30; 16; 19 y 22 horas: Vacaciones en Rusia. (USA, aventuras, menores).

SANTIAGO, Merced 829 (32888).— 10,30; 14,30; 18 y 21,30 horas: Lo bueno, lo malo y lo feo. (Italiana, acción, mayores de 21).

SAO PAULO, Merced 772 (397946).— Desde las 10 horas: Ringo el rostro de la venganza. 30 winchesters para el diablo.

TIVOLI, Huérfanos 757 (36611).— Desde las 10 horas: El tango en Broadway. Tango bar.

TOESCA, Huérferos (711562).— Desde las 14 horas: Vivir por vivir. (Francesa, drama, mayores de 18).

VICTORIA, Biellos (82730021).— Desde las 14 horas: Claves de la vida. (EE. UU., drama, mayores de 18).

WINDSOR, Alameda-San Francisco (80781).— Desde las 14 horas: La noche de la luna. (EE. UU., drama, mayores de 18).

YORK, Alameda-San Francisco (66687).— Desde las 14 horas: Cuando las estrellas cantan. (EE. UU., musical, mayores de 14).

V. MACKENNA, Alameda-San Francisco (392740).— Desde las 14 horas: Virgilio. (Francesa, drama, mayores de 18).

SECTOR PLAZA ITALIA, Alameda-San Francisco (392740).— Desde las 14 horas: La guerra de los generales de metal. (Italiana, drama, mayores de 18).

BAQUEDANO, Paseo Ahumada (32888).— Desde las 14 horas: La guerra de los generales de metal. (Italiana, drama, mayores de 18).

BRONDIFFE, Alameda-San Francisco (392740).— Desde las 14 horas: Virgilio. (Francesa, drama, mayores de 18).

WINDSOR, Alameda-San Francisco (392740).— Desde las 14 horas: Virgilio. (Francesa, drama, mayores de 18).

YORK, Alameda-San Francisco (392740).— Desde las 14 horas: Virgilio. (Francesa, drama, mayores de 18).

**los discos**  
25% de DESCUENTO  
NOSOTROS SOMOS TONTOS!!!  
OFRECEMOS CON 25% DE DESCUENTO  
**PAUL MAURIAT**  
**ADAMO**  
**José Alfredo Fuentes**  
**Los Brice a Brac**  
Y VARIOS EXITOS MAS.  
ADEMAS: Lo mejor de Los Chalchaleros - Manzanero - Clan 91 y muchos otros, a E\$ 20

**AHUMADA 281**  
LA FERIA DEL DISCO  
OFERTAS VALIDAS HASTA EL 18 DE JULIO

### ESTUFAS

### "CATALOR"



**HITES**  
BANDERA 581



**"CICUTA"**



286



**la  
nación  
dominical**

**NUEVO  
PASO  
HACIA  
EL DESARME  
  
LA ESPADA  
CONTRA  
EL TRONO**

"NO EXISTE UNA BUENA  
OPERACION SIN UN  
PACIENTE EXCEPCIONAL"

**LA INDIA  
ENTRE  
EL HAMBRE  
Y LA BOMBA  
ATOMICA**



# EL CALEUCHE LA NAVE MALDITA

Quellón, 7 de Junio de 1964.

Estimado amigo León Pacheco:

"Cuando estuve en Puerto Montt, en el vapor "Huitauque" y me tocó la suerte de encontrarlo en Isla Tenglo —después de tantos años de ausencia suya de estas lejanas tierras—, le prometí enviarle los apuntes sobre el terrible acontecimiento que trastornó mi vida y en el cual me vi envuelto por un hado fatal, inexplicable y misterioso. Ahora cumplió con Ud. (Fdo.): Julián Segovia Bohórquez.

He aquí el relato:  
Francamente no recuerdo cuándo ni cómo llegué a estas tierras insulares... mejor dicho, no comprendo por qué estoy aún aquí, viviendo poco menos que unido espiritualmente a las viejas tradiciones de su pueblo, embrujado por la belleza salvaje y agresiva de la Isla Grande, Chiloé.

Llevo más de veinte años en estas tierras —que he designado cariñosamente con el remoque de "El infierno acusó"—, sin moverme, sin tener conciencia del tiempo que pasa implacable por sobre todas las cosas, mirando, en las tardes grises o plomizas, el agitado mar que golpea en su muellellito de madera o en los roqueríos abruptos de sus playas. Para mí, la historia comienza allá en Huentalauquén, en el departamento de Ovalle...

Corría el mes de marzo de 1939, cuando me embarqué como tercer pílotto en el vaporero "Atlas", que hacía la carrera entre Puerto Montt, Ancud y Castro; su capitán, un hombre gordo y bonachón, Tristán Manríquez, conocía al dedillo los bajos y pasos peligrosos frente a la costa grande.

Un día que arribamos a Puerto Montt (Puerto Montt), el capitán Manríquez con su cara resplandeciente de felicidad, y enfardado en una extrañal tendida, mitad marinero, mitad civil, bajo por el puente hacia los malecones de Angelmó, alejándose con su paso cansino por una de las estrechas callejas de la ciudad. No lo volveríamos a ver; en decor, lo volveríamos a encontrar años más tarde en medio del Océano, frente a Huambín, en una de las más lúgubres y espeluznante aventura, que difícilmente podré olvidar aunque viviera toda una eternidad.

A causa de mi mala cabeza perdí mi encomienda a bordo, me cancelaron la matrícula y quedé cesante. Alguien me invitó su lancha ratonera para que ayudara a la descarga; me embarqué en la "Emporista" y en Quenchil, renuncié al oficio. Me di a la bebida, —a la uva (aguardiente), chicha de manzana y al infame moraquito que traían los esquiladores de Trebelen y Esquel, en la Argentina;— luego, comencé a

recorrer la Isla Grande en busca de mejores horizontes. Así es la vida, siempre acontece lo inesperado y yo que he recorrido tantas tierras y cruzado tantos mares, nunca creí cruzar el nuestro para llegar a esas lejanas latitudes, exornadas de leyendas y misteriosas evocaciones.

Corrian muy malas historias sobre aquella lancha de alto calado, que hacía el tráfico entre las Guatiques, Puerto Montt, Corral, Valdivia y San Antonio. Era una embarcación con conderna, muy alta, que la daban el carácter de un navío, toda pintada de negro, con un motor Diesel de 120 caballos y un casco muy alto para una vela latina, gruesa y entredada; sobre cubierta se levantaba una estructura dispuesta y que le daba el aspecto de un gran ataud flotante. Muy chata en donde estaba el puente de mando, con la caña o timón y algunos camarotes para la gente de mar y pasajeros; de ciase que en el fondo de su bodega, se oían misteriosos rugidos y se divisaban apariciones pavorosas, en las iluviosas noches de invierno.

—A propósito, amigo Segovia, —el patrón me dirigió por primera vez la palabra—, he sabido que Ud. navegó como piloto en el "Atlas", que era cascarrón de la "Naviera del Sur". Necesito un buen timonel a bordo, pues el que tenía ya me fui en una "mamrina" para el norte. Pasa mañana rumbo a Melinka, Huilo y Huambín, llevando herramientas, ropas y víveras para el farero y el obraje de la pesquera Braniff; pago 30.000 pesos, comida, techo y una piata más en la venta de la carga. ¿Le conviene?

—Me conviene —fue lo único que pude contestar.

No era hombre simpático, ciertamente, pero algo tenía en su persona que infundía respeto y un dejo de temor. Las 8.30 horas marcaba el reloj cuando dejamos el puerto de Quellón, sin pensar que emprendieríamos un viaje sin regreso y que nadie volvería para contar lo sucedido; digo casi nadie, pues el que está bien ascribe logro sobre vivir a la tragedia y regresar a Quellón, en donde hago este relato que me llena de espanto y que me hiela la sangre de la raíz.

Navegamos varios días hacia el sur, surcando las aguas espesas y agitadas del Golfo Corcovado. Cosa verdaderamente extraña! No habíamos tenido ningún temporal y el ambiente se presentaba en calma. La tripulación, compuesta de hombres isleños, tenaces y valerosos, eran sin embargo muy impresionables y supersticiosos: hablaban del mal nombre que tenía el capitán y su barco, de que era un blasfemo y un descreido de las cosas religiosas, que nadie sabía de dónde había llegado, que algo malo iba a pasar, pues no había querido bautizar la nave.

Por la noche comenzó a soplar un viento de travesía y el patrón ordenó que se bajara la vela latina, para

evitar que rotáramos y embarcármos a agua; el marinero Juan Evangelista Andrade, que cumplió la maniobra hacia proa, resbaló y cayó al mar, ahogándose, sin que turbaran tiempo de botar al agua un bote para socorrerlo. Al día siguiente, al tratar de recoger el rumbo con el compás, nos percatamos que la nave había derribado varias grados latitud oeste, dejando atrás la ruta de los acantilados de Huafe; intentamos rectificar la derrota, pero fue inútil. Parecía que una fuerza desapoderada y misteriosa nos empujaba hacia el abismo.

En esos instantes se oyó un alarido triste y prolongado que nos paralizó, mudos de terror, ante la inminencia de un peligro desconocido.

—El grito de Trucos —dijo un marinero— un avechucu de mal agüero de estos contornos. Cuando el truco canta el indio muere, agrega persignándose.

—Es el alma en pena del chamanío... de Juanillo Andrade —apuntó otro.

Silencio, estúpidos; ¡Maldita sea la madre que los parió! —tronó la voz del capitán— Dejad a un lado las supersticiones y las macanas y levantemos vela para enderezar el rumbo de este condenado barco. A ver, Velásquez, orza la barra, teda hacia babor, hala, hala, carajo...

En esos momentos tomé la caña, para ayudar a la maniobra, en un desesperado esfuerzo de volver sobre el buen rumbo, hacia Chulin en Isla Huilo, pero la embarcación seguía "garroneando" a estribor, hacia el tempestuoso océano, cuyas olas se agitan turbulentas bajo un cielo plomizo, cargado de nubes bajas, pronto a engullirnos.

En aquel preciso instante un livido relámpago rasgo las nubes, seguido de un formidable trueno tan espantoso, que todos fuimos a parar al fondo de la embarcación. Al levantarnos semitrididos por el golpe, vimos aterrados que la justicia de Dios se había cumplido. El capitán Boro quedó yacía muerto al pie del inmenso mástil, cara al cielo: un rayo lo había fulminado.

Todos estábamos como hechizados, nuestros miembros se negaban a sostenernos y a cumplir las órdenes del cerebro, un fenómeno de inhibición completa de las facultades mentales iba poco a poco dominándonos.

Miraba como un abúlico hacia el barco siniestro, que ahora se había iluminado con fantásticas luces de artificio, luciendo un empavesado completo de multicolores focos y candelabros; haciendo un esfuerzo doloroso de memoria recordé lo que la historia nos cuenta: El año 1.699 una flota de corsarios holandeses al mando de los hermanos Simón y Baltazar de Cordes y del capitán Vicente Van Eucht, asolaron las costas del sur de Chile y trataron de establecerse en su suelo. Fracasaron en su intento y volvieron a los Países Bajos o a las Indias Orientales, menos el capitán Van Eucht, con su barco "Caleuche", que se quedó en los canales del archipiélago asediando los poblados de la costa, desapareciendo misteriosamente para volver a reaparecer en las calas o puertos más distantes del Chile. Este aventurero y su barco, según algunos, ha dado nacimiento a la leyenda del Maldito Holandés y a la del "Caleuche".

Fue entonces cuando apareció, entre dos resplandores rojizos como sangre, un gran barco negro, con negro velamen, acercándose como a cinco cables de nosotros: horribles hombres, de rostros descarnados, aferrados a las amuras del bauprés y del trinquete, o colgando de los estrobes a sus costados, formaban la fantasmal tripulación. Al centro, en el castillo de la proa, un descomunal gigante con un traje rojo resplandeciente,

jubón acuchillado, botas de cuero sueltas, banderola de charol negro, melena desmejorada y sombrero a la borgonesa, más una larga espada al costado completaban el extraño atavío del comandante. Pero lo que más impresionaba en este personaje espectral, era su rostro: Una calavera de huesos blanquecinos y fosforecientes en la sonrisa, si cabe habilar de sonrisa, en las mandíbulas descarnadas de un esqueleto.

En esos momentos, traspassados de terror, pudimos ver el nombre de la nave, al levantarse bruscamente la proa entre dos olas gigantescas; en letras doradas leíase claramente "Vicente Van Eucht, Corbeta Caleuche". Batavia.

El motorista Sandalo Vera, se acercó tirándose de pavor y locura:

—¡Mire, mire, patrón! ¡Dios todopoderoso... es el barco maldito!

Los marineros de la "Gotorana" estaban aterrados, balbuceaban frases incoherentes; mientras tanto, los espectros de a bordo cumplían una ceremonia funebre de especial solemnidad. Cierre de estos endriagos habían tomado un ataúd y con gestos automáticos lo arrojaron al mar por encima de la borda.

El férico se zambulló como una carga de plomo, emergiendo luego a pocos metros de nuestra barca, fastidiando la tapa, pues divisamos el cadáver en su interior. Al levantarme para observar mejor esta macabra escena, contemplé algo que me heló la sangre: amarrado con zunchos a la temblorosa oscuridad, cuya caja estaba el cadáver de Tristán Manríquez, el ex capitán del "Atlas", desaparecido de manera tan extraña en los malecones de Angelmó hacía más de 10 años.

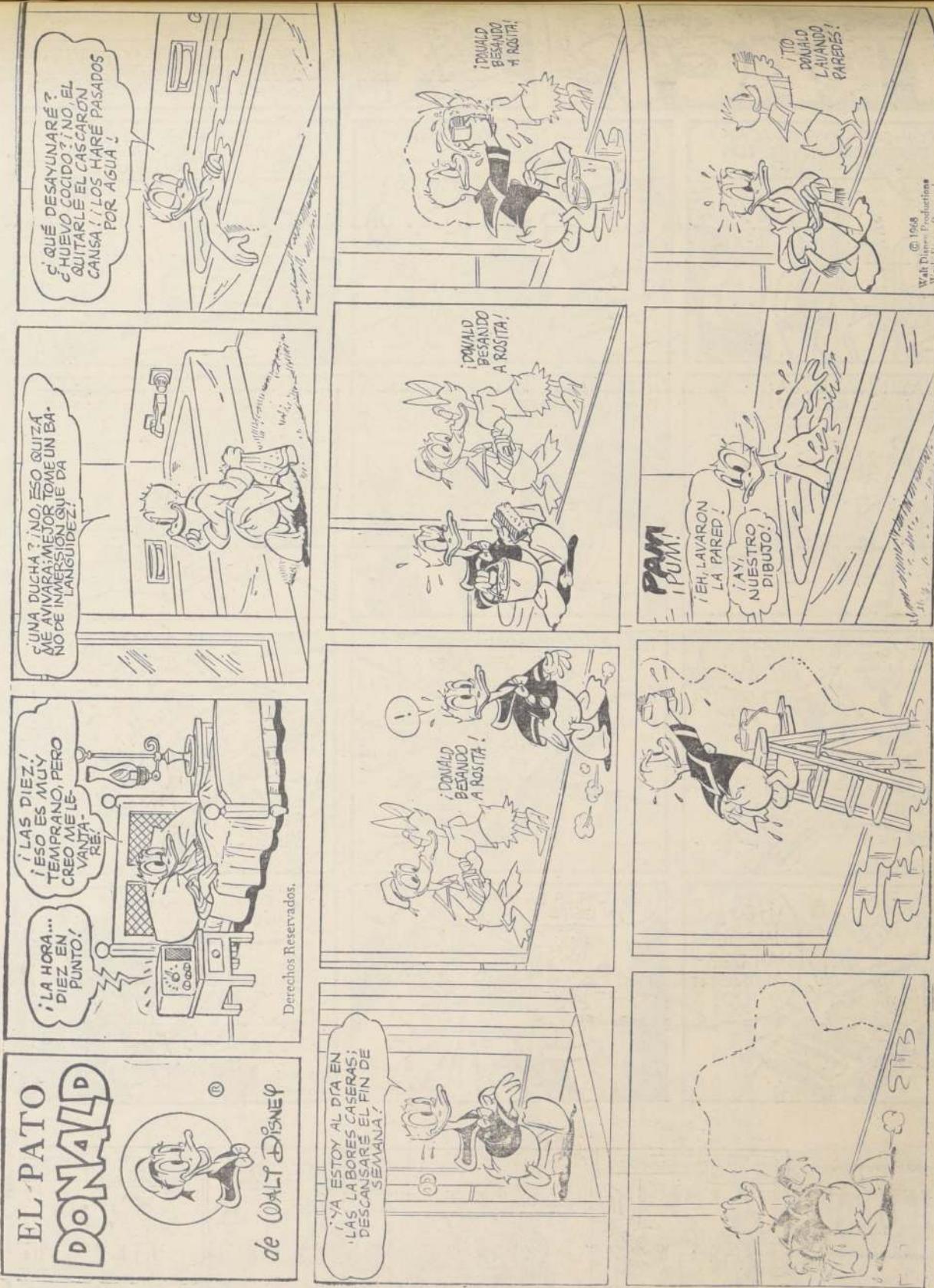
Todos estábamos como hechizados, nuestros miembros se negaban a sostenernos y a cumplir las órdenes del cerebro, un fenómeno de inhibición completa de las facultades mentales iba poco a poco dominándonos.

Miraba como un abúlico hacia el barco siniestro, que ahora se había iluminado con fantásticas luces de artificio, luciendo un empavesado completo de multicolores focos y candelabros;

haciendo un esfuerzo doloroso de memoria recordé lo que la historia nos cuenta: El año 1.699 una flota de corsarios holandeses al mando de los hermanos Simón y Baltazar de Cordes y del capitán Vicente Van Eucht, asolaron las costas del sur de Chile y trataron de establecerse en su suelo. Fracasaron en su intento y volvieron a los Países Bajos o a las Indias Orientales, menos el capitán Van Eucht, con su barco "Caleuche", que se quedó en los canales del archipiélago asediando los poblados de la costa, desapareciendo misteriosamente para volver a reaparecer en las calas o puertos más distantes del Chile.

Este aventurero y su barco, según algunos, ha dado nacimiento a la leyenda del Maldito Holandés y a la del "Caleuche".

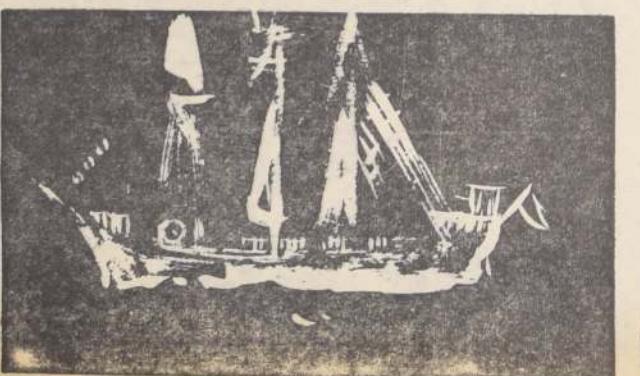
Armando León Pacheco



**EL PATO DONALD**  
de WALT DISNEY

Derechos Reservados.

PAGINA nd VEINTITRES



PAGINA nd DOS

# AUNQUE PAREZCA RARO

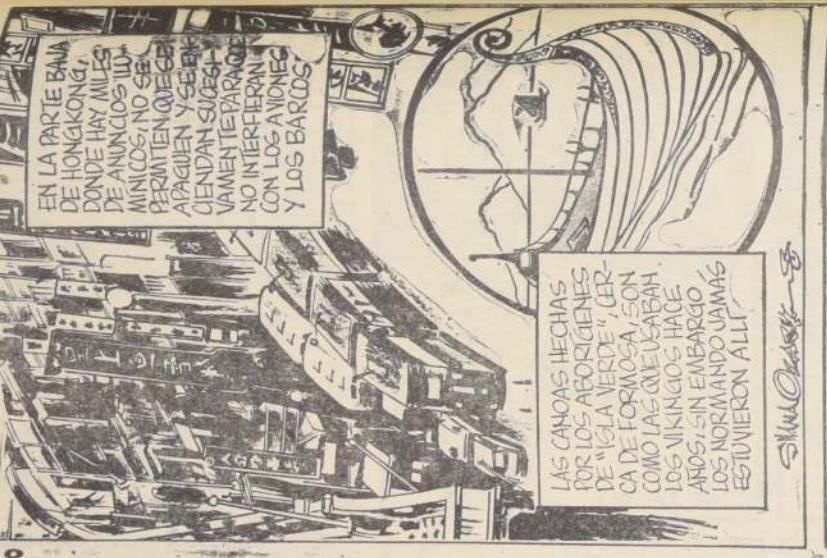
ELSIE HIX  
POR



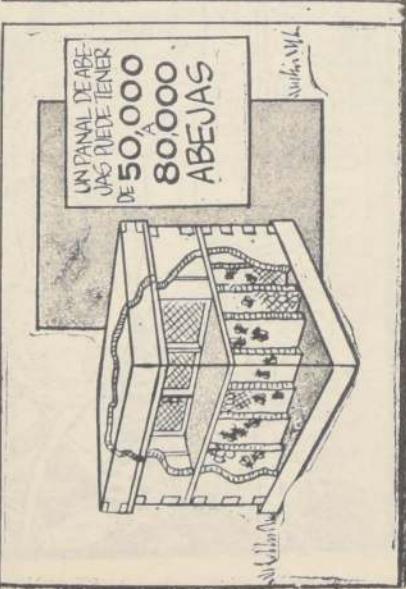
OLIVETTI UNDERWOOD



VEINTIDOS



LAS CANOAS HECHAS POR LOS ASORIGENES DE "ISLA VERDE", CERCA DE FORMOSA, SON COMO LAS QUE USABAN LOS VIKINGOS HACE AÑOS. SIN EMBARGO, LOS NORWEGIOS NAMÍS ESTUVIERON ALLÍ.



## SUMARIO

Pág.

- 1 EL CALEUCHE, LA NAVE MALDITA
- 2 EL PERSONAJE DE LA SEMANA
- 3 EL PARTIDO SOCIALISTA O LA ESTRATEGIA DE LA ANTIESTRATEGIA
- 4 y 5 LA SEMANA CIENTIFICA
- 6 CUIDADO! NO TODOS PUEDEN VIAJAR EN AVION
- 7 PARA LA "LIBERALIZACION"
- 8 CHECA, LA RECETA HUNGARA
- 9 INDIA: ENTRE EL HAMBRE Y LA BOMBA ATOMICA
- 10 LA ESPADA CONTRA EL TRONO
- 11 ¿CURACION DEFINITIVA O SOLO ENSAYO EXPERIMENTAL?
- 12 y 13 EL TRASPLANTE QUE HICIMOS CON EL DOCTOR KAPLAN
- 14 CINE
- 15 CINE
- 16 CUENTO
- 17 CUENTO
- 18 CUENTO
- 19 AQUI TIJERETEAMOS
- 20 HOROSCOPO
- 21 HISTORIETAS
- 22 HISTORIETAS
- 23 HISTORIETAS
- 24 HISTORIETAS



### EL PERSONAJE DE LA SEMANA



Maria Elena Peñaloza.

Maria.  
Y Peñaloza.

Podría ser, incluso Juana Peñaloza. O quizás Rosa Peñaloza; pero nada más. Ni siquiera Sonia, ni Angélica, ni Alicia ni Marta.

Algo así como María Pueblo, María Chile, María Esfuerzo, María Esperanza, María Pobreza o María Tesón.

Maria Peñaloza, de rostro moreno y sonrisa triste como nuestros niños proletarios. María Peñaloza, tiernamente dura como la esencia de nuestro pueblo.

Maria Peñaloza de fe mística como la religiosidad de la gente modesta de este Chile de contrastes. De vitalidad inmensa como es generalmente la esencia del chileno. De proyecciones insospechadas como nuestros científicos modestos y callados.

Maria Peñaloza, creyente, vital, maravillosamente fuerte y recia en la patética y contradictoria debilidad de su corazón ya muerto y reemplazado.

¿Qué destino hizo atarse a la vida agonizante de una muchacha pueblerina con el acervo de siglos que latía en el pulso y en el bistro de Jorge Kaplán?

Acaso la necesidad de que una hazaña médica se perfeccionara, se hiciera típicamente chilena y científicamente exitosa a través de esos dos polos que, como Kaplán y Peñaloza son un símbolo de este Chile pobre y rico, atrasado y moderno, culto e ignorante, racional y mitológico?

Nadie podrá decirlo. Como nadie podrá tampoco afirmar en qué sútil asidero se complementaron la fe de una muchacha que casi pagadamente cree en una promesa de Louídes y el simbolo de inteligencia y cultura que representa una sala esterilizada en un Hospital de Valparaíso.

De todas maneras, la muchacha morena, tímida, sonriente, creyente y esperanzada se encontró arrancada por su fe chilena, ayana en el paguro de incas y caciques, al puño, la pupila y la memoria de los artífices de la cuadilla salvadora.

Y en el Valparaíso de cerritos multicolores y húmedos, de la brisa cargada de hollín, de sal y todo, un corazón que no era de ella late en el pecho de María Elena Peñaloza.

Es una epopeya más de las miles que anónimamente configuran nuestra realidad multifacética y contradictoria.

Y esta vez eligió como objetivo a esa mujer modesta, humilde, valerosa, sufrida, soñadora, como todos nosotros.

**EL PARTIDO SOCIALISTA  
Y LA ESTRATEGIA DE LA  
ANTIESTRATEGIA**



Apuntes para un análisis de la política en Chile por Abel Marchenoir

PAGINA **nd** CUATRO

■ HASTA 1964, el Partido Socialista tenía una estrategia clara en la política chilena. Sabedores de la dificultad de que un militante del Partido Comunista pudiera llegar a ejercer la Presidencia de la República, todo consistía en mantener una sólida alianza con estos para garantizarse un vitalicio encabezamiento de la Izquierda en todo Gobierno que ésta lograra conquistar. Durante casi quince años esta operación fue bastante exitosa y ella tuvo a Salvador Allende disputando, con posibilidades, la Presidencia de la República en 1958 y en 1964.

■ Sin embargo, las dos derrotas consecutivas parecieron desilusionar en forma drástica a los militantes socialistas. La política pareció tener para ellos sentido, sólo en la medida en que les asegurara en forma rápida y segura la Primera Magistratura de la nación. Al no poderlo lograr en las instancias por ellos esperadas, decidieron cambiar de estrategia. Es el nacimiento de la antiestrategia política del Partido Socialista.

■ Todo parte con la tesis de que la burguesía jamás permitirá el acceso al poder del "pueblo" por la vía pacífica de las urnas. En consecuencia, se hace necesario buscar otros caminos que permitan este acceso del pueblo al poder. Es el proceso de radicalización ideológica en que el Partido Socialista comienza a alinearse tras las banderas de Fidel Castro.

■ Las razones de dicho alineamiento no parecen claras. Es natural que la Revolución Cubana produzca un sentimiento de entusiasmo y de adhesión en los sectores marxistas del continente. Sin embargo, esa adhesión fue claramente matizada durante los seis años que van desde la toma del poder por Castro y la elección presidencial de 1964. Hasta ahí se admira y se defiende a Cuba, pero se afirma en forma taxativa de que las condiciones en Chile son diferentes y de que el camino para nuestra gente tiene que tener las características de la vía pacífica. Se rechaza la violencia como método político, no tanto por razones morales, o de principio, sino porque se le considera como un grave error táctico que en vez de favorecer perjudicaría a la Izquierda y al avance del "movimiento popular".

■ Lo notable es que con el triunfo de la Democracia Cristiana en 1964 todas las "condiciones objetivas" para la violencia, lejos de mejorar, empeoran. El nacimiento de la violencia, exige condiciones objetivas de gran opresión y de manifiesta injusticia; supone condiciones por las cuales las tensiones, lejos de ser aliviadas, sean aumentadas y en que el pueblo sienta un empeoramiento manifiesto de su condición de vida a beneficio de los grandes usufructuarios del sistema. Esta situación, para cualquier observador inteligente de la política, es imposible pensar que existiera en un Gobierno Demócrata Cristiano, cuya razón de ser era realizar un tarea de cambio social y de dignificación popular. Luego, para nadie podía ser un misterio que el triunfo de Frei no mejoraría las "condiciones objetivas" para la violencia y que por el contrario, las disminuiría, planteándole un desafío a la Izquierda en otro terreno: el de las realizaciones a favor de los sectores más postergados de nuestra sociedad.

■ Sin embargo, y en esto reside lo paradojal de la situación, los socialistas deciden proclamar la vía violenta como su camino oficial de acceso al Poder. Para eso desencadenan un gran movimiento ideológico en torno a este tema, que, como único resultado, trae la división del Partido y su alejamiento progresivo de los comunistas. No obstante esa definición, continúan operando en los mecanismos democráticos normales como si nada hubiera pasado. Salvador Allende aspira la Presidencia del Senado y la desfiebre más allá de lo que la dignidad personal aceptaría. Carlos Altamirano profiere injurias en contra del Presidente Frei y de las Fuerzas Armadas, lo que le vale una con-



The right U.S. Pat. Off. and All rights reserved.  
© 1965 by United Feature Syndicate, Inc.

PAGINA **nd** VEINTIUNO

23 de octubre al  
21 de noviembre

## ESCORPION

## HOMBRES

■ Existe la tendencia a que tome actitudes incorrectas por falta de información, por lo que debe tener especial cuidado en todo tipo de actividades que usualmente no habrá tenido. No confíe en los impulsos repentinos. No menoscabe a su familia en favor de sus amigos públicos. Posibilidades de surgir un pequeño idilio.

## MUJERES

■ Aunque Ud. tiene muchas ganas de hacer una vida más activa, ciertos problemas familiares se los obligarán a posponerlos. La gente es más receptiva, suspirable y desagradable. Sus mejor recreo serán los trabajos mentales y sus aficiones. Sea cauta con el dinero, pues existe el peligro de fraude o robo.

22 de noviembre al  
20 de diciembre

## SAGITARIO

## HOMBRES

■ No se deje tentar por la invitación de unos amigos para formar parte en juegos de azar, porque esto le traería mucho dinero. En amor, tome una decisión, no siga conociendo hasta ahora. En el aspecto comercial le esperará una semana dura, pues tendrá que enfrentar toda clase de obstáculos que Ud. los veneraría si no se dejaba.

## MUJERES

■ Conocerá a la persona que tanto esperaba y que le dará la felicidad. Vivirá momentos inolvidables junto a ella y se concretarán las posiciones. Por otra parte, todo lo que reciera devanecese, pero luego retornara con más fuerza y amor. No se sienta atada por las cosas que nunca existieron y empiece esta nueva vida que será su felicidad.

21 de diciembre al  
20 de enero

## CAPRICORNIO

## HOMBRES

■ Impóngase ante la dominación de uno de sus parientes políticos que lo está tratando de convencer que si él no lograra sus objetivos, y el juego es al revés, ya que usted es quien tiene las cartas de triunfo. Si se presenta la oportunidad de cambiar de rumbo en el sentido profesional, hágalo sin miedo. En el aspecto sentimental, ganes inconvenientes.

## MUJERES

■ Deberá sobreponerse a un discurso familiar y tratar por todos los medios de seguir con el curso normal de sus actividades. Si tiene inclinaciones artísticas, esta semana se le presentará una magnífica oportunidad que no debe desconfiar de ella. Evite manifestaciones de celos o de depresión delante del ser amado.

20 de febrero al  
20 de marzo

## PISCIS

## HOMBRES

No se confie demasiado en las promesas ni en las proposiciones de amigos que parecen importantes y que no lo son. Concentrese en su trabajo y sus ideas, pues sólo así obtendrá tranquilidad. Será muy necesario que se tome un corto descanso, pues sus nervios lo necesitan. En amor, roces y pequeñas disputas.

## MUJERES

Una intensa actividad social en la que se le presentará la oportunidad de conocer gente muy importante que le brindará grandes oportunidades en su futuro. En el aspecto sentimental, la posibilidad de un nuevo idilio más feliz que los anteriores, pero que no debe pensar que es el definitivo. Evite el uso de sedantes.

21 de enero al  
19 de febrero

## ACUARIO

## HOMBRES

Con energía y tesón logrará enormes avances en su profesión. No tema a la competencia ni a ninguna operación por arrancada que le parezca. En el momento de solicitar una entrevista con personas importantes para lograr el éxito. En amor, muchas sorpresas agradables para el futuro. Suerte en jueces y novedades de hacer un viaje.

## MUJERES

Sus mayores satisfacciones las obtendrá en su hogar y rodeada de sus seres queridos. Puede obtener importantes utilidades explotando una pequeña industria o hobby. Preste atención a la correspondencia, pues de ella surgirán eventos muy agradables para el futuro. Suerte en jueces y novedades de hacer un viaje.

23 de julio al  
22 de agosto

## LEO

## HOMBRES

Las relaciones con los familiares se presentarán difíciles y tirantes, pero usted no debe permitir que eso interfiera en su trabajo. Trate de divertirse, pues lo necesita. No haga ningún tipo de sociedad o inversión en la que tenga algo que ver un amigo íntimo. Se presentará la oportunidad de un viaje.

## MUJERES

No siga jugando a la mujer difícil e incomprendida, porque aunque hasta ahora esto le ha dado buenos resultados, muy luego cambiará el juego y usted se sentirá sola e incomprendida, pero con razón. Piense que no es usted la única mujer del mundo y que el ser a quien usted ama tiene demasiados atractivos para merecer esa actitud equivocada de su parte.

21 de abril al  
20 de mayo

## TAURO

## HOMBRES

No demore más en realizar esa empresa que le interesa y que usted no ha cristalizado por tratar de sacar mejor partido, pues mejores condiciones no conseguirá, e, incluso, existe el peligro de que la otra parte pierda el interés. Este mismo consejo va para su vida sentimental y familiar; debe cambiar de actitud ante ellos, sino quiere basar serios disgustos.

## MUJERES

No se compleja ni piensa que los demás irán a reír de sus proyectos. Usted puede llegar a tener mucho éxito y lograr una empresa muy interesante y lucrativa si trabaja ese proyecto secreto. Tiene la oportunidad de hacer un viaje que debe dejar pasar por ningún motivo, aunque cuando piense al ser amado mucho más que es una actitud egoísta. Preocúpese más de su salud.

22 de junio al  
22 de julio

## CANCER

## HOMBRES

Grandes satisfacciones en su profesión que será el resultado de actividades que usted pensaba menores y que no le daban la importancia verdadera; sin embargo, esto no debe ser motivo para presentar una oportunidad magnifica e inesperada que usted no debe dejar pasar por ningún motivo, aunque cuando piense al ser amado mucho más que es una actitud egoísta. Preocúpese más de su salud.

## MUJERES

No permita que la presión o los complejos del ser amado la anulen en todo tipo de actividades que deben ayudarle, pero sin perder su personalidad. Se presentará una oportunidad que usted no debe dejar pasar de si misma que se sienta. En el aspecto sentimental, muy gratos momentos y sorpresas de lo que Ud. ha dado.

23 de septiembre al  
22 de octubre

## LIBRA

## HOMBRES

Trae de obtener entrevistas con personajes importantes, pero les demuestre exceso de interés. Deberá forjar mucha tacto en todas sus actividades, pues de un pequeño error puede Usted perder magníficas oportunidades. Si trabaja en colaboración surgirán ideas interesantes y ligeras. La persona amada se mostrará muy difícil y susceptible.

## MUJERES

Tenga cuidado en el trato con sus amigos pues de una indiscreción suya surgirán situaciones muy desagradables. Evite gastar más de lo estrictamente necesario, ya que ciertas entradas con las cuales Ud. cuenta tendrán demanda. Mientras tanto, le ocurrirá una serie de dificultades. En amor es preferible, por ahora, que tenga una actitud pasiva.

23 de agosto al  
22 de septiembre

## VIRGO

## HOMBRES

Postergue las operaciones importantes concernientes al dinero, pues no es el momento de arriesgarse. Es mucho más aconsejable que siga con los métodos de rutina y conservadores. Sea más considerado y tenga mejor trato con los familiares que siempre lo han ayudado. Tenga especial cuidado al conducir su vehículo.

## MUJERES

La posibilidad de una nueva aventura sentimental debe ser medida más detenidamente, pues las desilusiones anteriores la hacen aterrarse a esta posibilidad sin ver los pros y los contra. Espere un tiempo, pues así se reforzarán los lazos y ambas estarán en mejores condiciones de vivir una nueva etapa.

21 de mayo al  
21 de junio

## GEMINIS

## HOMBRES

Tenga especial cuidado en todas las transacciones financieras y trate de evitar toda discusión sobre asuntos financieros, pues se opondrá a llegar a conclusiones muy desacordadas. No es una semana en que debe buscar la cooperación de los demás y tenga especial cuidado con sus superiores.

## MUJERES

Grandes sorpresas en el aspecto sentimental que la harán muy diligente. Muy conveniente para viajar y para formar societades con personas distantes. Es muy posible que los asuntos familiares y de trabajo se mezclen y surjan por estos conflictos. Debe limitar su tendencia a actuar con ilimitada libertad. Sufrirá un desengaño amoroso.

21 de marzo al  
20 de abril

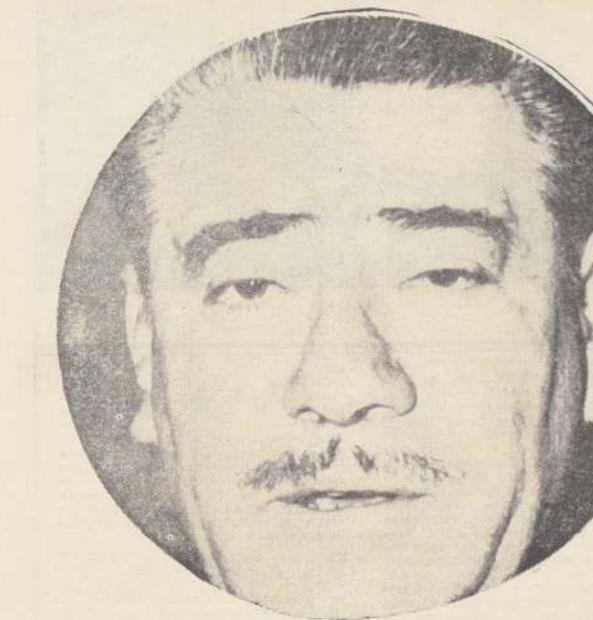
## ARIES

## HOMBRES

Esta semana no es aconsejable para tratar de asuntos legales ni para formar societades con personas distantes. Es muy posible que los asuntos familiares y de trabajo se mezclen y surjan por estos conflictos y conflictos. Debe producirse un acuerdo que la beneficiará financieramente. Estudíese por qué resulte su deseo secreto.

## MUJERES

Situaciones inesperadas pueden producir acontecimientos felices a sus familiares y harán desaparecer las diferencias entre usted y ellos. Los amigos se mostrarán encantadores y dispuestos a ayudarla en todo sentido. Se producirá un acuerdo que la beneficiará financieramente. Estudíese por qué resulte su deseo secreto.



al FRAP? La respuesta es negativa. Cuatro años de errores consecutivos y a conciencia difícilmente pueden ser borrados por una simple coyuntura electoral. Los comunistas no pueden pasar por alto el comportamiento demencial y autonómico de sus aliados de izquierda y deberán existir pruebas muy concretas y reales de buena conducta antes de volver a entregarles su confianza como en el pasado. Difícilmente, el PC volvería a confiar en un socialista para entregarle la conducción del poder en Chile. Los riesgos corren serios demolidores grandes, según lo han demostrado estos años de comportamiento socialista frente a sus aliados de siempre. En segundo lugar, parecería ser cierto que la sola alianza socialista-comunista carece ya del poder y del atractivo electoral suficiente como para volver a ser una alternativa de poder en nuestro país. Necesitan agrupar nuevas fuerzas —concretamente los radicales— las cuales, tampoco, aceptarían de buena gana el predominio socialista en la alianza. En otras palabras, parece casi imposible que el FRAP vuelva a renacer, a corto plazo, como una de las fuerzas monolíticas capaces de conducir un proceso político en nuestro país.

■ Su fidelidad a Fidel Castro y su infidelidad a los comunistas les ha costado muy caro a los socialistas. El dinero que han recibido por ello es obvio y les está sucediendo a los socialistas, para el cual deberán purgar sus culpas en la debida forma. Las presiones electorales y los "paseos" de una política oportuna no pueden borrar imágenes ni sentimientos, ni postulados, de la noche a la mañana. Los cambios de estrategia exigen tiempo y demostraciones de sinceridad y honestidad. Los procesos políticos no se pueden improvisar, ya que ellos son el fruto de evoluciones de estrategia seguidas con paciencia y perseverancia. Las alianzas exigen procesos de mutuo acondicionamiento que toman tiempo y dedicación.

■ Los socialistas están en una difícil encrucijada y han puesto a la izquierda en un callejón sin salida. Cualquier que sea las alternativas posibles, ninguna de ellas constituye un camino fácil y seguro, desde lo que para los socialistas, es lo que les está sucediendo a los socialistas, para el cual deberán purgar sus culpas en la debida forma. Las presiones electorales y los "paseos" de una política oportuna no pueden borrar imágenes, ni sentimientos, ni postulados, de la noche a la mañana. Los cambios de estrategia exigen tiempo y demostraciones de sinceridad y honestidad. Los procesos políticos no se pueden improvisar, ya que ellos son el fruto de evoluciones de estrategia seguidas con paciencia y perseverancia. Las alianzas exigen procesos de mutuo acondicionamiento que toman tiempo y dedicación.

■ La implorable actitud socialista para firmar los pactos de compromiso con el PC en la 8a y 10a Circunscripciones viene a probar todo lo anteriormente afirmado. Transitar en el entendimiento con el PR los coloca en una desmedida posición ideológica y a todas luces, en una situación más desmedida posición política, ya que sólo demuestra su notorio sañido, coherente, disciplinado y leal. Cualquier que sea el resultado final serán los comunistas los que decidirán el camino y no más ya los socialistas. Sea o no posible la constitución de un frente político de "izquierda" las contrataciones ideológicas y políticas que permitan la presencia de los socialistas —dentro o fuera de la coalición— serán un handicap a favor de sus contrincantes, que bien aprovechará.

■ La implorable actitud socialista para firmar los pactos de compromiso con el PC en la 8a y 10a Circunscripciones viene a probar todo lo anteriormente afirmado. Transitar en el entendimiento con el PR los coloca en una desmedida posición ideológica y a todas luces, en una situación más desmedida posición política, ya que sólo demuestra su notorio sañido, coherente, disciplinado y leal. Cualquier que sea el resultado final serán los comunistas los que decidirán el camino y no más ya los socialistas. Sea o no posible la constitución de un frente político de "izquierda" las contrataciones ideológicas y políticas que permitan la presencia de los socialistas —dentro o fuera de la coalición— serán un handicap a favor de sus contrincantes, que bien aprovechará.



## SENSACIONAL ANUNCIO CONTRA EL CÁNCER

■ El Director del Instituto de Medicina Nuclear del Centro Alemán de Investigación del Cáncer, en Heidelberg, Prof. Kurt Ernst Scheer, ha dado a conocer recientemente las posibilidades de utilizar sustancias radioactivas en el diagnóstico y en la terapéutica del cáncer. Scheer confirma de este modo un artículo sensacional aparecido en una revista científica alemana. Según este comunicado es hoy posible inyectar a una persona atacada por cáncer una sustancia que se difunde en el organismo

humano, buscando y aniquilando metástasis, sin atacar los tejidos vecinos. Después de este tratamiento, se elimina el tumor primitivo por intervención quirúrgica y el paciente está curado.

■ Aun cuando se hayan formado ya numerosas metástasis e indepen-

dientemente de su situación, los isótopos radioactivos del yodo las descubren y las queman por las radiaciones liberadas en el proceso de desintegración del isótopo.

■ El profesor Scheer asegura que no se trata de un sueño, sino de una realidad. Sin embargo, esta terapéutica ha sido aplicada hasta ahora sólo en los casos relativamente raros de carcinoma de la glándula tiroides.

■ No se conocen aún isótopos aplicables al tratamiento de carcinomas del estómago, de los pulmones y del útero, pues esta medicación todavía se halla en sus comienzos. Las instalaciones complicadas y costosas exigen el establecimiento de centros de medicina nuclear, capaces de proporcionar los mejores resultados en la investigación y en la aplicación práctica de los nuevos conocimientos.

## FANTASTICO CHOQUE DE ELECTRONES CONTRA POSITRONES

■ Los grandes físicos que se dedican al estudio de las partículas subatómicas, tratan ahora de saber qué sucede cuando electrones de carga negativa chocan a gran velocidad con electrones de carga positiva, también llamados positrones.

■ Este es el problema para el cual los investigadores del "Sicrofón Alemán de Electrónes" buscan una respuesta, tan pronto esté terminado el nuevo circuito acumulador de electrones y positrones, que se construye en Hamburgo.

■ El aparato trabaja acelerando estas partículas con una carga de tres mil millones de electrones voltios y lanzándolas en sentido opuesto. Al chocar se aniquilan mutuamente, produciendo una irradiación que asume la forma de una radiación de luz muy rica en energía, de

ondas extremadamente cortas, o una radiación de partículas. Lo que los especialistas de física nuclear designan en ese proceso de "efecto reciproco" entre las partículas que chocan, es responsable de la formación de energías nucleares cuya naturaleza no está aún suficientemente aclara da. El nuevo aparato permite observar más exactamente las zonas de efecto reciproco, dentro de las cuales se producen los choques de electrones y positrones.

■ Se espera llegar de esta manera a nuevas conclusiones referentes a estos procesos subatómicos.

■ En comparación con los aceleradores de partículas hasta ahora construidos, las instalaciones en Hamburgo acusan una diferencia fundamental: mientras que en los aceleradores ya clásicos se apunta solo contra blancos u objetivos fijos, en el

nuevo circuito acumulador el "proyectil" y el "objetivo" —esto es electrones y positrones— se entrecocan a igual velocidad en dirección diametralmente opuesta. A causa de ello, se alcanza el máximo de energía. Un accidente automovilístico puede servir de ejemplo al proceso: existe una gran diferencia entre el choque de un auto a alta velocidad con un vehículo detenido, y dos coches, ambos a alta velocidad, que chocan frontalmente. En el segundo caso se producen energías destructoras esencialmente más elevadas.

Actualmente, no hay en el mundo ningún proyecto de un circuito acumulador de intensidad comparable. Existen instalaciones menores en Stanford (California), en Orsay (Francia) y en Novosibirsk (Unión Soviética).

■ El físico investigador que desarrolló el proyecto aire-aire Sidewinder, acaba de inventar el primer automóvil submarino. Este vehículo es una baúl semiesférica de cristal montada en un par de cascos tipo catamarán, en fibra de vidrio. Es como un "flotador" de playa con globo de cristal al centro. El piloto transmite las señales de control a través de la pantalla transparente bajo la cual está sentado.

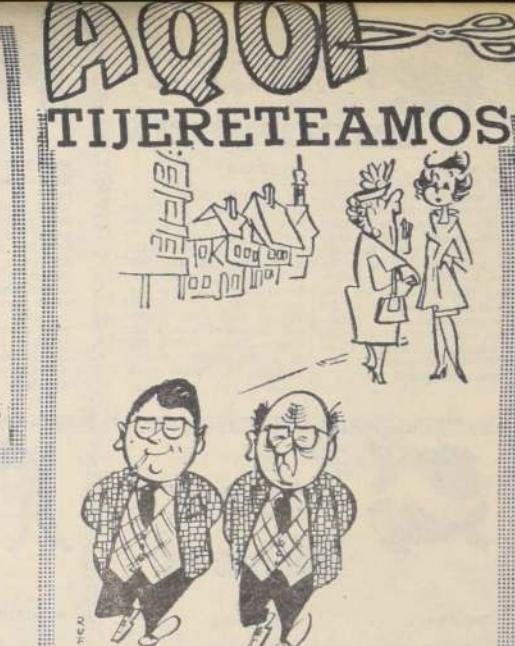
■ El Dr. William McLean, Director

Técnico de la Estación Naval de Pruebas, en China Lake, California, que recibió recientemente la patente, está construyendo un modelo para dos pasajeros, con una cápsula de un metro 50 de diámetro.

■ El inventor, un ávido buceador, ha realizado su invento para proveer un método de submersión mejor que "ponerse un traje de goma y un tanque, para quedar limitado a profundidades de 50 a 70 metros". El desea que los buceadores sean capaces de

### AUTOMOVIL SUBMARINO

PAGINA **nd** SEIS



LOS AÑOS Y  
LA ERA DEL JET

# ¡CUIDADO! NO TODOS PUEDEN VIAJAR EN AVION

—Eso lo promesa, capitán. —Si se realizan tan confidencias, tanto para nosotros como para cualquier otra persona, no es raro que nos hayan tratado como un simple. Si aquel hombre es capaz de crear multitudes de fuego amarillo. Y aquella mujer puede transformarse en una columna de fuego. —Una mujer es muy natural de creer que la mujer es muy natural de mararse en una columna, es muy natural que los marianos normales piensen que también nosotros hemos creado nuestro cohete.

—Oh —exclamaron sus hombres en la oscuridad.

Las llamas azules brotaban alrededor de lo estrellado, brillaban un momento y se desvanecían. Unos diablos de arena roja corrían entre los dientes de los hombres dormidos. Las mujeres se transformaban en serpientes aceitosas. Había un olor de reptiles y bestias.

Por la mañana todos estaban de pie, fríos, cansados, y normales. No había llamas ni demonios. El capitán y sus hombres se habían acercado a la puerta de plata, con la esperanza de que se abriera.

El señor XXX llegó una cuarto hora después. Los terrestres sospecharon que habían estado esperando del otro lado de la puerta, espiándolos por lo menos durante tres horas. Con un gesto les pidió que lo acompañaran a una oficina pequeña.

Era un hombre jovial, sonriente, si se lo juzgaba por su máscara. En ella estaban pintadas no una sonrisa, sino tristeza.

Destrá de la máscara, su voz era de un psiquiatra no tan sonriente.

—Y bien, aquí estamos.

—Usted cree que estamos locos, ¿no lo estamos? —dijo el capitán.

—Yo no creo que todos estén locos —replicó el psiquiatra señalando con una varita al capitán. —El único loco es usted. Los otros son alucinaciones secundarias.

El capitán se palmeó una rodilla.

—Ah, es eso! Ahora comprendo por qué se rió el señor III cuando sugerí que mis hombres firmaran los papeles!

El psiquiatra rió a través de su sonrisa talada.

—Sí, ya me lo contó el señor III. Fue una broma excelente. ¿Qué estaba diciendo? Ah, sí. Alucinaciones secundarias. A veces vienen a verme mujeres con culebras en las orejas. Cuando las curo, las culebras se disipan.

—Nosotros nos alegramos de que nos cure. Siga.

El señor XXX pareció sorprenderse.

—Es raro. No son muchos los que quieren curarse. Le advierto a usted que el tratamiento es muy severo.

—Sí, curáronos! Pronto sabrá que estamos cuerdos.

—Permitame que examine sus papeleras. Quiero saber si están en orden antes de iniciar el tratamiento. —Y el señor XXX examinó el contenido de una carpeta. —Sí. Los casos como el suyo necesitan un tratamiento especial. Las personas de aquella sala son casos muy simples. Pero cuando se llega como usted, debo advertirle, a alucinaciones primarias, secundarias auditivas, olfativas y labiales, y fantasías táctiles y ópticas, el asunto es grave. Es necesario recurrir a la eutanasia.

El capitán se puso en pie de un salto y rugió:

—Mire, ya hemos aguantado bastante! Sométanos a sus pruebas, verifique los reflejos, auscultemos, exámenes, pregúntenos!

—Hable libremente.

El capitán habló, furioso, durante una hora. El psiquiatra escuchó.

—No diga estupideces! Le enseñaremos nuestro cohete —gritó el capitán.

—Me gustaría verlo. ¿Puede manifestarlo en esa habitación?

—Por supuesto. Esté en el fichero, en la letra C.

El señor XXX examinó atentamente el fichero, emitió un sonido de desaprobación, y lo cerró solemnemente.

—Por qué me ha engañado usted? El cohete no está aquí.

—Claro que no, idiota. Ha sido una broma, ¡Bromea un loco!

—Tiene usted unas bromas muy raras. Bueno, salgamos. Quiero ver su colección.

Era mediodía. Cuando llegaron al cohete hacía mucho calor.

—Ajá. El psiquiatra se acercó a la nave y la golpeó. El metal resonó suavemente.

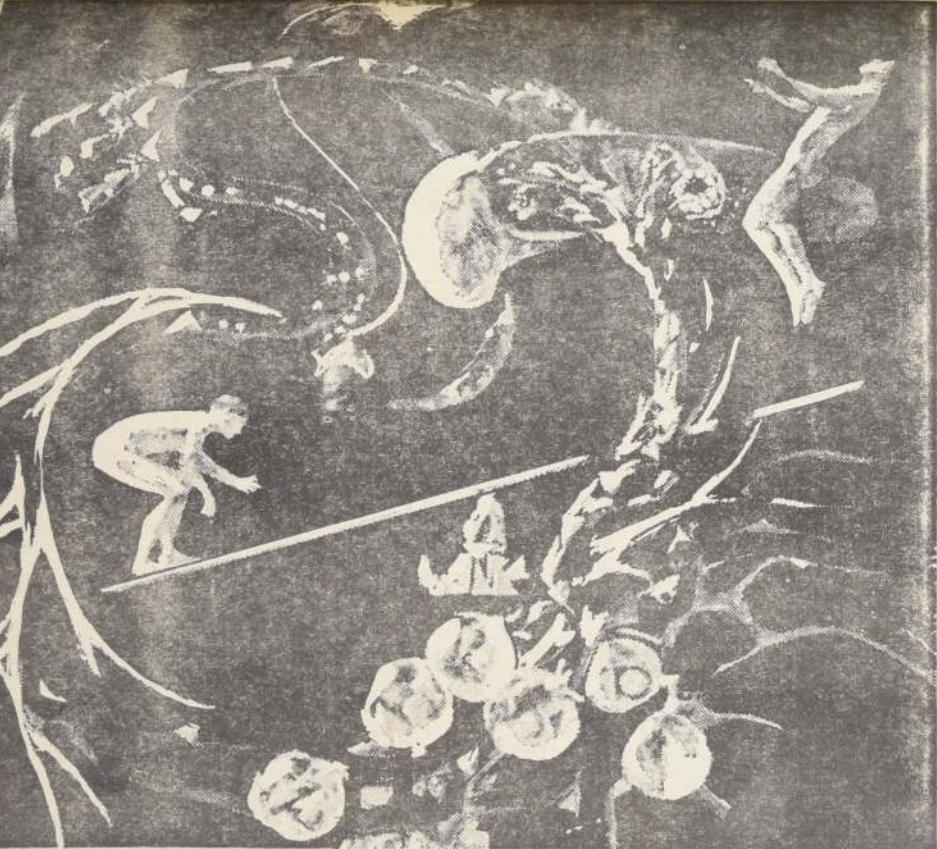
—¿Puedo entrar? —preguntó con picardía.

—Entre.

El señor XXX desapareció en el interior del cohete.

—Esto es exasperante —dijo el capitán, mordisqueando un cigarrillo. —Volvería gustoso a la Tierra y la aeronave no ocuparse más de Marte. —Qué sentías más desconfianza!

—Me parece que aquí hay muchos



locos, capitán. Por eso dudan tanto quizá.

—Sí, pero es muy irritante.

El psiquiatra salió de la nave después de hurgar, golpear, escuchar, oler y gustar durante media hora.

—Y bien, ¿está usted convencido?

—gritó el capitán como si el señor XXX fuera sordo.

El psiquiatra cerró los ojos y se rasgó la nariz.

—Nunca conozco ejemplo más increíble de alucinación sensorial y sugestión hipnótica. He examinado el "cohete", como lo llama usted. —Golpeó la coraza. —Lo oigo. Fantasía auditiva. —Inspiró. —Lo huele. Alucinación olfativa inducida por telepatía sensorial. —Acercó sus labios al cohete. —Lo gustó. Fantasía labial.

El psiquiatra estrechó la mano del capitán:

—Me permite que lo felicite? ¡Es un genio psiquiátrico! Ha hecho usted un trabajo completo. La tarca de proyectar una imaginaria vida psicopática en la mente de otra persona por medio de la telepatía, y evitar que las alucinaciones se vayan debilitando sensorialmente, es casi imposible. Las gentes de mi planetario se concentran habitualmente en fantasías visuales, o cuando más fantasías visuales y auditivas combinadas. —Ha logrado una síntesis total! ¡Su demencia es hermosamente completa!

El capitán palideció:

—Mi demencia?

—Sí. Una demencia más hermosa. Metal, caucho, gravitadores, comida, ropa, combustible, armas, escaleras, tueros, cuchillas. He comprobado que en su nave hay diez mil artículos distintos. Nunca había visto tal

—Sí, yo lo sé —dijo suavemente el señor XXX, y disparó su arma.

El capitán cayó con una bala en el corazón. Los otros tres se pusieron a gritar.

El señor XXX los miró sorprendido:

—Sí, ¿saben ustedes existiendo? ¡Sobrío! Alucinaciones que persisten en el tiempo y en el espacio. —Apunó hacia ellos. —Bueno, lo disolví con el miedo.

—No! —gritaron los tres hombres.

—Petición auditiva, aún muerto el paciente —observó el señor XXX, mientras los hacía caer con sus discursos.

Quedaron tendidos en la arena, jadeantes, temblorosos. El señor XXX los tocó con la punta del pie y luego —tocó la coraza del cohete.

—Pssst! —Persistían —exclamó y desató de nuevo su arma, varias veces, contra los cadáveres. Dio un grito atrás. La máscara sonriente se le cayó de la cara.

—Alucinaciones —murmuró absurdamente. —Gusto. Vista. Olor. Tacto. Sonido.

## CIENCIA

HABIENDOSE TRANSFORMADO la aeronavegación en un hecho habitual y cómodo método de desplazamiento de un lugar a otro de la esfera terrestre (y punto de uno a otro astro), es motivo de real preocupación para los ancianos las posibilidades e inconvenientes o peligros que pudiera ocasionar el simple hecho de volar.

El viaje aéreo ofrece ventajas a los enfermos, deben tomarse en cuenta las molestias que pueden causar a otros pasajeros. Un avión comercial no es una ambulancia y el público espera no ser expuesto a la apariencia desagradable, al dolor, malestar, o a la conducta imprópria de un pasajero enfermo, inválido o psicótico.

Como ya se ha dicho, uno de los factores más importantes para la comodidad de los pasajeros en la aviación civil, es la cabina con presión atmosférica condicionada.

Con el rápido desarrollo de la aviación comercial, la nómina de pasajeros a veces incluye individuos muy ancianos, enfermos o individuos en condiciones que el vuelo puede representar un riesgo para ellos o para los compañeros de viaje.

A nivel del mar la presión barométrica es de 760 mm. de mercurio, o sea 6.5 Kg. por cada 2.5 cm<sup>2</sup>. Cuando el avión asciende, el aire que viene por el sistema de ventilación es comprimido y formado en el interior de la cabina. En esta forma se mantiene una presión adecuada durante todo el trayecto. Por ejemplo, en un avión DC7 volando a 4.200 metros de altura, la presión en el interior de la cabina equivale prácticamente a la del nivel del mar. Ordinariamente pasados los 3.000 metros de altura los pasajeros se desequilibran si con dos o tres movimientos de deglución.

### NO DEBEN HACER VIAJES AEREOS

Embarazadas después del 8º mes. Embarradas propensas al aborto.

Recién nacidos menores de 14 días. Cordíacos congénitos que no pueden subir un piso a pie.

Enfermos cuya cifra de hemoglobina sea menor de 60 por ciento, o los que recién hayan recibido una transfusión sanguínea (esta no debe hacer viajes hasta pasada la polémica de recuperación).

Los médicos son consultados a medida acerca de la prudencia de un viaje aéreo y se han establecido criterios de conducta bastante concretos, por lo que las estadísticas obtenidas de las compañías aéreas señalan que los accidentes graves ocurridos durante el vuelo, son muy raros. La mortalidad en el aire en los últimos quince años, representa menos de 0.6 por un millón de pasajeros en los Estados Unidos, incluyendo las líneas internacionales norteamericanas. Las tres cuartas partes de las defunciones (52 casos) fueron atribuidos a afección cardíaca, y con 26 inflamaciones del miocardio, 6 insuficiencias cardíacas agudas, 21 accidentes cardíacos no especificables, y 5 accidentes cerebro vasculares.

Siete muertes fueron causadas por enfermedad broncopulmonar: bronconumonia, neumotórax, asma y embolia pulmonar. Una nota editorial reciente confirma cuán inoportunos son estos accidentes (New England J. Med. Abril 11 1963).

El efecto de la reducción de presión barométrica, independiente de la hipoxia, se llama "diabaramio" o enfermedad por descompresión. Los síntomas de diabaramio se deben a la expansión de gas contenido en el tracto intestinal, senos maxilares, y resto del macizo facial, y oído medio.

■ Ante la pregunta de si una persona anciana puede emprender un viaje aéreo, el primer requisito a considerar es la cordura de viajar, cualquiera que sea el medio de transporte. A menudo se ha dicho de manera errónea, que toda persona con aspecto normal, sintiéndose bien y capaz de subir por si sola la escalera del avión probablemente es un anciano que puede viajar sin riesgo al-

menos que se disponga de Oxígeno 100% durante todo el trayecto.

Las personas con afecciones cardíacas que suben difficilmente un tramo de escaleras, y tienden, por tanto, una reserva cardíaca mínima, viajarán en avión sólo si es muy indispensable y con provision de Oxígeno inmediatamente a mano. En cuanto a los enfermos comisionados de ataques de insuficiencia cardíaca congestiva o infarto del miocardio sólo se les permitirá viajar en aviones con corrección artificial de presión. El vuelo debe prohibirse a enfermos cianóticos, con ataques graves del ritmo, tendencia al sincopal, dilatación cardíaca, estenosis valvular grave, accesos anginosos frecuentes, hipertensión arterial, y encefalitis hipertensiva. Los enfermos con historia de trombosis o afección venosa deben poner especial cuidado en caminar a ratos durante el viaje si se dispone del oxígeno.

■ Cancer. absceso pulmonar y bronquistasis. Se deberá valorar atentamente la reserva pulmonar del paciente. Toda tendencia a la disnea provocada por el ejercicio físico contraindica el viaje aéreo. Los demás enfermos de este grupo podrían efectuar el viaje si se dispone del oxígeno.

Neumonía. —Se deberá determinar de antemano la extensión de la lesión. Si la reserva pulmonar está seriamente amenazada no debe permitirse el viaje.

Enfermedades de la sangre y del metabolismo. —Hay que recordar que los anémicos tienen menor cantidad de glóbulos rojos y hemoglobina inferior a la normal. Si la cifra de hemoglobina es superior al 60 por ciento no hay inconveniente para el viaje.

Enfermedades de las arterias y del corazón. —En forma acentuada, en caso de síntomas amenazantes de apoplejía, debe prohibirse el viaje. Los casos admisibles se deberán valorar previamente, si la presión diastólica (mínima) no excede de 110 milímetros. En general, se aconseja administrar sedantes débiles a los hipertensos.

■ ENFERMEDADES DEL SISTEMA RESPIRATORIO. —El asma es una contraindicación para viajar. Los pacientes con asma leve en el interior del avión, en los ataques más suaves, el paciente deberá abstenerse del viaje.

Enfermos cuya cifra de hemoglobina sea menor de 60 por ciento, o los que recién hayan recibido una transfusión sanguínea (esta no debe hacer viajes hasta pasada la polémica de recuperación).

■ Diabéticos incapaces de auto-administrarse insulina, o propensos a reaccionar a coma.

Enfermos con patología pulmonar activa o cavernas tuberculosas.

Enfermos con lesiones de las válvulas cardíacas, si no están totalmente compensadas.

Enfermos con angina de pecho mal controlada.

Enfermos con infarto del miocardio, antes de las seis semanas del accionamiento.

Casos de enfermedades contagiosas. Poliomielitis y trastornos bulbares.

Enfermos con fracturas del maxilar, huesos rotos, sin sonoridad.

Quando en el ocaso del día la gente del pueblo encontró el cohete, se preguntó qué sería aquello. Nadie lo sabía; por lo tanto fue vendido a un chatarrero, que se lo llevó para desmontarlo y venderlo como hierro viejo.

Aquella noche llovía continuamente. El día siguiente fue bueno y caluroso.

—Sí, yo lo sé —dijo suavemente el señor XXX, y disparó su arma.

El cohete, reclinado en la colina solcada, no desapareció.

Quando en el ocaso del día la gente del pueblo encontró el cohete, se preguntó qué sería aquello. Nadie lo sabía; por lo tanto fue vendido a un chatarrero, que se lo llevó para desmontarlo y venderlo como hierro viejo.

—Sí, yo lo sé —dijo suavemente el señor XXX, y disparó su arma.

El cohete, reclinado en la colina solcada, no desapareció.

Quando en el ocaso del día la gente del pueblo encontró el cohete, se preguntó qué sería aquello. Nadie lo sabía; por lo tanto fue vendido a un chatarrero, que se lo llevó para desmontarlo y venderlo como hierro viejo.

—Sí, yo lo sé —dijo suavemente el señor XXX, y disparó su arma.

El cohete, reclinado en la colina solcada, no desapareció.

Quando en el ocaso del día la gente del pueblo encontró el cohete, se preguntó qué sería aquello. Nadie lo sabía; por lo tanto fue vendido a un chatarrero, que se lo llevó para desmontarlo y venderlo como hierro viejo.

—Sí, yo lo sé —dijo suavemente el señor XXX, y disparó su arma.

El cohete, reclinado en la colina solcada, no desapareció.

Quando en el ocaso del día la gente del pueblo encontró el cohete, se preguntó qué sería aquello. Nadie lo sabía; por lo tanto fue vendido a un chatarrero, que se lo llevó para desmontarlo y venderlo como hierro viejo.

—Sí, yo lo sé —dijo suavemente el señor XXX, y disparó su arma.

El cohete, reclinado en la colina solcada, no desapareció.

Quando en el ocaso del día la gente del pueblo encontró el cohete, se preguntó qué sería aquello. Nadie lo sabía; por lo tanto fue vendido a un chatarrero, que se lo llevó para desmontarlo y venderlo como hierro viejo.

—Sí,

# PARA LA "LIBERALIZACION" CHECA, LA RECETA HUNGARA

CHECOSLOVAQUIA Y LAS TROPAS SOVIETICAS

■ A DIFERENCIA del levantamiento húngaro de 1956, que sólo se diferenció primitivamente por su grado de otros procesos similares en el área, la intervención de los tanques rusos fue un acontecimiento único, nada característico, a pesar de producirse en momentos en que fuerzas verdaderamente vinculadas al pasado fascista húngaro habían comenzado a intervenir y a pesar de ser 1956 un año en el que mucha gente había vivido mucho de haber pasado por la metamorfosis a la que estaba destinada.

■ Salvo la menor espirituosa de las propagandas anticomunistas, nadie pretendió ligar la tragedia húngara a la esencia de la política comunista, ni tampoco hacer de ella un rasgo característico de la actitud soviética. Hoy sin embargo, cuando en Occidente se asocia la actual situación checoslovaca con la pasada rebelión húngara, son los soviéticos los más interesados en la comparación.

■ El moderado Brezhnev, en plena coexistencia pacífica y distensión europea, ha hablado de la intervención soviética en Hungría con la satisfacción de un deber cumplido (por otro). Y lo ha hecho sin gran dureza; frente al húngaro Kadar. La prensa soviética, que ha venido castigando con particular fuerza a los intelectuales y a los liberales checos, no se ha privado de utilizar la misma bravuconería contra los más audaces seguidores de Dubcek.

■ Es la truculencia de estas amenazas lo que permite creer que una verdadera intervención soviética no está dentro de lo probable. Dubcek ha insistido, igual que otros dirigentes, en que Checoslovaquia seguirá firmemente aliada a la URSS y a las naciones del Pacto de Varsovia. Incluso se ha creado una cierta oposición "liberal", formada por sus partidarios más impacientes, que no quieren esperar un segundo más para excusarse de la dirección del PC y del Gobierno a los novóvintas sobrevivientes.

■ Lo que los soviéticos parecen temer es la propagación de un espíritu excesivamente liberal. Un diario de Praga (citado por Le Monde), el "Svobodne Slovo", consciente de que las transformaciones checoslovacas no tienen ingredientes tan provocativos como las de Nagy, afirmó que los soviéticos se inquietaban por los cambios checos solo porque estaban mal informados. A esta observación acerca de la población soviética, "Svobodne Slovo" agrega algo destinado a las jerarquías superiores: "Si nuestros amigos soviéticos afirman estar inquietos por el futuro del socialismo en nuestro país, que comprendan también que nosotros nos preocupamos por el futuro de la democracia en el suyo".

■ Es evidentemente esta desenvoltura ante la "grande patria socialista" lo que más puede irritar al Kremlin. Si Brezhnev dice que su país no puede permanecer diferente, que "el destino de la edificación socialista en otro país" es, ante todo, por lo evidente amenaza que significa el nuevo espíritu checo, de prepararse, para el control soviético, ya amenazado por otros factores en la Europa oriental. Es este criterio, más bien nacional o de potencia, lo que explica la mayor inquietud mostrada por Brezhnev ante los retrocesos de la construcción socialista debidos al liberalismo checo, que los causados, por ejemplo, por la aviación norteamericana en el Vietnam, del Norte. Sin embargo, es difícil que esta di-

ferencia llegue a causar una intervención armada contra Dubcek, ya que no parece haber tantas diferencias entre lo que buscan los checos y los nuevos rumbos soviéticos. Es probable que muchos sectores del comunismo soviético critiquen a los checos no por los avances en cuanto a libertad cultural, sino por transformaciones "liberales", tales como la desmovilización de los salarios, que ha re-introducido diferencias de ingresos poco socialistas y abiertamente desfavorables para los obreros. No sería entonces raro que en las amenazas de Brezhnev hubiera dos aspectos: un centralismo moscovita sinceramente herido y un reproche verdaderamente marxista. Este último sería tal vez menos sincero, apuntando más bien a satisfacer a los duros del PC soviético, que puedan tener dudas sobre el destino del socialismo en la propia URSS.

De ahí tal vez que el jueves pasado, mientras Pravda lanzaba una de las más descarnadas amenazas de intervención, el jefe militar del Pacto de Varsovia haya anunciado, después de tantas ambigüedades, el retiro de las tropas soviéticas.

## FRANCIA: DE GAULLE Y POMPIDOU

Mientras en Europa Oriental, Checoslovaquia amenaza al socialismo sin salir del Pacto de Varsovia, en Europa Occidental, el centro de la inquietud política sigue siendo Francia, país donde nada se ha hecho contra el capitalismo, pero que ha logrado destruir completa y definitivamente a la OTAN como esqueleto y espíritu de la unidad occidental.

■ Es la truculencia de estas amenazas lo que permite creer que una verdadera intervención soviética no está dentro de lo probable. Dubcek ha insistido, igual que otros dirigentes, en que Checoslovaquia seguirá firmemente aliada a la URSS y a las naciones del Pacto de Varsovia. Incluso se ha creado una cierta oposición "liberal", formada por sus partidarios más impacientes, que no quieren esperar un segundo más para excusarse de la dirección del PC y del Gobierno a los novóvintas sobrevivientes.

■ Lo que los soviéticos parecen temer es la propagación de un espíritu excesivamente liberal. Un diario de Praga (citado por Le Monde), el "Svobodne Slovo", consciente de que las transformaciones checoslovacas no tienen ingredientes tan provocativos como las de Nagy, afirmó que los soviéticos se inquietaban por los cambios checos solo porque estaban mal informados. A esta observación acerca de la población soviética, "Svobodne Slovo" agrega algo destinado a las jerarquías superiores: "Si nuestros amigos soviéticos afirman estar inquietos por el futuro del socialismo en nuestro país, que comprendan también que nosotros nos preocupamos por el futuro de la democracia en el suyo".

■ Es evidentemente esta desenvoltura ante la "grande patria socialista" lo que más puede irritar al Kremlin. Si Brezhnev dice que su país no puede permanecer diferente, que "el destino de la edificación socialista en otro país" es, ante todo, por lo evidente amenaza que significa el nuevo espíritu checo, de prepararse, para el control soviético, ya amenazado por otros factores en la Europa oriental. Es este criterio, más bien nacional o de potencia, lo que explica la mayor inquietud mostrada por Brezhnev ante los retrocesos de la construcción socialista debidos al liberalismo checo, que los causados, por ejemplo, por la aviación norteamericana en el Vietnam, del Norte. Sin embargo, es difícil que esta di-

ferencia llegue a causar una intervención armada contra Dubcek, ya que no parece haber tantas diferencias entre lo que buscan los checos y los nuevos rumbos soviéticos. Es probable que muchos sectores del comunismo soviético critiquen a los checos no por los avances en cuanto a libertad cultural, sino por transformaciones "liberales", tales como la desmovilización de los salarios, que ha re-introducido diferencias de ingresos poco socialistas y abiertamente desfavorables para los obreros. No sería entonces raro que en las amenazas de Brezhnev hubiera dos aspectos: un centralismo moscovita sinceramente herido y un reproche verdaderamente marxista. Este último sería tal vez menos sincero, apuntando más bien a satisfacer a los duros del PC soviético, que puedan tener dudas sobre el destino del socialismo en la propia URSS.

De ahí tal vez que el jueves pasado, mientras Pravda lanzaba una de las más descarnadas amenazas de intervención, el jefe militar del Pacto de Varsovia haya anunciado, después de tantas ambigüedades, el retiro de las tropas soviéticas.

## FRANCIA: DE GAULLE Y POMPIDOU

Mientras en Europa Oriental, Checoslovaquia amenaza al socialismo sin salir del Pacto de Varsovia, en Europa Occidental, el centro de la inquietud política sigue siendo Francia, país donde nada se ha hecho contra el capitalismo, pero que ha logrado destruir completa y definitivamente a la OTAN como esqueleto y espíritu de la unidad occidental.

■ Es la truculencia de estas amenazas lo que permite creer que una verdadera intervención soviética no está dentro de lo probable. Dubcek ha insistido, igual que otros dirigentes, en que Checoslovaquia seguirá firmemente aliada a la URSS y a las naciones del Pacto de Varsovia. Incluso se ha creado una cierta oposición "liberal", formada por sus partidarios más impacientes, que no quieren esperar un segundo más para excusarse de la dirección del PC y del Gobierno a los novóvintas sobrevivientes.

■ Lo que los soviéticos parecen temer es la propagación de un espíritu excesivamente liberal. Un diario de Praga (citado por Le Monde), el "Svobodne Slovo", consciente de que las transformaciones checoslovacas no tienen ingredientes tan provocativos como las de Nagy, afirmó que los soviéticos se inquietaban por los cambios checos solo porque estaban mal informados. A esta observación acerca de la población soviética, "Svobodne Slovo" agrega algo destinado a las jerarquías superiores: "Si nuestros amigos soviéticos afirman estar inquietos por el futuro del socialismo en nuestro país, que comprendan también que nosotros nos preocupamos por el futuro de la democracia en el suyo".

■ Es evidentemente esta desenvoltura ante la "grande patria socialista" lo que más puede irritar al Kremlin. Si Brezhnev dice que su país no puede permanecer diferente, que "el destino de la edificación socialista en otro país" es, ante todo, por lo evidente amenaza que significa el nuevo espíritu checo, de prepararse, para el control soviético, ya amenazado por otros factores en la Europa oriental. Es este criterio, más bien

nacional o de potencia, lo que explica la mayor inquietud mostrada por Brezhnev ante los retrocesos de la construcción socialista debidos al liberalismo checo, que los causados, por ejemplo, por la aviación norteamericana en el Vietnam, del Norte. Sin embargo, es difícil que esta di-

ferencia llegue a causar una intervención armada contra Dubcek, ya que no parece haber tantas diferencias entre lo que buscan los checos y los nuevos rumbos soviéticos. Es probable que muchos sectores del comunismo soviético critiquen a los checos no por los avances en cuanto a libertad cultural, sino por transformaciones "liberales", tales como la desmovilización de los salarios, que ha re-introducido diferencias de ingresos poco socialistas y abiertamente desfavorables para los obreros. No sería entonces raro que en las amenazas de Brezhnev hubiera dos aspectos: un centralismo moscovita sinceramente herido y un reproche verdaderamente marxista. Este último sería tal vez menos sincero, apuntando más bien a satisfacer a los duros del PC soviético, que puedan tener dudas sobre el destino del socialismo en la propia URSS.

De ahí tal vez que el jueves pasado, mientras Pravda lanzaba una de las más descarnadas amenazas de intervención, el jefe militar del Pacto de Varsovia haya anunciado, después de tantas ambigüedades, el retiro de las tropas soviéticas.

## FRANCIA: DE GAULLE Y POMPIDOU

Mientras en Europa Oriental, Checoslovaquia amenaza al socialismo sin salir del Pacto de Varsovia, en Europa Occidental, el centro de la inquietud política sigue siendo Francia, país donde nada se ha hecho contra el capitalismo, pero que ha logrado destruir completa y definitivamente a la OTAN como esqueleto y espíritu de la unidad occidental.

■ Es la truculencia de estas amenazas lo que permite creer que una verdadera intervención soviética no está dentro de lo probable. Dubcek ha insistido, igual que otros dirigentes, en que Checoslovaquia seguirá firmemente aliada a la URSS y a las naciones del Pacto de Varsovia. Incluso se ha creado una cierta oposición "liberal", formada por sus partidarios más impacientes, que no quieren esperar un segundo más para excusarse de la dirección del PC y del Gobierno a los novóvintas sobrevivientes.

■ Lo que los soviéticos parecen temer es la propagación de un espíritu excesivamente liberal. Un diario de Praga (citado por Le Monde), el "Svobodne Slovo", consciente de que las transformaciones checoslovacas no tienen ingredientes tan provocativos como las de Nagy, afirmó que los soviéticos se inquietaban por los cambios checos solo porque estaban mal informados. A esta observación acerca de la población soviética, "Svobodne Slovo" agrega algo destinado a las jerarquías superiores: "Si nuestros amigos soviéticos afirman estar inquietos por el futuro del socialismo en nuestro país, que comprendan también que nosotros nos preocupamos por el futuro de la democracia en el suyo".

■ Es evidentemente esta desenvoltura ante la "grande patria socialista" lo que más puede irritar al Kremlin. Si Brezhnev dice que su país no puede permanecer diferente, que "el destino de la edificación socialista en otro país" es, ante todo, por lo evidente amenaza que significa el nuevo espíritu checo, de prepararse, para el control soviético, ya amenazado por otros factores en la Europa oriental. Es este criterio, más bien

nacional o de potencia, lo que explica la mayor inquietud mostrada por Brezhnev ante los retrocesos de la construcción socialista debidos al liberalismo checo, que los causados, por ejemplo, por la aviación norteamericana en el Vietnam, del Norte. Sin embargo, es difícil que esta di-

ferencia llegue a causar una intervención armada contra Dubcek, ya que no parece haber tantas diferencias entre lo que buscan los checos y los nuevos rumbos soviéticos. Es probable que muchos sectores del comunismo soviético critiquen a los checos no por los avances en cuanto a libertad cultural, sino por transformaciones "liberales", tales como la desmovilización de los salarios, que ha re-introducido diferencias de ingresos poco socialistas y abiertamente desfavorables para los obreros. No sería entonces raro que en las amenazas de Brezhnev hubiera dos aspectos: un centralismo moscovita sinceramente herido y un reproche verdaderamente marxista. Este último sería tal vez menos sincero, apuntando más bien a satisfacer a los duros del PC soviético, que puedan tener dudas sobre el destino del socialismo en la propia URSS.

De ahí tal vez que el jueves pasado, mientras Pravda lanzaba una de las más descarnadas amenazas de intervención, el jefe militar del Pacto de Varsovia haya anunciado, después de tantas ambigüedades, el retiro de las tropas soviéticas.

## FRANCIA: DE GAULLE Y POMPIDOU

Mientras en Europa Oriental, Checoslovaquia amenaza al socialismo sin salir del Pacto de Varsovia, en Europa Occidental, el centro de la inquietud política sigue siendo Francia, país donde nada se ha hecho contra el capitalismo, pero que ha logrado destruir completa y definitivamente a la OTAN como esqueleto y espíritu de la unidad occidental.

■ Es la truculencia de estas amenazas lo que permite creer que una verdadera intervención soviética no está dentro de lo probable. Dubcek ha insistido, igual que otros dirigentes, en que Checoslovaquia seguirá firmemente aliada a la URSS y a las naciones del Pacto de Varsovia. Incluso se ha creado una cierta oposición "liberal", formada por sus partidarios más impacientes, que no quieren esperar un segundo más para excusarse de la dirección del PC y del Gobierno a los novóvintas sobrevivientes.

■ Lo que los soviéticos parecen temer es la propagación de un espíritu excesivamente liberal. Un diario de Praga (citado por Le Monde), el "Svobodne Slovo", consciente de que las transformaciones checoslovacas no tienen ingredientes tan provocativos como las de Nagy, afirmó que los soviéticos se inquietaban por los cambios checos solo porque estaban mal informados. A esta observación acerca de la población soviética, "Svobodne Slovo" agrega algo destinado a las jerarquías superiores: "Si nuestros amigos soviéticos afirman estar inquietos por el futuro del socialismo en nuestro país, que comprendan también que nosotros nos preocupamos por el futuro de la democracia en el suyo".

■ Es evidentemente esta desenvoltura ante la "grande patria socialista" lo que más puede irritar al Kremlin. Si Brezhnev dice que su país no puede permanecer diferente, que "el destino de la edificación socialista en otro país" es, ante todo, por lo evidente amenaza que significa el nuevo espíritu checo, de prepararse, para el control soviético, ya amenazado por otros factores en la Europa oriental. Es este criterio, más bien

nacional o de potencia, lo que explica la mayor inquietud mostrada por Brezhnev ante los retrocesos de la construcción socialista debidos al liberalismo checo, que los causados, por ejemplo, por la aviación norteamericana en el Vietnam, del Norte. Sin embargo, es difícil que esta di-

ferencia llegue a causar una intervención armada contra Dubcek, ya que no parece haber tantas diferencias entre lo que buscan los checos y los nuevos rumbos soviéticos. Es probable que muchos sectores del comunismo soviético critiquen a los checos no por los avances en cuanto a libertad cultural, sino por transformaciones "liberales", tales como la desmovilización de los salarios, que ha re-introducido diferencias de ingresos poco socialistas y abiertamente desfavorables para los obreros. No sería entonces raro que en las amenazas de Brezhnev hubiera dos aspectos: un centralismo moscovita sinceramente herido y un reproche verdaderamente marxista. Este último sería tal vez menos sincero, apuntando más bien a satisfacer a los duros del PC soviético, que puedan tener dudas sobre el destino del socialismo en la propia URSS.

De ahí tal vez que el jueves pasado, mientras Pravda lanzaba una de las más descarnadas amenazas de intervención, el jefe militar del Pacto de Varsovia haya anunciado, después de tantas ambigüedades, el retiro de las tropas soviéticas.

## FRANCIA: DE GAULLE Y POMPIDOU

Mientras en Europa Oriental, Checoslovaquia amenaza al socialismo sin salir del Pacto de Varsovia, en Europa Occidental, el centro de la inquietud política sigue siendo Francia, país donde nada se ha hecho contra el capitalismo, pero que ha logrado destruir completa y definitivamente a la OTAN como esqueleto y espíritu de la unidad occidental.

■ Es la truculencia de estas amenazas lo que permite creer que una verdadera intervención soviética no está dentro de lo probable. Dubcek ha insistido, igual que otros dirigentes, en que Checoslovaquia seguirá firmemente aliada a la URSS y a las naciones del Pacto de Varsovia. Incluso se ha creado una cierta oposición "liberal", formada por sus partidarios más impacientes, que no quieren esperar un segundo más para excusarse de la dirección del PC y del Gobierno a los novóvintas sobrevivientes.

■ Lo que los soviéticos parecen temer es la propagación de un espíritu excesivamente liberal. Un diario de Praga (citado por Le Monde), el "Svobodne Slovo", consciente de que las transformaciones checoslovacas no tienen ingredientes tan provocativos como las de Nagy, afirmó que los soviéticos se inquietaban por los cambios checos solo porque estaban mal informados. A esta observación acerca de la población soviética, "Svobodne Slovo" agrega algo destinado a las jerarquías superiores: "Si nuestros amigos soviéticos afirman estar inquietos por el futuro del socialismo en nuestro país, que comprendan también que nosotros nos preocupamos por el futuro de la democracia en el suyo".

■ Es evidentemente esta desenvoltura ante la "grande patria socialista" lo que más puede irritar al Kremlin. Si Brezhnev dice que su país no puede permanecer diferente, que "el destino de la edificación socialista en otro país" es, ante todo, por lo evidente amenaza que significa el nuevo espíritu checo, de prepararse, para el control soviético, ya amenazado por otros factores en la Europa oriental. Es este criterio, más bien

nacional o de potencia, lo que explica la mayor inquietud mostrada por Brezhnev ante los retrocesos de la construcción socialista debidos al liberalismo checo, que los causados, por ejemplo, por la aviación norteamericana en el Vietnam, del Norte. Sin embargo, es difícil que esta di-

ferencia llegue a causar una intervención armada contra Dubcek, ya que no parece haber tantas diferencias entre lo que buscan los checos y los nuevos rumbos soviéticos. Es probable que muchos sectores del comunismo soviético critiquen a los checos no por los avances en cuanto a libertad cultural, sino por transformaciones "liberales", tales como la desmovilización de los salarios, que ha re-introducido diferencias de ingresos poco socialistas y abiertamente desfavorables para los obreros. No sería entonces raro que en las amenazas de Brezhnev hubiera dos aspectos: un centralismo moscovita sinceramente herido y un reproche verdaderamente marxista. Este último sería tal vez menos sincero, apuntando más bien a satisfacer a los duros del PC soviético, que puedan tener dudas sobre el destino del socialismo en la propia URSS.

De ahí tal vez que el jueves pasado, mientras Pravda lanzaba una de las más descarnadas amenazas de intervención, el jefe militar del Pacto de Varsovia haya anunciado, después de tantas ambigüedades, el retiro de las tropas soviéticas.

## FRANCIA: DE GAULLE Y POMPIDOU

Mientras en Europa Oriental, Checoslovaquia amenaza al socialismo sin salir del Pacto de Varsovia, en Europa Occidental, el centro de la inquietud política sigue siendo Francia, país donde nada se ha hecho contra el capitalismo, pero que ha logrado destruir completa y definitivamente a la OTAN como esqueleto y espíritu de la unidad occidental.

■ Es la truculencia de estas amenazas lo que permite creer que una verdadera intervención soviética no está dentro de lo probable. Dubcek ha insistido, igual que otros dirigentes, en que Checoslovaquia seguirá firmemente aliada a la URSS y a las naciones del Pacto de Varsovia. Incluso se ha creado una cierta oposición "liberal", formada por sus partidarios más impacientes, que no quieren esperar un segundo más para excusarse de la dirección del PC y del Gobierno a los novóvintas sobrevivientes.

■ Lo que los soviéticos parecen temer es la propagación de un espíritu excesivamente liberal. Un diario de Praga (citado por Le Monde), el "Svobodne Slovo", consciente de que las transformaciones checoslovacas no tienen ingredientes tan provocativos como las de Nagy, afirmó que los soviéticos se inquietaban por los cambios checos solo porque estaban mal informados. A esta observación acerca de la población soviética, "Svobodne Slovo" agrega algo destinado a las jerarquías superiores: "Si nuestros amigos so

# INDIA ENTRE EL HAMBRE Y LA BOMBA ATOMICA

Por RAUL GONZALEZ H.

(Correspondiente en Europa)



arrollar una importante función en el cuadro de un pacto de asistencia recíproca entre los países neutrales del Asia.

■ Esta es, y las evidencias están a la vista, una posición nueva. El gobierno de Nueva Delhi ha rechazado siempre cualquier proyecto de adhesión a pactos militares, no tanto por razones de principio como por razones económicas —según ha explicado el Ministro de Defensa Swaran Singh—, no encontrándose el país en grado de sostener los principales gastos de un pacto multinacional entre países en vías de desarrollo.

■ Hoy, sin embargo, la situación ha cambiado. Entre otros factores, ha disminuido (sin desaparecer) el peligro en la frontera con Pakistán, pero se ha desarrollado en forma más concreta la amenaza de un ataque chino.

El desarrollo de los propios medios de defensa ha motivado la ejecución de un interesante estudio del Instituto para la Investigación de la Defensa. El plan defensivo 1969-1987 propone gastos militares por 7.300 millones de dólares. El proyecto de potenciar a la flota india establece un aumento del ochenta por ciento en este sector, de particular importancia ante el futuro abandono militar británico. La marina india es anticuada y dispone de escasas unidades. La Unión Soviética ha sido encargada de construir cuatro sumergibles para la flota india mientras Gran Bretaña deberá suministrar naves pequeñas dotadas de armas submarinas.

Cuando la obra de modernización esté terminada, la India contará con dos flotas: una para el Mar Arábigo, otra para el Golfo de Bengala.

■ ACUERDO PARITARIO CON LA URSS Y USA

■ Una visita reciente del comandante supremo de la Marina soviética a la India y la construcción a ritmo acelerado de un puerto militar en Vishakhapatnam, han hecho avanzar la hipótesis de un acuerdo indo-soviético para la concesión de bases navales a la URSS. El gobierno de Nueva Delhi se ha apresurado a desmentirlo. En efecto, aunque la India no podrá tener nada contra una maciza presencia soviética en el Asia, parece difícil que acepte las propuestas de una sola de las dos superpotencias. Lo ideal para la India —como observa el Neue Zürcher Zeitung— sería un acuerdo paritario con la Unión Soviética y con Estados Unidos. Sin embargo, es posible que en los próximos años la URSS encuentre nuevos puntos de apoyo en Asia, por ejemplo en Céilán.

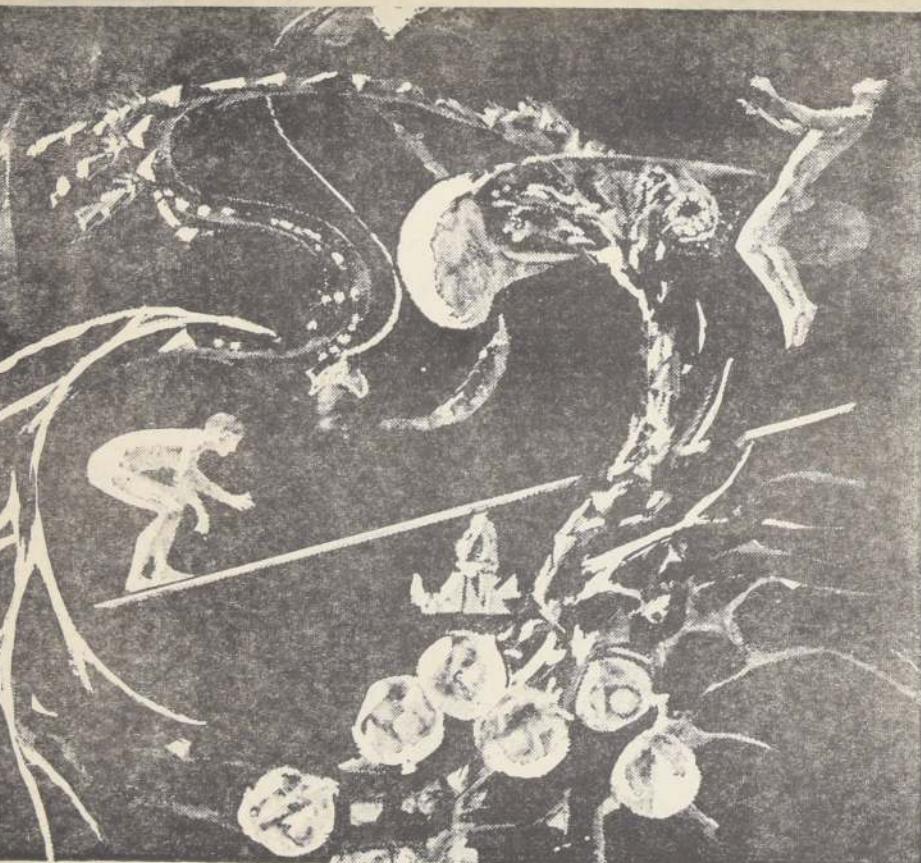
■ Hasta el momento no hemos referido al armamento convencional. El conflicto vietnamita, sin embargo, ha introducido en la problemática defensiva de la India un nuevo y angustioso elemento: el de las armas atómicas. Pero, ¿en qué modo?

■ El análisis del tema nuclear se ha producido no a través de los institutos militares, sino por consideraciones políticas resultantes de decisiones políticas. En Nueva Delhi se tiene la impresión de que la URSS ha ejercido notables presiones sobre el Vietnam del Norte para inducirlo a aceptar la oferta de negociaciones. En tal modo, la URSS ha favorecido, aunque sea indirectamente, la política norteamericana. Por qué lo ha hecho? Es necesario regresar al encuentro de Glassboro del pasado junio. La entrevista de Johnson y Kosygin fue sobresaltada por un inesperado experimento nuclear chino. Fue entonces que Kosygin —según algunas interpretaciones indias— propuso a Johnson que él favoreciera la iniciativa norteamericana en el sudeste asiático a cambio del apoyo estadounidense al tratado de no proliferación nuclear. El proyecto, efectivamente, fue presentado seis meses después, en noviembre, por ambos países en la conferencia de Ginebra.

■ Ahora el tratado está siendo discutido en las Naciones Unidas. La India ha reaccionado duramente. Durante un reciente viaje de Indira Gandhi al estado de Uttar Pradesh, la Primer Ministra ha dicho que el tratado es contrario a los intereses de la India. Ninguna potencia del mundo podrá —mientras ella se encuentre a la cabeza del gobierno— obligar a la India a suscribir un acuerdo de este tipo. Ni siquiera la amenaza de una futura suspensión de la ayuda económica podría hacerle cambiar idea, ha dicho.

■ Sin embargo, a principios de marzo pasado, la posición de la India aparecía más flexible; aunque continuaba siendo contraria al proyecto, la India se declaraba dispuesta a discutir modificaciones eventuales que lo hubieran hecho aceptable. Toda la posición de la India había estado determinada por el desarrollo de la guerra en Vietnam.

■ En la India se teme que la experiencia vietnamita reforce en los Estados Unidos la idea neo-aislacionista del senador Fulbright. Si USA no ha usado armas nucleares en Vietnam donde el enemigo no podía disponer de un sistema de represalia equivalente y donde el riesgo de una respuesta ruso-china era limitado, ¿cómo se puede pensar que Estados Unidos intervendría con su poderío atómico en defensa de la India si se verificase el ataque nuclear chino? No: a la India no le queda más que una posibilidad. Convertirse —por sus propios medios— en una potencia nuclear.



## LOS HOMBRES DE LA TIERRA

(de las "Crónicas Marcianas" de RAY BRADBURY)

res en el cinturón tamborilearon nerviosamente sobre el cuero.

Arriba gritaba un hombre. Una voz de mujer le replicaba en el mismo tono. Pasó un cuarto de hora. Los hombres se pasaron de un lado a otro, sin saber qué hacer.

—Alguien tiene cigarrillos? —preguntó uno.

Otro sacó un paquete y todos encendieron un cigarro y exhalaron cintas de humo hasta cielo. Los hombres se tironearon los fajones de las chaquetas: se arreglaron los cuellos.

El murmullo y el canto de las voces continuaban. El capitán consultó su reloj.

—Veinticinco minutos —dijo. Me pregunto qué estarán tramando allí arriba. —Se paró ante una ventana y miró hacia afuera.

—Qué día sofocante —dijo un hombre.

—Sí —dijo otro.

Era el tiempo lento y caluroso de las primeras horas de la tarde. El murmullo de las voces se apagó. En la silenciosa habitación sólo se oía la respiración de los hombres. Pasó una hora.

—Espero que no hayamos provocado un incidente —dijo el capitán. Se volvió y espionó el interior del vestíbulo.

Allí estaba la señora Tit, regando las plantas que crecían en el centro de la habitación.

—Ya me parecía que había oído algo —dijo la mujer avanzando hacia el capitán. —Lo siento —añadió, y le entregó un trozo de papel. El señor Tit está muy ocupado. —Se volvió hacia la cocina. —Por otra parte no es el señor Tit a quien usted deseaba ver, sino al señor Aaa. He visto este papel a la grana próxima, al

lado del canal azul, y el señor Aaa les dirá lo que ustedes quieren saber.

—No queremos saber nada —objeto el capitán frunciendo los gruesos labios. —Ya lo sabemos.

Tienen el papel, ¿qué más quieren? —dijo la mujer con brusquedad, decidida a no añadir una palabra.

Bueno —dijo el capitán sin moverse, como esperando algo. Parecía un niño, con los ojos clavados en un desnudo árbol de Navidad. —Bueno —repitió. —Vamos, muchachos.

Los cuatro hombres salieron al silencio y al calor de la tarde.

Una media hora después, sentado en su biblioteca, el señor Aaa bebió unos sorbos de fuego eléctrico de una copa de metal, cuando oyó unas voces que venían por el camino de piedra. Se inclinó sobre el alfeizar de la ventana y vio a cuatro hombres uniformados que lo miraban entornando los ojos.

—El señor Aaa? —le preguntaron.

—El mismo.

—Nos envía el señor Tit: —gritó el capitán.

—Y por qué ha hecho eso?

—Estaba ocupado!

—Qué lastima! —dijo el señor Aaa con tono sarcástico. —Creerá que estoy aquí para atender a las gentes que lo molestan?

—No es eso lo importante, señor —replicó el capitán.

—Para mí, sí. Tengo mucho que leer. El señor Tit es un desconsiderado. No es la primera vez que se comporta de este modo. No mire usted mis manos, señor. Esperé a que termine. Y preste atención. La gente suele escucharme cuando hablo. Y usted me escuchará cortésmente o no dirá una palabra.

—Espero que no hayamos provocado un incidente —dijo el capitán. Se volvió y espionó el interior del vestíbulo.

Allí estaba la señora Tit, regando las plantas que crecían en el centro de la habitación.

—Ya me parecía que había oido algo —dijo la mujer avanzando hacia el capitán. —Lo siento —añadió,

y le entregó un trozo de papel.

El señor Tit está muy ocupado. —Se volvió hacia la cocina. —Por otra parte no es el señor Tit a quien

deseaba ver, sino al señor Aaa. He visto este papel a la grana próxima, al

lado del canal azul, y el señor Aaa les

dirá lo que ustedes quieren saber.

—No queremos saber nada —objeto el capitán frunciendo los gruesos labios. —Ya lo sabemos.

Tienen el papel, ¿qué más quieren? —dijo la mujer con brusquedad, decidida a no añadir una palabra.

Bueno —dijo el capitán sin moverse, como esperando algo. Parecía un niño, con los ojos clavados en un desnudo árbol de Navidad. —Bueno —repitió. —Vamos, muchachos.

Los cuatro hombres de la calle

abrieron la boca, se movieron incomodos, y por un momento las lágrimas

PAGINA



DIECISEIS

PAGINA



NUEVE

PASO  
DE UNA  
IGLESIA  
VIVIENTE

# CONTRA EL TRONO

Se nos hace justicia:  
beatifican a 'Don Juan'

LONDRES, 25 (EFE).— "Un humanista español del siglo XVII, cuya libertina juventud le hizo infame para siempre como el legendario Don Juan, está siendo considerado para su beatificación", escribe el semanario católico local "Sunday Examiner" en su último número.

Relatando la vida de Juan Manara la revista recuerda que "vivió una turbulenta juventud como el rico heredero de un barón de Sevilla, cuando falleció su joven esposa, se convirtió en un ermitaño y más tarde estableció un hospital en su natala Sevilla".

Añade el semanario que "sus legendarias paseos de libertad fueron relatados por escritores españoles y franceses, como Tirso de Molina, José Zorrilla y Alejandro Dumas, por ejemplo. Concluyendo diciendo que "el Don Juan", de Moret, es el más conocido tributo a su mala reputación".

● LAS NOTICIAS sobre la eventual canonización de don Juan y la supresión del trono de los obispos parecerán apuntar, ambas, en una misma dirección: la modernización de la Iglesia. La canonización de don Juan, en efecto, amenaza producir una sublevación del candom拜 por medio de una paródica exageración del egoísmo del héroe.

da desfloración (que ha sido calificada de incapacidad amatoria por algunos intérpretes), lo que hace más valioso, y tal vez milagroso, su arrepentimiento final. Aplicando el sentido común sería fácil caer en una tentación profana: pensar en don Juan como un vividor, consciente de sus encantos y de la eficacia de su espada, que, cuando no puede sacar más provecho de sus ventajas en este mundo, trata de obtener también lo mejor del otro. La conversión de don Juan es particularmente parecida a una buena transacción comercial en la versión de Zorrilla. La historia contada por otros, y otras leyendas visiblemente fundidas en la de don Juan no cercan al cristianismo por medio de una paródica exageración del egoísmo del héroe.

● Lo milagroso y la eterna complacencia entre los actismos del Bien y del Mal, como en la vida del Papa Gregorio, hacen saltar los marcos del sentido común. El verdadero cristiano, para el que tanto el mundo como el sentido común deben permanecer como simple máscara, que oculta la verdad y verdadera, y como instrumento de tentación esgrimido por el Mal, tiene una evidencia de la justicia más alta que pende sobre nosotros al enfrentar paradojas como las del conocido anti-héroe sevillano.

● Para muchos católicos será difícil venerar, bajo el nombre de San Juan, a figuras tan opuestas entre sí como el dulce discípulo de Jesús y el burlador de Sevilla, cuyas peripecias eróticas y duelísticas deben haber costado tantas lágrimas al Maestro. Sin embargo, esta paradoja no es nada nuevo y corresponde más bien a la permanente tensión entre el racionalismo teológico de la Iglesia y su moral revelada, tan opuesta a la ética griega. Frente al Señor supremo, podría decirse que el creyente pone el acento en la fe mientras el sacerdote domina más la construcción aristotélica de la escolástica. Por el contrario, cuando se trata de moral, la Iglesia, y particularmente sus miembros cercanos a la mística, se inclinan a los misterios revelados, siendo el creyente común el que, en este campo, vive más en el racionalismo de tono algo menor que domina la casuística, esa ética de lo cotidiano.

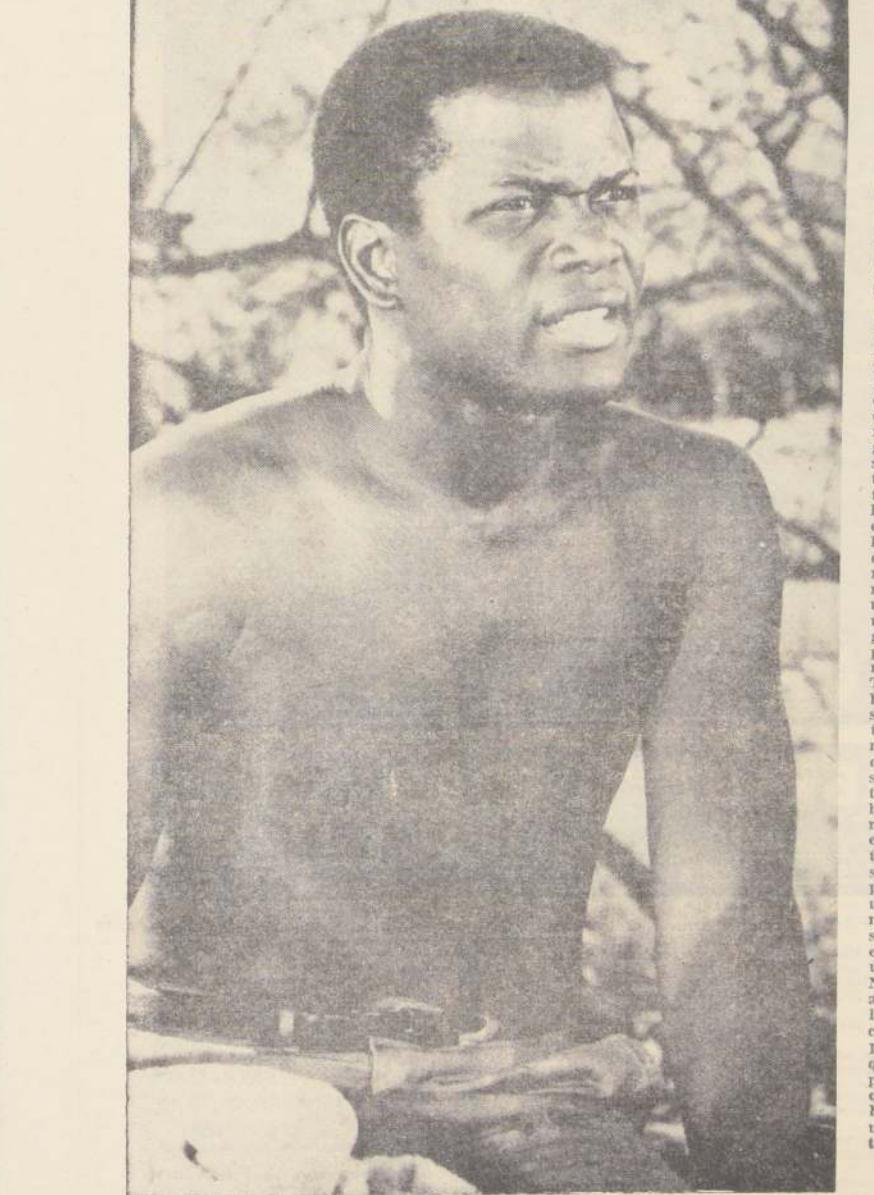
● La alegría del Señor ante el regreso de la oveja desarrullada, contrastada con su moderada aprobación ante la llegada de una gran masa de justos, suele ser fuente de inquietud, ya que, a diferencia de un protestante, el católico debe llegar al Creador por la doble vía de la fe y la razón, doble vía en la que un error de doctrina es un pecado más energicamente condenado que aquella maldad que, sabiéndose maldad, deja, al menos, impulso al dogma y sus complicadas construcciones.

● Es precisamente el cinico desafío de don Juan, la perversión gratuita que ponía esmeradamente en causa la eficacia de su medicina en el tratamiento de las enfermedades mentales, que dejaron de ser ahora el signo evidente de la descomposición del mercado capitalista mundial.

● Podemos, pues, aceptar la espiritualidad radical de la Iglesia sin compartir los fines de quienes la esgrimen para frenar el desarrollo social del hombre. Si la aceptamos, surge la pregunta acerca de la modernización de la Iglesia. ¿Qué sentido tiene adaptarse al valiente mundo si nuestro destino es tan alto que debemos lograrlo en un combate sin fin de la verdad eterna contra la apariencia engañosa? Tal vez no sea audaz pretender que hay aquí un pacto con el rumbo actual de los vientos, destinado a preservar la EFICACIA de la Iglesia, que es presencia divina en un medio imperio y riesgoso. Por otra parte, las abundantes acusaciones que pesan sobre la Iglesia, por su predilección por la causa de los ricos en distintos combates, esperaban desde hace tiempo una respuesta como la dada en nuestro tiempo por la Iglesia de Roma. No hay un cambio de trinchera sino, por el contrario, que la Iglesia abandone la trinchera mundana y opulenta para meterse renegar. Las reformas propuestas por el catolicismo son tan inevitables que su actual posición se parece mucho más a la neutralidad política que su anterior alianza con los privilegiados.

● Encontramos otra vez la idea de una instrumentalidad. La falsa de los detractores del agoramiento, basada en la eficacia instrumental de algunas máximas, es consultada hoy por la Iglesia por medio de la afirmación de sus propios instrumentos. Muchos católicos, esta vez de buena fe, se asombran ante cambios que parecen despojar al rito de su majestad y de aquel elemento tan frecuente en la noción de lo sacro: la incomprendible. Sacerdotes vestidos como laicos y misas pronunciadas en el idioma del creyente parecen desmitificar peligrosamente a la religión. También aquí la mundanidad de las medidas tiene un doble aspecto. Porque al misterio suprimido la Iglesia quiere reemplazarlo por el misterio original: el de la creación, el de nuestra existencia previa al rito. Si el rito y hasta el boato fueron un canto ante el misterio revelado, el tiempo nizo que su melodía deviniera oscura e incomprensible.

● Los primeros cristianos, y los que los siguieron, celebraron y cantaron en sus propios acentos: una Iglesia que quiere renacer debe encontrar el suyo. Y el acento de una religión que se quiere católica debe ser el de todos y el de cada uno.



C  
CINE

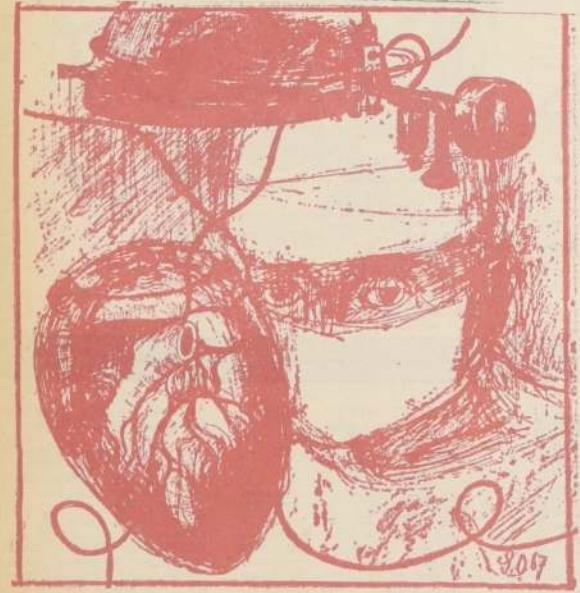
PAGINA nd QUINCE

PAGINA nd DIEZ



C  
INTERNACIONAL





EL

# TRASPLANTE

QUE HICIMOS CON EL DOCTOR KAPLAN

por ALFONSO VARELA

## EL MITO DE LA Falsa COMUNIDAD

■ Esta caricatura no apunta al trasplante cardíaco realizado en Valparaíso. Si así fuera, ¿no sería ingresar en la competencia y respirar por la derrotada herida de la capital? Nuestra imagen es más bien una autocrítica por la manera manía de vivir una experiencia (o un trámite) transformada permanentemente en competencia deportiva. Los autores del fútbol, los astronautas, los transplantados y los transplantantes, se están transformando en individualidades mitológicas en plena vida, permitiéndole a las cuales se opera la mistificación del hombre en nombre de la identidad "individualista" de la hazaña.

■ Desde los primeros pasos públicos del Dr. Barnard, en Sudáfrica, surgió una reacción en la que se mezclaba una intuición de peligro con una pasión conocida: la envidia. Muchos criticaron a Barnard en nombre del trasplante perfecto con el que señaaban asombrar al mundo. Nadie ignora el avance médico norteamericano, ensamblado en la compacta presencia de una ciencia y una técnica casi omnibentes. Pero tal vez podrá ignorar en la serie de trasplantes norteamericanos la premura por derrotar al audaz AFRIKANER? Cualquier observador bien intencionado arriesga asociar el hecho con las lamentables perspectivas espaciales norteamericanas realizadas inmediatamente después del primer sputnik.

## RIVALIDAD Y CIENCIA

■ A la rivalidad surgida entre hombres de ciencia de países ricos e relativamente ricos debemos sumar, comprendidamente, el anhelo de participación de las naciones cruelmente castigadas por el "deterioro de los términos de intercambio". En Chile, a raíz de los trasplantes argentinos y brasileros, se le preguntó a muchos especialistas la razón por la cual Chile se mantuvo al margen. La respuesta fue, casi unánimemente, una respuesta condescendiente: el camino de Chile era la soberanía. Poco a poco resolveríamos los menudos problemas de la técnica quirúrgica y los apasionantes dilemas de la inmunología. Nuestra responsabilidad nos hacia preparar cuidadosamente el terreno para después, en la mejor

PAGINA



LAS OPINIONES  
DE NUESTRO  
COLABORADOR  
ALFONSO VARELA,  
NO SON,  
NECESARIAMENTE,  
LAS OPINIONES  
DEL DIARIO

## "PERDONALOS, SEÑOR, NO SABEN LO QUE HACEN"

■ Será una discusión agotadora. Y en este caso se trata lo es, porque sin duda ya ha comenzado. Las distintas posturas impresa la mañana, reflejando los distintos puntos de vista (en el sentido objetivo) de los oponentes. Un cardiólogo y cirujano, que ya está obsoleta a ver la posibilidad de utilizar los resultados en otras ramas, tiene una vista más corta, pero sin duda su pasión lo hace indagar con más fuerza. Hasta la rivalidad económica puede ser formada, mientras el hombre debe decidir salvar a un semejante deshonrando a otros. Esta infamia de la escasez es el alma de nuestra sociedad y un seco justo acallarse a los médicos.

■ Por ahora uno de los temas más complejos está relacionado con la inmunidad. ¿Es ésto lo que, con el rechazo de cuerpos extraños sin conocer a la perfección el mecanismo del rechazo? Los enemigos del trasplante tienen aquí su mayor fortaleza. La teoría del trasplante, como los vuelos espaciales, insinúa no tiene importancia, salvo la dudosa de satisfacer a una población sedienta de emociones inocentes.

■ El problema fundamental de un trasplante es, en cómo impedir el rechazo del organismo sin dejar al paciente expuesto a morir víctima de la propia enfermedad que, aprovechando del tratamiento, logre llegar a un ciclo vital de reproducción. Se deben desarrollando ingeniosos sistemas destinados a separar la inmunidad ante la infusión de un órgano extraño. Existe la confianza en que pronto se encontrará perfectamente bien la diferencia entre ambos procesos y, en ese sentido, es falso que los trasplantados choquen con una barrera insuperable.

■ Por ahora es evidente que no existe un conocimiento detallado del problema y que los medios están procediendo por medio de una especie de "tanteo". Si un paciente muere por rechazo, se minimiza la intensidad del tratamiento contra el rechazo. Si es así se eleva tanto el que lo ataca primero, se corre el riesgo de la infusión. Por otra parte hay una serie de nuevos tratamientos que discriminan cada vez más entre la resistencia al órgano nuevo y la resistencia a los microorganismos.

■ El afre empírico de este "tratamiento experimental" sigue siendo un talón de Aquiles, en el cual los dogmáticos tienden a sacar todo su argumento de recetas. Deben aprobarse estos compuestos casi únicamente científicos sin duda tapando la templanza y aprendiendo tanto de sus errores como de sus éxitos. El equipo posiblemente dirigido por el Dr. Kaplan tendrá al menos este mérito: habrá desarrollado una admirable polémica. Si que circulan caricaturas de una persona para entender la aventura, será en todo caso su audacia la que muestra nuestras vacas y la necesidad de superarlos armónicamente. Si tiene éxito, el Dr. Kaplan puede confiar en que de todas maneras la crítica será nutritiva y el debate fecundo. Como por añadidura, nos habrá mostrado que por donde hay que empezar y nos habrá recordado que incluso los kilómetros están formados por modestos milímetros. Sobre todo, conviene recordar que este debate no depende en nada de la sobrevivencia de su resultado. Nuestras opiniones no deben esperar el oportunismo de la rehabilitación para formarse.

■ Y para terminar, un regreso al comienzo de esta crónica. Supongan ustedes que estamos ante la más brillante de las farsas de nuestro tiempo. Al menos nos habrá dado la infinita satisfacción de saber que "hemos hecho un trasplante" con el mismo esfuerzo con el que perdimos copas deportivas; ninguno.

PAGINA TRECE

## CRONOLOGÍA DE LOS TRASPLANTES

8 DE MAYO.— James E. Cobb, operado en el Hospital San Lucas de Houston. Recibió el corazón de un niño de 15 años. Murió el 15 de mayo, debido a una deficiencia hepática.

7 DE MAYO.— John Stuckfish, de 62 años, quien recibió el corazón de un hombre de 36 años. Operado en el Hospital San Lucas de Houston, murió el 15 de mayo, debido a deficiencia hepática.

9 DE MAYO.— Eli Reynes, de 84 años, segundo paciente francés, quien recibió el corazón de un hombre de 35 años. Operado en el Hospital de Montpellier, por el doctor Eric Negre. Reynes murió al día siguiente, debido a trastornos respiratorios.

12 DE MAYO.— Jean-Marie Boulogne, sacerdote de 63 años, operado en el Hospital Broussais por el doctor Charles Dubost. El sacerdote recibió el corazón de un donante de 39 años, y vive en una habitación del mismo hospital.

22 DE MAYO.— Luis John Pieri, vendedor de autos, de 54 años, quien recibió el corazón de un joven de 17 años. Completó un mes de vida en el Hospital San Lucas, en Houston.

26 DE MAYO.— El primer trasplante en América Latina, Joao Ferreira de Cunha, campesino de 22 años, operado por el doctor Euclides Zerbini en el Hospital das Clínicas de São Paulo, Brasil. Recibió el corazón de un hombre de 30 años. El primer paciente latinoamericano falleció el 23 de junio.

26 DE MAYO.— Joseph Kleit, obrero metálico de 54 años, operado en el Medical College de Virginia. Murió el 10 de junio.

31 DE MAYO.— El segundo paciente latinoamericano fue Antonio Enrique Serrano, de 54 años, operado en la Clínica Modelo de Buenos Aires por el doctor Miguel Belli. Recibió el corazón de Emilio Tomasselli, dirigente gremial de 47 años. Serrano falleció el 4 de junio, por trombosis cerebral.

31 DE MAYO.— Albert Murphy, carnicero de 59 años, quien recibió el corazón de una mujer en el Instituto Cardíaco de Montreal, Canadá, murió dos días después, a raíz de complicaciones pulmonares y renales.

2 DE JUNIO.— Paciente no identificado, quien recibió el corazón de un suicida en el Centro Médico de Cornell. Falleció al ser desconectada la máquina cardiopulmonar inmediatamente después de realizada la operación.

7 DE JUNIO.— La primera mujer operada fue Esther Matthews, de raza negra, de 41 años. Recibió el corazón de un hombre de 29 años, en el Hospital de Parkland, Texas. Falleció 5 horas más tarde, por fallas del corazón trasplantado.

28 DE JUNIO.— Gaétan Paris, diseñador eléctrico de 49 años, operado en el Instituto Cardíaco de Montreal. Recibió el corazón de un hombre de 23 años.

28 DE JUNIO.— La primera paciente chilena es María Elena Peñalola Morales, campesina y modista de 24 años, quien recibió el corazón de Gabriel Véliz Araneda, de 32 años. Operada en el Hospital Naval "Almirante Neff", de Valparaíso, por el equipo que encabezó el doctor Jorge Kaspian. La primera paciente chilena se recupera satisfactoriamente.

Cardíacas de Londres, Madrid y de París. Pasado, debido a infecciones pulmonares y renales.

8 DE MAYO.— James E. Cobb, operado en el Hospital San Lucas de Houston. Recibió el corazón de un niño de 15 años. Murió el 15 de mayo, debido a una deficiencia hepática.

7 DE MAYO.— John Stuckfish, de 62 años, quien recibió el corazón de un hombre de 36 años. Operado en el Hospital San Lucas de Houston, murió el 15 de mayo, debido a deficiencia hepática.

9 DE MAYO.— Eli Reynes, de 84 años, segundo paciente francés, quien recibió el corazón de un hombre de 35 años. Operado en el Hospital de Montpellier, por el doctor Eric Negre. Reynes murió al día siguiente, debido a trastornos respiratorios.

12 DE MAYO.— Jean-Marie Boulogne, sacerdote de 63 años, operado en el Hospital Broussais por el doctor Charles Dubost. El sacerdote recibió el corazón de un donante de 39 años, y vive en una habitación del mismo hospital.

22 DE MAYO.— Luis John Pieri, vendedor de autos, de 54 años, quien recibió el corazón de un joven de 17 años. Completó un mes de vida en el Hospital San Lucas, en Houston.

26 DE MAYO.— El primer trasplante en América Latina, Joao Ferreira de Cunha, campesino de 22 años, operado por el doctor Euclides Zerbini en el Hospital das Clínicas de São Paulo, Brasil. Recibió el corazón de un hombre de 30 años. El primer paciente latinoamericano falleció el 23 de junio.

26 DE MAYO.— Joseph Kleit, obrero metálico de 54 años, operado en el Medical College de Virginia. Murió el 10 de junio.

31 DE MAYO.— El segundo paciente latinoamericano fue Antonio Enrique Serrano, de 54 años, operado en la Clínica Modelo de Buenos Aires por el doctor Miguel Belli. Recibió el corazón de Emilio Tomasselli, dirigente gremial de 47 años. Serrano falleció el 4 de junio, por trombosis cerebral.

31 DE MAYO.— Albert Murphy, carnicero de 59 años, quien recibió el corazón de una mujer en el Instituto Cardíaco de Montreal, Canadá, murió dos días después, a raíz de complicaciones pulmonares y renales.

2 DE JUNIO.— Paciente no identificado, quien recibió el corazón de un suicida en el Centro Médico de Cornell. Falleció al ser desconectada la máquina cardiopulmonar inmediatamente después de realizada la operación.

7 DE JUNIO.— La primera mujer operada fue Esther Matthews, de raza negra, de 41 años. Recibió el corazón de un hombre de 29 años, en el Hospital de Parkland, Texas. Falleció 5 horas más tarde, por fallas del corazón trasplantado.

28 DE JUNIO.— Gaétan Paris, diseñador eléctrico de 49 años, operado en el Instituto Cardíaco de Montreal. Recibió el corazón de un hombre de 23 años.

28 DE JUNIO.— La primera paciente chilena es María Elena Peñalola Morales, campesina y modista de 24 años, quien recibió el corazón de Gabriel Véliz Araneda, de 32 años. Operada en el Hospital Naval "Almirante Neff", de Valparaíso, por el equipo que encabezó el doctor Jorge Kaspian. La primera paciente chilena se recupera satisfactoriamente.